



Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ A Tanács 598/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről 1
- ★ A Tanács 599/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről 26
- A Bizottság 600/2009/EK rendelete (2009. július 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 52
- ★ A Tanács 601/2009 rendelete (2009. július 9.) az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 109. alkalommal történő módosításáról 54
- A Bizottság 602/2009/EK rendelete (2009. július 9.) a vaj maximális felvásárlási árának a 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról 56
- A Bizottság 603/2009/EK rendelete (2009. július 9.) a sovány tejpor maximális felvásárlási árának a 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 6. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról 57

A Bizottság 604/2009/EK rendelete (2009. július 9.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról 58

A Bizottság 605/2009/EK rendelete (2009. július 9.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról 60

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/532/EK:

- ★ Az állam-, illetve kormányfői összetételben üléselő Tanács határozata (2009. július 9.) azon személy kijelöléséről, akit a Bizottság elnökévé kíván kinevezni a 2009–2014-es időszakra ... 61

Bizottság

2009/533/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. július 9.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló 573/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatnak a tagállamok igazgatási és ellenőrzési rendszerei, az igazgatási és pénzügyi irányításra vonatkozó szabályok, valamint az alap által társfinanszírozott projektek kiadásainak támogathatósága tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2008/22/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2009) 5251. számú dokumentummal történt) 62

2009/534/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. július 9.) a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról szóló 2007/435/EK tanácsi határozatnak a tagállamok igazgatási és ellenőrzési rendszerei, az igazgatási és pénzügyi irányításra vonatkozó szabályok, valamint az alap által társfinanszírozott projektek kiadásainak támogathatósága tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2008/457/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2009) 5257. számú dokumentummal történt) 64



I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 598/2009/EK RENDELETE

(2009. július 7.)

az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben ⁽¹⁾ tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 1997. október 6-i 2026/97/EK tanácsi rendeletre (a továbbiakban: az alaprendelet), és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Átmeneti intézkedések

- (1) A Bizottság a 194/2009/EK ⁽²⁾ rendelettel (a továbbiakban: az ideiglenes rendelet) ideiglenes kiegyenlítő vámot vetett ki az Egyesült Államokból (a továbbiakban: az Egyesült Államok vagy az érintett ország) származó biodízel behozatalára.
- (2) A párhuzamosan lefolytatott dömpingellenes eljárásban a Bizottság a 193/2009/EK ⁽³⁾ rendelettel ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára.

1.2. Az eljárás további menete

- (3) Miután az érintett feleket tájékoztatták azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján az ideiglenes kiegyenlítő intézkedések bevezetéséről hatá-

roztak (a továbbiakban: az ideiglenes nyilvánosságra hozatal), több érdekelt fél írásban ismertette az ideiglenes megállapításokkal kapcsolatos álláspontját. Azok a felek, akik kérelmezték, lehetőséget kaptak a meghallgatásra. A Bizottság folytatta a végleges megállapításokhoz szükségesnek ítélt valamennyi információ összegyűjtését és ellenőrzését. Figyelembe vették az érdekelt felek által benyújtott szóbeli és írásbeli véleményeket, és indokolt esetben az ideiglenes megállapításokat azoknak megfelelően módosították.

- (4) Minden felet tájékoztattak azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján az Egyesült Államokból származó biodízel-behozattal kapcsolatban végleges kiegyenlítő vámok kivetésére és az ideiglenes vámok útján biztosított összegek végleges beszedésére vonatkozó javaslatot tették (a továbbiakban: a végleges nyilvánosságra hozatal). Biztosítottak részükre egy bizonyos időszakot is, amelyen belül a fenti információk nyilvánosságra hozatalát követően előterjeszhetik ellenvetéseiket.

- (5) Az Egyesült Államok kormánya és egyéb érdekelt felek családottságukat fejezték ki azzal a határozattal kapcsolatban, amely csupán tizenhat napot biztosított az ideiglenes nyilvánosságra hozatallal kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint azzal a határozattal kapcsolatban is, amely elutasította egyes felek kérelmét a fenti észrevételek megtételére vonatkozó határidő jelentős meghosszabbítására.

- (6) Az alaprendelet 30. cikkének (1) bekezdése szerint az érdekelt feleket tájékoztatni lehet azoknak az alapvető tényeknek és szempontoknak a részleteiről, amelyek alapján az ideiglenes intézkedések alkalmazásával kapcsolatos döntéseket hozták. Ebben a tekintetben a Bizottság gyakorlata az, hogy az eljárás valamennyi érdekelt fele részére a nyilvánosságra hozatal az ideiglenes intézkedéseket elrendelő rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetése útján valósítja meg,

⁽¹⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o.

⁽²⁾ HL L 67., 2009.3.12., 50. o.

⁽³⁾ HL L 67., 2009.3.12., 22. o.

és határidőt állapít meg, amelyen belül a felek észrevételeket fűzhetnek ahhoz. Ebben az eljárásban is ezt a gyakorlatot követték. Az alaprendelet nem határozza meg, milyen hosszú határidőt kell biztosítani a felek számára észrevételeik megtételére. Ebben az eljárásban úgy ítélték meg, hogy tizenhat napot (amelyet később tizenhét napra hosszabbítottak meg) szükséges biztosítani, figyelembe véve az eljárás összetettségét, és tiszteltben tartva az alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének azon követelményét, hogy a vizsgálatot az elindításától számított tizenhárom hónapon belül be kell fejezni.

- (7) Azon egyesült államokbeli vállalatok esetén, amelyek nem vették fel a kapcsolatot a Bizottsággal, és nem működtek együtt a vizsgálatban, az ideiglenes vámtétel szintje megegyezett az együttműködő exportáló gyártóktól vett minták esetében megállapított legmagasabb támogatási különbözet vagy a legmagasabb kárkülönbözet közül az alacsonyabbal. Az így megállapított vámtételt az ideiglenes rendelet 1. cikkének (2) bekezdése tartalmazza („minden más vállalatra” alkalmazandó vámtétel: 237 EUR/tonna). Az Egyesült Államok kormánya szerint ez a vámtétel a rendelkezésre álló tények alapján nem megfelelően kiszámított büntető vámtétel. Az Egyesült Államok kormányának álláspontja szerint az alaprendelet 28. cikke értelmében a rendelkezésre álló tények alapján történő döntéshez először is azt kell megállapítani, hogy egy érdekelt fél megtagadta vagy elmulasztotta-e a „szükséges tájékoztatást”⁽¹⁾. Az Egyesült Államok kormánya úgy véli, hogy inkább a mintába fel nem vett, együttműködő vállalatokra kiszámított súlyozott átlagot kellene felhasználni.
- (8) A fentiekkel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy az eljárás indításakor a Bizottság elküldte a panaszban felsorolt vállalatok részére (több mint 150 vállalat) a mintavételi formanyomtatványt, a panaszt és az eljárás megindításáról szóló értesítést. A mintavételi formanyomtatvány egy példányát csatolták ahhoz a szóbeli jegyzékhez is, amelyet az Amerikai Egyesült Államoknak az Európai Közösségek mellé akkreditált képviselőjéhez küldtek az eljárás megindításakor azzal a kéréssel, hogy azt küldjék tovább az amerikai egyesült államokbeli exportőrök/gyártók részére. Emellett a Nemzeti Biodízel Tanács (National Biodiesel Board) – amely az eljárás kezdetétől fogva érdekelt fél – képvisel számos, az Amerikai Egyesült Államok biodízel-ágazatában működő vállalatot.
- (9) Az eljárás megindításáról szóló értesítés és a mintavételi formanyomtatványhoz csatolt kísérőlevél is felhívta a figyelmet az együttműködés hiányának következményeire. Az ideiglenes rendelet (8) preambulumbekkezdésében említettek szerint több mint 50 cég vette fel a kapcsolatot a Bizottsággal a mintavétel keretében, és a 15 napos határidőn belül megadták a kért információkat. Ezek a vállalatok tették ki az Amerikai Egyesült Államokból a

Közösségbe irányuló összes biodízel-behozatal több mint 80 %-át.

- (10) Az ideiglenes intézkedések alkalmazását követően az Amerikai Egyesült Államok hatóságait felkérték arra, hogy szolgáltassanak további információkat. A hatóságok felkérték különösen arra, hogy szólítsák fel a Bizottságnál való jelentkezésre az összes olyan további, amerikai egyesült államokbeli biodízel-exportőr/-gyártót – az ideiglenes rendelet 1. cikkében és mellékletében felsoroltakon túl –, akik nem voltak ismertek az eljárás megindítása idején, és előzetesen nem utasították vissza az együttműködést⁽²⁾.
- (11) Az Amerikai Egyesült Államok hatóságai átadták a több mint 100 további amerikai egyesült államokbeli vállalat nevét tartalmazó listát (gyártók/exportőrök). Megvizsgálták, hogy a vállalatok bármelyike az eljárás megindításának időszakában kapott-e együttműködésre vonatkozó felhívást. A vizsgálat feltárta, hogy a felsorolásban szereplő vállalatok jelentős részét már a mintavétel során felkérték együttműködésre, de akkor úgy döntöttek, hogy nem működnek együtt. E vállalatok tehát tisztában voltak az együttműködés hiányának következményeivel, összhangban az alaprendelet 28. cikkével.
- (12) A listán szereplő azon vállalatok (több mint 40) tekintetében azonban, amelyeket az eljárás megindításakor a Bizottság nem ismert, meg kell jegyezni, hogy az Egyesült Államok hatóságaihoz csak az ideiglenes intézkedések elrendelését követően fordultak az ezen vállalatok részletes adatainak közlésére irányuló kérelemmel. Ezért e vállalatoknak az e rendelet mellékletébe történő felvétele mellett döntöttek, továbbá úgy határoztak, hogy e vállalatokra is alkalmazzák a ténylegesen együttműködő, de a mintába fel nem vett vállalatok esetében alkalmazott vámtételt. E vállalatok számára nyilvánosságra hozták azokat az alapvető tényeket és szempontokat, amelyek alapján a végleges intézkedéseket elrendelni szándékoztak, és felkérték őket, hogy fűzzenek észrevételt ahhoz a tényhez, hogy nevüket felvenni javasolták e rendelet mellékletébe.
- (13) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az Egyesült Államok kormánya üdvözölte a javaslatot, hogy e további vállalatok esetében súlyozott átlaggal számított vámot vessenek ki. Az Egyesült Államok kormánya azonban úgy vélte, hogy nem nyújtottak magyarázatot abban a tekintetben, hogy más vállalatok esetében miért a „minden más vállalatra” elrendelt vámtételt állapították meg. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a mintavétel során együttműködésre felkért vállalatok esetében a fentiekben már szolgáltak ezirányú magyarázattal. Azon lehetséges egyesült államokbeli exportőrök/gyártók esetében, amelyeket nem értesítettek egyénileg a vizsgálatról, és amelyek a (11) preambulumbekkezdésben említett listán sem szerepelnek, először is meg kell jegyezni, hogy az eljárás megindításakor nagy erőfeszítések irányultak arra, hogy felvegyék a kapcsolatot azon egyesült államokbeli vállalatokkal, amelyeket az eljárás érinthet (lásd a fenti (8) és (10) preambulumbekkezdést).

⁽¹⁾ Az alaprendelet 28. cikkének (1) bekezdése a következőt állapítja meg: „Amennyiben bármely érdekelt fél megtagadja az információkhoz való hozzáférés engedélyezését, vagy az e rendeletben megszabott határidőn belül egyéb módon elmulasztja a szükséges információ nyújtását, vagy jelentős mértékben akadályozza a vizsgálat lefolytatását, a rendelkezésre álló tények alapján min *á* ideiglenes, mind végleges jóváhagyó vagy elutasító végső megállapítások tehetők. [...]”.

⁽²⁾ Ellentétben azokkal a vállalatokkal, amelyeknek mintavételi formanyomtatványt küldtek, de azok azt nem küldték vissza.

Emellett, a (10) preambulumbekzdésben említettekkel összhangban, további erőfeszítéseket tettek az ideiglenes intézkedések elrendelését követően annak érdekében, hogy felvegyék a kapcsolatot más vállalatokkal, és ennek következtében további több mint 40 vállalat került fel arra a listára, amely azon vállalatok nevét tartalmazza, melyek esetében súlyozott átlaggal számított vám alkalmazandó. Ezek a kiterjedt erőfeszítések vélhetően minden tekintetben lehetőséget biztosítottak az egyesült államokbeli biodízel-vállalatoknak arra, hogy felvegyék a kapcsolatot a Bizottsággal. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az érintett gazdasági ágazati szövetség az eljárás megindítása óta részt vett az eljárásban. Ennek következtében úgy vélhető, hogy azon vállalatok esetében, amelyek nem vették fel a kapcsolatot a Bizottsággal, alkalmazható a „minden más vállalatra” megállapított vámtétel.

- (14) Az egyik vállalat, amely választ nyújtott be a mintavételi formanyomtatványra, és így felkerült az ideiglenes rendelet mellékletében található listára, azt kérte, hogy anyavállalata is kerüljön fel a mellékletben található, a vállalatokat felsoroló listára. Ez a vállalat azt is kérelmezte, hogy a mellékletben módosítsák a két vállalat címében a város megnevezését, hogy az pontosan megfeleljen a vállalatok számláin szereplő címnek.
- (15) A vállalat kérésének vizsgálata alapján megállapítást nyert, hogy az anyavállalatot is fel kell venni a hatályos rendelet mellékletébe, mivel a vállalatnak a mintavételi formanyomtatványra adott válaszában az említett vállalat a biodízel-üzletágban részt vevő egyetlen kapcsolatban álló vállalatként szerepelt. A két vállalat címében a város megnevezése felülvizsgálat alatt áll.
- (16) Két együttműködő vállalat azt kérte, hogy a nevét töröljék a mellékletből, mert állításuk szerint nem exportáló gyártók. Ennek megfelelően a vállalatok neve törlésre került.
- (17) Hangsúlyozni kell, hogy a támogatásra és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2007. április 1-jétől 2008. március 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak vagy VI) vonatkozott. A kár értékelése szempontjából számottevő tendenciák tekintetében a Bizottság a 2004 januárjától a VI végéig (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak) tartó időszak adatait elemezte.

1.3. Mintavétel a közösségi gyártóktól és az egyesült államokbeli exportáló gyártóktól

- (18) Az egyesült államokbeli exportáló gyártók körében végzett mintavételre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (6)–(10) preambulumbekzdéseiben foglalt ideiglenes megállapítások megerősítést nyertek.
- (19) Egyes felek észrevételeket tettek a közösségi gyártók körében végzett mintavétel reprezentativitásával kapcsolatban. Az észrevételekkel az alábbi (77)–(81) preambulumbekzdésekben foglalkozunk.

2. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

2.1. Az érintett termék

- (20) Hangsúlyozni kell, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítés az állítások szerint támogatásban részesülő terméket szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterekként és/vagy paraffingázolajként (közismert nevén „biodízel”) határozta meg, akár tiszta formában, akár keverékként fordul elő.
- (21) A panasz *prima facie* bizonyítékot tartalmazott arra nézve, hogy az a biodízel és annak minden, ásványi eredetű dízelt tartalmazó való keveréke, amelyet az Egyesült Államokban állítanak elő és támogatnak, majd pedig a Közösségbe exportálnak, hatást gyakorolt a közösségi biodízelgyártók gazdasági helyzetére. Az érintett egyesült államokbeli biodízelgyártók jellemzőivel és a belföldi piaccal összhangban az érintett termék meghatározása a biodízel-keverékekben felhasznált biodízeltre is vonatkozik. Figyelembe kellett azonban azt venni, hogy az érintett terméknek az eljárás megindításáról szóló értesítésben és a fenti (20) preambulumbekzdésben szereplő meghatározása aggályokat vehetett fel abban a tekintetben, hogy mely gyártókra és mely terméktípusokra terjed ki a vizsgálat, és melyekre nem.
- (22) Hasonlóképpen, a támogatásra és a kárra vonatkozó vizsgálat érdekében, különösen a támogatási különbözet és a kár megszüntetéséhez szükséges szintek megállapítása tekintetében, egyértelműen azonosítani kellett a vizsgálat tárgyát képező terméktípusokat.
- (23) Az Egyesült Államok piacának jellemzőivel összhangban az érintett termék ideiglenes meghatározása a következő: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén „biodízel”), akár tiszta formában, akár keverékként fordul elő, melynek biodízeltartalma meghaladja a 20 %-ot (B20). Így az érintett termékek köre felöleli a tiszta biodízelt (B100) és minden olyan keveréket, amely 20 %-nál több biodízelt tartalmaz (a továbbiakban: érintett termék). Ezt a küszöbértéket megfelelőnek értékelték arra a célra, hogy egyértelmű különbségtétel legyen lehetséges az olyan különböző keveréktípusok között, melyeknek az a rendeltetése, hogy további keverékek alapját képezzék, és azok között, amelyeknek a rendeltetése az, hogy az Egyesült Államok piacán közvetlenül a fogyasztókhoz kerüljenek.
- (24) A vizsgálat kimutatta, hogy a vizsgálat tárgyát képező valamennyi biodízeltípus és a keverékekben előforduló biodízel ugyanolyan vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkezik, és ugyanarra a célra használják fel, annak ellenére, hogy előfordulhatnak különbségek az előállításához felhasznált nyersanyagok, illetve a gyártási eljárás tekintetében. Az érintett termék esetleges változatai nem változtatják meg annak alapvető meghatározását, jellemzőit, illetve azt, hogy a különböző felek milyen terméknek tekintik azt.

- (25) Az érdekelt felek kifogásolták az érintett termék és a hasonló termék meghatározását: mind az érintett termék, mind pedig a hasonló termék meghatározásával szemben kifogást emeltek ugyanazon érvek alapján, nem téve különbséget az érintett termék és a hasonló termék fogalma között az eljárás összefüggésében.
- (26) Emlékeztetni kell arra, hogy míg az érintett termék fogalmát az alaprendelet 1 cikkének (1)–(4) bekezdésében foglalt rendelkezések szabályozzák, a „hasonló termék” fogalmát az alaprendelet 1. cikkének (5) bekezdése említi. Ezért az állításokkal az alábbiakban külön foglalkozunk.
- (27) Az egyik fél azt kifogásolta, hogy milyen alapon minősíthetők az alacsony biodízel-tartalmú keverékek (pl. B21) biodízelnak a tiszta biodízellel (B100) vagy az alapvetően biodízelt és kevesebb ásványi eredetű dízelt tartalmazó keverékekkel (pl. B99) megegyező módon. Állítása szerint a vizsgálat alapvetően a B100-ra és B99-re terjedt ki, és minden számítás a dömpinggel és a kárral kapcsolatban e két terméktípus alapján készült. Álláspontja szerint a küszöbérték B20 szint feletti megállapítása, amely nevezetesen az Egyesült Államokban a fogyasztók részére közvetlenül értékesített alacsony szintű keverék, az érintett termék mesterséges meghatározásához vezet.
- (28) Ugyanez a fél azt is megkérdőjelezte, hogy a 20 %-os keverék biodízel üzemanyagnak minősíthető-e, nem pedig ásványi eredetű dízelnak, amelyre viszont nem terjed ki az érintett termék meghatározása. Ez a fél úgy értesült, hogy az EU támogatja azt az álláspontot, mely szerint egy új vámtarifaszámot kellene létrehozni⁽¹⁾ a biodízel számára a vámok harmonizált rendszerében. Álláspontja szerint a Bizottság a jelen eljárásban kiszélesítette a termék meghatározását, és kiterjesztette az intézkedések hatálya alá tartozó terméktípusok körét.
- (29) Ezen túlmenően az említett fél álláspontja szerint a vizsgálat időpontjában nem volt érvényes egyedi küszöbérték annak meghatározására, mi minősül biodízelnak a 3824 90 91 KN-kód alatt, mivel az egyedi kódot 2008. január 1-jét követően hozta létre az EU a biodízel számára. Megkérdőjelezte, hogy a kombinált nomenklátúra értelmezése általános szabályainak 3. b) szabálya alapján az 50 %-nál kevesebb biodízelt tartalmazó⁽²⁾ keverék még biodízelnak minősül-e. Azt is megemlítette továbbá, hogy a Bizottság kérdőívében említett keverékpéldák magas biodízel-tartalmúak voltak, ami arra engedett következtetni, hogy az érintett terméket csak a biodízel és azok a keverékek alkotják, amelyek nagyon magas arányban tartalmaznak biodízelt.
- (30) Az említett fél arra is hivatkozott, hogy az EU nem változtathatja meg az érintett termék meghatározását mindaddig, amíg fenntart egy eltérő hasonló terméket. A (támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló)
- WTO ASCM megállapodás 15.1 cikkére hivatkozott. A szóban forgó fél szerint a támogatásra és a kárra vonatkozó megállapítások a B100 és B99 termékekre vonatkozó adatokon, valamint az Egyesült Államok harmonizált vámrendszerének kódjain (HTS) alapultak⁽³⁾, és úgy tűnik, a vizsgálatban használt KN vámtarifaszámok nem tartalmazzák a 20 %-os, alacsony biodízel-tartalmú termékeket. Emellett hivatkozott a mintába felvett egyesült államokbeli biodízelgyártóknak adott ideiglenes tájékoztatásra, amely szerint a mintába felvett egyesült államokbeli gyártók kizárólag különféle típusú biodízelekből álló keverékeket értékesítettek. Így az érintett termék meghatározását az olyan termékekre kell korlátozni, amelyek 100 %-ban biodízelnél állnak (B100), ide értve azt is, ha különböző nyersanyagokból készült biodízelt tartalmaznak, illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékekre (B99).
- (31) Az említett fél hivatkozott egy közelmúltbeli bírósági ítéletre⁽⁴⁾, amely az ammónium-nitrát behozatalára vonatkozott, és arra a következtetésre jutott, hogy az ítélet érvelése a jelenlegi eljárásra is alkalmazható, és az a biodízel, amely nem minősül nagyon magas biodízel-tartalmú keveréknek, nem képezheti a vizsgálat és az intézkedések tárgyát, mivel ez nem az a hasonló termék, amelyre a dömpinggel és kárral kapcsolatos megállapítások vonatkoztak, nevezetesen a csak biodízelt tartalmazó termékek (B100), illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékek (B99).
- (32) A felek nem nyújtottak be olyan bizonyítékot vagy jogi hivatkozást, amely azt igazolta volna, hogy az érintett termék nem volt szabályosan meghatározva a jelenlegi vizsgálatban. Az alaprendelet 1. cikkének (1)–(4) bekezdései iránymutatást adnak az érintett termék meghatározása tárgyában. Az 1. cikk (1) bekezdése szerint: „Kiegyenlítő vám bármiféle közvetlen vagy közvetett módon megadott támogatás összegének a kiegyenlítése céljából kivethető bármely olyan termék gyártása, termelése, exportálása vagy szállítása vonatkozásában, amelynek a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása kárt okoz.”
- (33) A fenti (21) preambulumbekkezdésben említettek szerint a panasz *prima facie* bizonyítékot tartalmazott arra nézve, hogy az a biodízel és annak minden, ásványi eredetű dízelt tartalmazó keveréke, amelyet az Egyesült Államokban állítanak elő, majd pedig támogatott áron a Közösségbe exportálnak, hatással van a közösségi biodízelgyártók gazdasági helyzetére.
- (34) A felek nem nyújtottak be olyan bizonyítékot, amely azt igazolta volna, hogy mesterséges lenne az ideiglenes rendeletben meghatározott azon küszöbérték, amely az érintett termék és a nem érintett termék közötti különbségtétel meghatározására szolgál. Az ideiglenes rendelet (26) és (28) preambulumbekkezdéseiben említettekkel összhangban a vizsgálat azt mutatta, hogy az Egyesült Államokban B20-at és esetlegesen alacsonyabb arányú keverékeket is értékesítenek közvetlenül a fogyasztók részére. A vizsgálat azt is kimutatta, hogy a keverési piac és a fogyasztók részére szánt termékek piaca

(1) A 3826 00 vámtarifaszám: „biodízel és ezek olyan keveréke, amely nem tartalmaz, vagy tömegszázalékban 70 %-nál kevesebb kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat tartalmaz.”

(2) „Az áruk keverékét és azokat a különböző alapanyagokból álló, illetve különböző alkotórészekből előállított összetett árukat, valamint azokat a kiskereskedelmi forgalom számára készletben kiszerezett árukat, amelyek a 3. a) szabály alkalmazásával nem sorolhatók be, a szerint az alapanyag, illetve alkotórész szerint kell besorolni, amelyek az ilyen áru lényeges jellemzőjét meghatározza, ha ez az anyag vagy alkotórész megállapítható.”

(3) HTS-kódok: 38 24 90 40 00 és 38 24 90 40 20.

(4) T-348/05 ügy: JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat kontra Tanács, 2008. szeptember 10., 61-63 bekezdések.

- két különböző piac különböző vevőkkel: az egyik az a piac, ahol a biodízel és a biodízel-keverékek értékesítésének a célja az, hogy a kereskedők és a keverők ezekből a termékekből további keverékeket állítsanak elő, a másik piac pedig az, ahol a keverékek az elosztási rendszerbe belekerülnek eljutnak a fogyasztókhoz. Az érintett termék tekintetében a fenti B20 küszöbérték meghatározása biztosította az egyértelmű különbségtételt, és lehetővé tette, hogy a termékek, a piacok és a különféle egyesült államokbeli érdekelt felek megkülönböztethetők legyenek. Az állítást a fenti okok miatt elutasították.
- (35) Valamennyi támogatásellenes vizsgálatban rendszerint előfordul az, hogy az egyes vizsgált vállalatok nem gyártják és értékesítik az érintett termék meghatározásában szereplő valamennyi terméktípust. Előfordulhat, hogy egyes vállalatok termékskálája nagyon korlátozott, míg másoké szélesebb. Ez azonban nem befolyásolja az érintett termék meghatározását. Így a Bizottság szerint megalapozatlan az az állítás, hogy az érintett termék fogalmának csak azokra a terméktípusokra kellene kiterjednie, amelyeket az Egyesült Államok gyártói exportáltak, és amelyeket a támogatási és kárra vonatkozó számításokhoz felhasználtak.
- (36) Az ideiglenes rendeletben és a fenti (20) preambulumbekzdésben említettekkel összhangban a vizsgálat elsődleges célpontja a biodízel volt, akár tiszta formában, akár keverékek elemeként. A kiegyenlítő intézkedések a közösségi piacra exportált adott keverékekre vonatkoznak majd. Így nem releváns az a kérdés, hogy a 20 %-os keverék még biodízel üzemanyagként minősíthető-e, nem pedig ásványi eredetű dízelnek, amelyre viszont nem terjed ki az érintett termék meghatározása.
- (37) Egyértelművé kell tenni azt, hogy a minden egyes vizsgált vállalatot érintő támogatási és kárra vonatkozó megállapítások alapját kizárólagosan azok az adott terméktípusok képeztek, amelyeket az érintett cég a VI alatt gyártott és értékesített. Nem megalapozott az az állítás, hogy az érintett termék olyan meghatározása, amely tartalmazza a B20 szint feletti keverékeket, aránytalanul érintené az egyesült államokbeli gyártókat, és így ez nem vezethet arra a következtetésre, hogy az érintett termék meghatározását az olyan termékekre kellene korlátozni, amelyek 100 %-ban biodízeltől állnak (B100) – ideértve azt is, ha különböző nyersanyagokból készült biodízelt tartalmaznak –, illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékekre (B99). A B20 feletti keverékek felvétele az érintett termék meghatározásába nem befolyásolta azon megállapításokat, amelyek az ilyen terméktípust elő nem állító és nem exportáló, vizsgált vállalatokra vonatkoznak.
- (38) Szintén megalapozatlan a fél azon állítása, hogy a bírósági ítélet⁽¹⁾ érvelése a jelenlegi eljárásra is alkalmazható, és az a biodízel, amely nem minősül nagyon magas biodízel-tartalmú keveréknek, nem képezheti a vizsgálat tárgyát. Valójában minden egyes vizsgált vállalat esetében minden kár- és támogatási különbözet pontosan megfelel az érintett terméknek és hasonló terméknek, amelyre meghatározták a támogatási és kárra vonatkozó megállapításokat, azaz az adott terméktípusokra, amelyek
- biodízelt tartalmaznak, és amelyeket az érintett vállalat a belföldi piacon értékesített, valamint a Közösségbe exportált. A gazdasági szereplő által említett ítélet emellett meglévő dömpingellenes intézkedések felülvizsgálatára vonatkozott, és eredményeként az intézkedések hatályát az érintett terméken kívül más termékekre is kiterjesztették, ami nem így történik a jelenlegi vizsgálat esetében.
- (39) Bár a vizsgálatához szükséges adatok gyűjtését szolgáló kérdőívben foglalt példák nem használhatók fel a vizsgálat következtetését szolgáló feltételezésekhez, fontos megjegyezni, hogy a Bizottság a kérdőív megfogalmazásakor nem tudhatja előre – azaz a helyszíni vizsgálat megtörténte előtt –, hogy az érintett vállalatok milyen terméktípusokat fognak gyártani és a belföldi piacon értékesíteni, illetve exportálni. Az alaprendelet 1. cikke szerint a támogatásellenes vizsgálatba azon releváns terméktípusokat kell bevonni, amelyekről megállapítható, hogy kiegyenlíthető támogatásban részesülnek. Ilyen esetben kiegyenlítő vám vehető ki bármiféle közvetlen vagy közvetett módon megadott támogatás összegének a kiegyenlítése céljából bármely termék gyártása, termelése, exportálása vagy szállítása vonatkozásában.
- (40) A Bizottság szerint a B100 nem hagyható ki a termék meghatározásából. Ezt először is az indokolja, hogy a B100 vagy a tiszta biodízel az az alaptermék, amelyre az Egyesült Államok létrehozta a támogatást. Egyértelműen megállapítható az Egyesült Államok Adóködexe (Internal Revenue Code, Egyesült Államok-kódex), különösen annak 26. címe 40A. szakaszának d) pontja alapján, amely világosan meghatározza a biodízel fogalmát, hogy a támogatási rendszer megvalósításának a célja az Egyesült Államok biodízel-ágazatának a támogatása. Másodsorban azért, mert az Egyesült Államok kormányának telephelyein tett ellenőrző látogatás alkalmával kitént, hogy még az a biodízel is részesülhet gallononként 1 USD összegű szövetségi biodízel-adójóváírásból az Egyesült Államokban, amelyet az Egyesült Államok területén kívül kever egy olyan vállalat, amelynek leányvállalata van az Egyesült Államokban.
- (41) A vizsgálat azt is kimutatta, hogy ha bármely gyártó az Egyesült Államokban tiszta biodízelt állít elő, az olyan gyártói igazolás kibocsátását eredményezi, amelyet az ideiglenes rendelet (51) preambulumbekzdése említ. Ezt az igazolást, amely átruházható, a támogatási igény benyújtásakor be kell mutatni az Egyesült Államok kormányának.
- (42) A fenti tények és szempontok alapján megerősítést nyert, hogy a vizsgálat tárgyát képező valamennyi biodízeltípus és biodízel-keverékben előforduló biodízel, nevezetesen a tiszta biodízel (B100) és a B20 feletti keverékek ugyanolyan vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkeznek, és ugyanarra a célra használják fel annak ellenére, hogy előfordulhatnak különbségek az előállításához felhasznált nyersanyagok, illetve a gyártási eljárás tekintetében. Az érintett termék esetleges változatai nem változtatják meg annak alapvető meghatározását, jellemzőit, illetve azt, hogy a különböző felek milyen terméknek tekintik azt.

(¹) T-348/05 ügy: JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat kontra Tanács, 2008. szeptember 10., 61–63 bekezdések.

2.2. A hasonló termék

- (43) Ideiglenesen megállapítást nyert, hogy az Egyesült Államokban gyártott és a belföldi piacon értékesített, az e vizsgálat hatálya alá tartozó termékek hasonló alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkeznek, és hasonló a rendeltetésük, mint az Egyesült Államokból a közösségi piacra exportált termékeknek. Hasonlóképpen a közösségi gazdasági ágazat által gyártott és a Közösség piacán értékesített termékek alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzői és felhasználási területei is hasonlítanak az érintett országból a Közösségbe exportált termékekéhez.
- (44) Ennélfogva nem találtak olyan különbségeket az érintett termék különböző típusai és a közösségi piacon értékesített közösségi terméktípusok között, amelyek arra a következtetésre vezethetnének, hogy a közösségi piacon gyártott és értékesített terméktípusok nem hasonló termékek, amelyek oszttják az ugyanazon vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, vegyi és technikai jellemzőket, mint amelyekkel az érintett terméknek az Egyesült Államokban gyártott és a Közösségbe exportált típusai rendelkeznek. Így tehát megállapítást nyert, hogy az alaprendelet 1. cikkének (5) bekezdése értelmében az e vizsgálat tárgyát képező valamennyi biodízeltípus hasonlóknak minősül.
- (45) Az egyik fél azt állította, hogy a hasonló termék meghatározása összetett módon kapcsolódik az érintett termék azonosításához, és azt a fizikai jellemzői, illetve a termék végfelhasználása alapján kellene meghatározni. Alapvetően azt állította, hogy a B20-at az EU-ban nem használják végfogyasztásra, hanem egy ennél is alacsonyabb keveréket használnak, a B5-öt. Így a hasonló termék meghatározása hibás volt. Az említett fél arra is hivatkozott, hogy nem változtatható meg az érintett termék meghatározása mindaddig, amíg fenntartanak egy eltérő hasonló terméket.
- (46) Amint az egyértelműen kiderül az ideiglenes rendelet (31)–(37) preambulumbekendéseiből, a hasonló termék meghatározása kapcsolódik az érintett termék azonosításához, és azt alapvetően a termék fizikai jellemzői alapján határozták meg. A termékek tényleges végfelhasználását szintén figyelembe vették, és úgy ítélték meg, hogy a hasonló termék meghatározásánál is fenn kell tartani a B20 küszöbértéket. Ebben az esetben a hasonló termék meghatározása alá tartozó terméktípusok számát szintén csökkentették, hogy az összhangban legyen az érintett termék meghatározásával.
- (47) Ennélfogva el kell utasítani a felek azon állítását, hogy a hasonló termék meghatározása hibás volt, és a hasonló termék ideiglenes meghatározása megerősíthető.

3. TÁMOGATÁS

3.1. Általános rész

- (48) Az egyik vállalat azt állította, hogy az ideiglenes rendelet 9. preambulumbekendésében meghatározott indokok a

vállalatnak a mintából való kizárására már ismertek voltak a Bizottság számára, amikor eredetileg kiválasztotta a mintát. Ezen az alapon a vállalatot nem lett volna szabad kizárni a mintából.

- (49) Ezen állítás tekintetében meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat végkimenetele szempontjából nincs a vállalatra nézve lényegi hatása annak, hogy felveszik-e a mintába. Ha a vállalatot felvették volna a mintába, akkor egyedi kiegyenlítő vámtételt állapítottak volna meg vállalat számára, ahogyan ez az ideiglenes szakaszban történt, annak ellenére, hogy a vállalatot kizárták a mintából. A jelenlegi rendelet szintén egyedi kiegyenlítő vámtételt állapít meg a vállalat számára. E megállapítások végleges nyilvánosságra hozatalát követően a vállalat azt állította, hogy *de facto* kizárása a mintába felvett exportőrök közül lényeges jogoktól fosztotta meg, például a mintába felvett exportőrök által szolgáltatott adatok alapján végzett külön számítások eredményeként biztosított jogoktól. Erre válaszul meg kell jegyezni, hogy külön számítást végeztek e vállalat támogatási szintjének tekintetében. Az e vállalatra vonatkozó kárkülönbözetet az alábbi (173)–(175) preambulumbekendésben meghatározottakkal összhangban – vagyis az alaprendelet 28. cikke értelmében a rendelkezésre álló tények alapján – határozták meg, mivel a vállalat nem nyújtotta be a kért információkat a Közösségben történő exportértékesítési és viszonteladási tekintetében. Ilyen körülmények között a vállalat állítását elutasították.
- (50) Az egyik vállalat állítása szerint úgy tűnik, hogy a kiegyenlítő vámtételt az exportértékesítésekhez hozzáadott belföldi értékesítések alapján számították ki. A cég a számítások módosítását kérte.
- (51) Ezen állítás tekintetében meg kell jegyezni, hogy a kiegyenlítésben részesülő valamennyi támogatási rendszerről megállapítható volt, hogy az belföldi támogatás, azaz egyaránt vonatkozik a belföldi értékesítésekre és a kivitelre is. A szokásos gyakorlattal összhangban az egyes támogatási rendszerekből származó juttatások összegét a VI alatt az érintett termék összes eladására (azaz belföldi értékesítések és az exportértékesítések) kivetítették. Ezért a vállalat állítását elutasították.
- (52) Ez a vállalat, valamint egy másik vállalat arra is rámutatott, hogy a kiegyenlítő vámtétel kiszámításához használt CIF értékek nem ugyanazok, mint a kár és a dömping kiszámítása során használt értékek. A vállalatok szerint az egységesség biztosítása érdekében a dömping és kár kiszámításához használt helyes CIF értékeket kellene használni a kiegyenlítő vámtétel kiszámítása során is.
- (53) Ezen állítás tekintetében ismételt ki kell emelni, hogy – a fenti (51) preambulumbekendésben említettek szerint – a kiegyenlítésben részesülő valamennyi támogatási rendszerről megállapítható volt, hogy az belföldi támogatás. Ilyen körülmények között a VI alatti juttatás megállapításához használt nevező az összes értékesítés, ellentétben a dömpingellenes eljárással, ahol a nevező csak az EU-ba irányuló kivitel. Így az állítást elutasították.

(54) Számos vállalat és a National Biodiesel Board (NBB) azzal érvelt, hogy a kiegyenlítő vámot nem kell kivetni a B100 behozatalára, mivel a támogatási és kárkülönbözetet a B100-eladások beszámítása nélkül számították ki. Ezen állítás vonatkozásában meg kell jegyezni, hogy a mintába felvett vállalatok által gyártott B100 értékesítéseit a kiegyenlíthető támogatások összegének kiszámítása során, valamint a kárkülönbözet kiszámításakor is figyelembe vették. Ilyen körülmények között az állítást elutasították.

3.2. Jövedékiadó-jóváírás/Jövedelemadó-jóváírás

(55) Az egyik vállalat azt állította, hogy az általa a vizsgálati időszak (VI) során a szövetségi jövedékiadó-/jövedelemadó-jóváírás alapján kapott kedvezmény összege kevesebb lenne, mint gallononként 1 USD, ha a kedvezmény kiszámítása úgy történne, hogy azt a VI alatti összeladás mennyiségre vetítenék.

(56) A jövedékiadó-/jövedelemadó-jóváírás alapján kapott kedvezmény kiszámítása az ideiglenes rendelet (59) preambulumbekkezdésével összhangban a VI alatt értékesített, nem kevert biodízel gallonja után számított 1 USD alapján történt mind tiszta biodízel (B100), mind keverék esetében. Ez a kedvezmény tükröződött a kivetett ideiglenes kiegyenlítő vám szintjében. Mind az ideiglenes vám, mind pedig az e rendelettel most kivetett végleges vám azt írja elő, hogy keverékek esetén a kiegyenlítő vámot a keverék biodízel-tartalmával arányosan kell alkalmazni. Ilyen körülmények között megállapítható, hogy a keveretlen biodízel gallononkénti 1 USD összege alapján számított vám jól tükrözi a VI alatti előnyöket, mivel például a B99 behozatala esetén a kivetett vám alacsonyabb, mivel az kevesebb biodízelt tartalmaz. Így a vállalat állítását elutasították.

(57) Számos vállalat és az NBB azt állította, hogy mivel a B100 értékesítés után nem jár szövetségi jövedékiadó-/jövedelemadó-jóváírás, nincs alapja annak a feltételezésnek, hogy ezek az értékesítések részesültek az említett adójóváírásból. E vállalatok egyike különösen azzal érvelt, hogy a VI alatti B100 eladásai tekintetében nem nyert igazolást az, hogy közvetett módon gallononként 1 USD összegű adójóváírásban részesült volna.

(58) Ezen állítások tekintetében fel kell idézni azt, hogy az Egyesült Államok adókodexe szerint a biodízel-keverék utáni adójóváírás csak akkor nyújtható, ha a biodízel-ásványi eredetű dízel keverékét előállító cég (a keverő) igazolást szerez be (a továbbiakban: biodízel-tanúsítvány) a biodízel gyártójától, amelyben a gyártó igazolja az igazolás tárgyát képező biodízel mennyiségét. A biodízel-tanúsítvány átruházható, és birtokosát feljogosítja gallononként 1 USD adójóváírásra az igénylő által bármely biodízel-keverék előállítása során felhasznált biodízel-mennyiség (gallon) után. A VI alatt a vizsgált vállalatok által értékesített B100 tekintetében a vállalatok előnyhöz jutnak, mivel a biodízel-tanúsítvány alapján gallononkénti 1 USD összegű adójóváírásra jogosultak.

(59) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően néhány fél azt állította, hogy a keverőnek biztosított adójóváírás nyújtotta előnyökben a biodízel keverője részesül, és nem állapították meg, hogy a tiszta biodízel (B100) értékesítési során a B100 előállítója/értékesítője részesülne ebben az előnyben. Erre válaszul meg kell jegyezni, hogy a fentiekkel összhangban a biodízel-tanúsítvány átruházható. A tanúsítvány birtokosa tehát tudatában van annak, hogy a tanúsítvány értéke 1 USD/gallon.

(60) Az Egyesült Államok kormánya úgy véli, hogy mivel az ideiglenes rendelet (44) preambulumbekkezdése megállapította, hogy a biodízel-keverékre vonatkozó adójóváírásra való jogosultsághoz a vállalatnak biodízel és dízel üzemanyag keverékét kell előállítania, az előny mértékét az ideiglenes rendelet (59) preambulumbekkezdésében említettekkel ellentétben nem a tiszta biodízel vagy a keverékben előforduló biodízel aránya alapján kell meghatározni. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az (58) preambulumbekkezdésben, valamint az ideiglenes rendelet (54)–(55) preambulumbekkezdésében említett okokból valamennyi biodízelt támogatottnak kell tekinteni.

(61) E körülmények között megállapítható, hogy a B100 értékesítése előnyt jelent e termékek gyártói számára, így a vállalatok az (57)–(60) preambulumbekkezdésben szereplő állításait elutasították.

(62) Néhány vállalat és az NBB azzal érvelt, hogy a kiegyenlítő vámot nem lenne szabad kivetni a B100 behozatalára, mivel az EU-ba irányuló ilyen értékesítések nem részesülhetnek a biodízel-adójóváírásban. A fenti (60) preambulumbekkezdésben említetteknek megfelelően megállapították, hogy az adójóváírás keretében valamennyi biodízel támogatásban részesül. E körülmények között úgy vélhető, hogy kiegyenlítő vám vehető ki mind a tiszta biodízel, mind a keverékben előforduló biodízel behozatalára. Meg kell jegyezni továbbá, hogy a B100 Közösségbe irányuló értékesítési a mezőgazdasági biodízel-kistermelők jövedelemadó-jóváírásának keretében szintén jogosultak részesülni az említett előnyben.

(63) A VI alatt a mintába felvett néhány vállalat kis mennyiségű B100-at exportált a Közösségbe. Azonban gazdaságilag nem volt igazolható B100 kivitele a Közösségbe B99 helyett, mivel csak az utóbbi részesülhetett volna közvetlenül vagy közvetve a biodízel-keverék után járó adójóváírásból, kivéve azt az esetet, ha az exportőr vagy a vevő jogosult lett volna a fent említett jövedelemadó-jóváírásra. Ebben az esetben az egyesült államokbeli gyártó ugyanúgy részesülne ebben az előnyben, mint a B100-nak a belföldi piacon történő értékesítése esetén. A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az Egyesült Államok kormánya kijelentette, hogy nem történt hivatkozás olyan bizonyítékra, amely alátámasztaná, hogy gazdaságilag indokolt lenne B99 helyett B100-at exportálni a Közösségbe. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a fenti megállapítás szerint „látszólag” gazdaságilag nem indokolt a Közösségbe B99 helyett B100-t exportálni. E következtetés indokai a fentiekben szerepelnek.

(64) Ennélfogva, figyelembe véve azt a tényt, hogy a B100 kivitele támogatott lehet, és láthatólag nem merült fel arra nézve gazdasági indok, hogy a Közösségbe támogatás nélkül történjen kivitel, a fenti állításokat elutasították.

(65) A fentiekre tekintettel az e rendszerrel kapcsolatban az ideiglenes rendelet (41)–(63) preambulumbekzdéseiben tett megállapításokat megerősítik.

3.3. A mezőgazdasági biodízel-kistermelők jövedelemadó-jóváírása

(66) Az e rendszerre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (64)–(72) preambulumbekzdéseinek megállapításait megerősítik.

3.4. Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának bioenergia-programja

(67) Az e rendszerre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (73)–(86) preambulumbekzdéseinek megállapításait megerősítik.

ÁLLAMI PROGRAMOK

(68) Az alább említett rendszerekre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (87)–(157) preambulumbekzdéseinek megállapításait megerősítik.

— Illinois-i adómentesség a biodízel tekintetében

— Missouri minősített biodízelgyártóinak ösztönző alapja

— Észak-dakotai bioüzemanyag-partnerség a közösségi bővítési hitelprogram (PACE) elősegítésére

— Észak-dakotai adójóváírás a biodízel-termeléshez szükséges berendezések tekintetében

— Észak-dakotai jövedelemadó-jóváírás a biodízel tekintetében

— Texasi adómentesség az etanol- és biodízel-keverék tekintetében

— Texasi üzemanyag-etanol- és biodízel-termelést ösztönző program

— Washington állam által a biodízel-termeléshez nyújtott adómentesség

3.5. A kiegyenlíthető támogatások összege

(69) A kiegyenlíthető támogatások összege az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban, érték szerint kifejezve, a vizsgált vállalatok tekintetében 29,1 % és 41,1 % közötti volt. Az ideiglenes rendelet (158) preambulumbekzdése megerősítésre kerül, mivel ezek a százalékok megegyeznek az abban meghatározott szinttel.

PROGRAM → VÁLLALAT ↓	Biodízel-keverék adó-jóváírása	Mezőgazdasági biodízelkistermelők jövedelemadó-jóváírása	Missouri minősített biodízelgyártókat ösztönző alap	Texas etanol- és biodízel üzemanyaggyártást ösztönző program	Washington Állam bioüzemanyaggyártás adómentesége	Összesen
	%	%	%	%	%	%
Archer Daniels Midland Company	31,3		3,8			35,1
Cargill Inc.	34,1	0,4				34,5
Green Earth Fuels of Houston LLC	38,7			0,3		39,0
Imperium Renewables Inc.	28,4				0,7	29,1
Peter Cremer North America LP	41,0					41,0
Vinmar Overseas Limited	41,1					41,1
World Energy Alternatives LLC	37,6					37,6

- (70) Az ideiglenes rendelet (159) preambulumbekzdése határozza meg a mintában nem szereplő együttmüködő vállalatok támogatási különbözetének megállapítására szolgáló módszert. Az alaprendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban a mintában nem szereplő együttmüködő vállalatok támogatási hányada a mintába felvett együttmüködő vállalatokra megállapított támogatási hányad súlyozott átlaga alapján 36 %. Ennélfogva az ideiglenes rendelet (159) preambulumbekzdését megerősítik.
- (71) Az ideiglenes rendelet (160) preambulumbekzdése határozza meg az országos szintű támogatási különbözet megállapításának alapját. Mivel nem nyújtottak be új észrevételt, az ideiglenes rendelet (160) preambulumbekzdésének megállapításai megerősítést nyernek.

4. A KÖZÖSSÉGI GAZDASÁGI ÁGAZAT

4.1. A közösségi termelés és az aktuális helyzet

- (72) Az egyik érdekelt fél kifogásolta azt, hogy az alaprendelet 9. cikke (1) bekezdésének alapján kizárták a teljes közösségi termelés értékeléséből a gyártók azon csoportját, amely kapcsolódik egy olyan egyesült államokbeli exportáló gyártóhoz, amelyet az ideiglenes rendelet (162) preambulumbekzdése említ. Érvei szerint a panaszt megalapozó helyes nevezőt körülbelül 5 400 000 tonna szinten kellett volna tartani, és nem kellett volna azt 4 200–4 600 000 tonnára csökkenteni, ahogyan az az ideiglenes szakaszban történt.
- (73) Az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdésében és 10. cikkének (8) bekezdésében foglalt rendelkezések vonatkoznak a vizsgálat helyzetének és támogatottságának értékelésére. Tájékoztatóként, az EU jogszabályai között az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdése tartalmazza a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló megállapodás vonatkozó rendelkezéseit a belföldi gazdasági ágazat meghatározása tekintetében. E rendelkezésekből egyértelműen kitűnik, hogy a helyzet megállapítása érdekében a belföldi termelést a belföldi gazdasági ágazat meghatározásához kapcsolódóan és ugyanazon követelmények figyelembe vételével kell meghatározni. Mindenesetre ez az állítás nem változtatja meg azt a következtetést, hogy a vizsgálatot a közösségi gyártók jelentős része támogatta. Még ha a nevezőt 5 400 000 tonnán is tartották volna, a vizsgálat támogatása akkor is 50 % felett lenne, ami jóval magasabb az alaprendelet által előírt követelményeknél.
- (74) Ugyanez az érdekelt fél arra is hivatkozott, hogy az érintett termék és a hasonló termék meghatározásának fényében, amely szerint ez a biodízel, akár tiszta formában, akár 20 %-nál több biodízelt tartalmazó keverékek (B20) formájában, a közösségi gazdasági ágazatnak és a közösségi termelésnek tartalmaznia kell minden olyan közösségi vállalatot, amely biodízelt vagy B20 szint feletti keverékeket állít elő. Állítása szerint nincs arra bizonyíték, hogy a panaszos vagy a Bizottság megpróbálta volna

bevonni e vállalatokat a teljes termelés fogalmába, illetve megállapította volna, hogy e gyártók támogatják a panaszt.

- (75) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a teljes közösségi termelésnek az ideiglenes rendelet (162) preambulumbekzdésében jelzett adata valójában figyelembe veszi a B20 arány feletti biodízel-keverékek gyártásának volumenét. Világossá kell tenni továbbá, hogy a rendelkezésre álló információk alapján a Közösségben a 21 % (B21) és 99 % (B99) közötti biodízel-tartalmú keverékek előállítása a VI alatt nagyon csekély volt. Az ebbe a kategóriába tartozó keverékek előállítása a B30 keverékekre szorítkozott, és ez sem haladta meg biodízel-tartalomra vetítve a 60 000 tonnát. Az ideiglenes intézkedések alkalmazását követően a Bizottság továbbá felvette a kapcsolatot az ismert B30-gyártókkal és két gyártó válaszában jelezte, hogy támogatják a panaszt.

- (76) Egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (161)–(163) preambulumbekzdéseinek a közösségi termelésre és a közösségi gazdasági ágazatra és helyzetre vonatkozó megállapításait megerősítik.

4.2. Mintavétel

- (77) Az egyik fél arra hivatkozott, hogy a vizsgálatban együtt nem müködő, a mintába felvett egyik közösségi gyártó teljesítménye nagyon jó volt, és ezt figyelembe kellett volna venni a közösségi gazdasági ágazatot érő kár értékelésénél. Az állítások szerint ezt a gyártót nem érte kár a VI alatt, és az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legkedvezőbb tényeket kellett volna használni. Ebben a tekintetben az említett fél azt javasolta, hogy a közösségi gazdasági ágazatot érő kár vizsgálata során az e gyártó 2007. és 2008. évi, nyilvánosan elérhető pénzügyi adatait használják fel.
- (78) A szubvencióellenes vizsgálatok során bevett gyakorlat az, hogy a Bizottság kizárja az együtt nem müködő gyártókat a kár értékeléséből, és az alaprendelet 28. cikkével összhangban nem használja fel a rendelkezésre álló adatokat. A kárra vonatkozó adatok egy hosszabb, 4 éves időszakot ölelnek fel, és a nyilvánosan elérhető adatok alapján nem lehetséges megszerezni minden olyan információt, amely az egész időszak tekintetében a kárra vonatkozó összes mutató megállapításához szükséges lenne. Ebben az adott esetben az említett közösségi gyártót azért zárták ki a vizsgálatból, mert nem adott teljes körű tájékoztatást 2004–2006-ra vonatkozóan, és csak részleges tájékoztatást adott 2007-re és a VI-ra. Az e gyártó 2007. és 2008. évi biodízel-tevékenységére vonatkozó, nyilvánosan elérhető információk felhasználása nem biztosította volna azt, hogy adatot nyerjenek a kárra vonatkozó összes tényezőről a figyelembe vett időszak valamennyi éve tekintetében. Ez torzította volna a kár értékelése szempontjából lényeges tendenciákat.

- (79) Emellett az említett gyártónak a mintában való benntartása nem tette volna lehetővé az alákinálás értékelését a minta tárgyát képező gyártók összes értékesítése vonatkozásában, mivel az említett gyártó nem nyújtotta be értékesítéseinek terméktípusonkénti részletes felsorolását a VI tekintetében. Végül meg kell jegyezni, hogy az érdekelt fél állításával ellentétben az említett gyártó pénzügyi teljesítménye a nyereségesség tekintetében – a nyilvánosan elérhető adatok tanúsága szerint – nem érte el a mintába felvett, együttműködő közösségi gyártóknak az ideiglenes rendelet 7. táblázatában bemutatott átlagos nyereségességi szintjét. A fentiek alapján az említett fél kérelmét el kellett utasítani.
- (80) Ugyanez a fél azt állította, hogy a közösségi gyártók mintája nem volt reprezentatív a közösségi gazdasági ágazat tekintetében, mivel csak a tiszta biodízel (B100) gyártóit vette figyelembe, és így nem tartalmazta a B99–B20 keverékek gyártóit, valamint a B100 keverőt.
- (81) Ebben a tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a fenti (75) preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően a B20 és B99 közötti biodízel-keverékek közösségi termelése nagyon csekély volt a VI alatt. Tekintettel erre a korlátozott mennyiségre, ami a hasonló termékre vonatkozó összes közösségi termelésnek a VI alatt keve-

sebb mint 2 %-át teszi ki, megállapítható, hogy reprezentatív volt a minta kiválasztása, amely főként a legnagyobb volumenű Közösségen belüli termelést és értékesítést vette figyelembe. Ami a B100 keverőt illeti, e vállalatok nem minősülnek a hasonló termék gyártójának, mivel ők egyszerű keverési művelet végrehajtásával egy meglévő hasonló termék feldolgozását végzik. Az állítást a fenti okok miatt visszautasították.

- (82) További vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (164)–(166) preambulumbekzdéseinek megállapításai megerősítést nyernek.

5. KÁR

- (83) A fenti (17) preambulumbekzdésben említettek szerint a kár értékelése szempontjából számottevő tendenciák tekintetében a 2004 januárjától a VI végéig tartó időszak adatait elemezték. A vizsgálat azonban azt mutatta, hogy a közösségi gazdasági ágazat gyakorlatilag 2004-ben indult be. Így megfelelőbbnek tűnt a lehetséges kár és a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetének elemzését a 2005-től a VI-ig terjedő időszak tendenciáira alapozni (a továbbiakban: elemzett időszak). Mivel e megközelítésre egyik fél sem tett észrevételt, az ideiglenes rendelet (167) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

5.1. A közösségi fogyasztás

1. táblázat

Közösségi fogyasztás	2004	2005	2006	2007	VI
Tonna	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
<i>Index 2005=100</i>	60	100	155	207	206

- (84) A fenti táblázatban bemutatott közösségi fogyasztás módosítását megalapozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (168)–(173) preambulumbekzdéseinek megállapításai megerősítést nyernek.

5.2. Az érintett országból származó behozatal mennyisége és a piaci részesedés

- (85) Az alábbi táblázat bemutatja az érintett időszakban az Egyesült Államok exportáló gyártói által a közösségi piacra behozott összes importot.

2. táblázat

Az Egyesült Államokból származó összes behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Tonna	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
<i>Index 2005=100</i>	23	100	442	6 354	9 885
Piaci részesedés	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
<i>Index 2005=100</i>	25	100	250	2 750	4 300

Forrás: az Egyesült Államok kiviteli statisztikái.

- (86) Az egyik érdekelt fél arra hivatkozott, hogy a támogatás-ellenes eljárás kárra és okozatra vonatkozó elemzését más adatok felhasználásával kellett volna elvégezni, mint a párhuzamosan folytatott dömpingellenes eljárásban. Érvé-
lése szerint a támogatási megállapítások alapját a i. saját termelésű, ii. a gyártott és kevert és iii. a beszerzett és kevert biodízel képezi, amelyet a Közösségbe exportáltak, míg a dömpingre vonatkozó megállapítások, különösen a Közösségbe irányuló exporteladások alapja csak a mintába felvett gyártók saját termelése volt.
- (87) Ez az állítás azt sugallja, mintha a dömpingellenes eljárásnak mindig a támogatásellenes eljárásénál korlátozottabb adatokon kellene alapulnia. Az ideiglenes szakaszban azonban megállapítást nyert a dömpingellenes eljárásban, hogy az Egyesült Államok gyártóit tartalmazó mintába felvett vállalatok saját termelésének a közösségi piacra irányuló valamennyi kivitele dömpingelt áron történt. A jelenlegi támogatásellenes vizsgálatban hasonló megállapításra jutottak. Így az Egyesült Államokból származó valamennyi kivitel mindkét vizsgálatban dömpingeltnek és támogatottnak minősült, ezért belekerült a kárra vonatkozó és az okozati elemzésbe.
- (88) Ki kell emelni azonban, hogy a végleges szakaszban a mintába felvett egyik egyesült államokbeli vállalatról megállapították, hogy nem alkalmazott dömpingárat, és ez vezetett a dömpingáron behozott import és az eljárás kárra vonatkozó és okozati elemzésében figyelembe vett, támogatott import volumene közötti eltéréshez. A dömpingellenes eljárásban az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal teljes volumenét úgy igazították ki, hogy figyelembe vegyék azt a tényt, hogy a mintába felvett egyik exportáló gyártó behozataláról megállapították, hogy nem dömpingelt. Ennek azonban nincs következménye a támogatásellenes eljárás vonatkozásában.
- (89) A fentiekre tekintettel az állítást vissza kellett utasítani.
- (90) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az Egyesült Államok kiviteli statisztikájának 3824 90 vámtarifaszámával, amelyet az ideiglenes rendeletben az érintett országból származó behozatal megállapításának céljából alkalmaztak, a biodízelen kívül egyéb termékeket is bejelentettek, mint például „állati vagy növényi eredetű zsíros anyagok vagy ezek keveréke”. Így az Egyesült Államokból származó behozatal volumenének elemzése hiányos volt. Ugyanez az érintett fél javasolta azt, hogy a fentiek helyett használják inkább a vizsgált egyesült államokbeli gyártók tekintetében megállapított tendenciákat.
- (91) E tekintetben először is meg kell jegyezni, hogy az Egyesült Államokból származó behozatali mennyiség kiszámítására az Egyesült Államok kiviteli statisztikájának 3824 90 4000 HTS-kódját, nem pedig a szóban forgó fél által említett hat számjegyű vámtarifaszámot használták.
- (92) Emlékeztetni kell arra továbbá, hogy az ideiglenes rendelet (170) preambulumbekzdésében említettekkel összhangban az Eurostat adatai nem használhatók fel az Egyesült Államokból származó biodízel-behozatal elemzésének céljára, mivel 2007 végéig nem állt rendelkezésre külön KN-kód e termék vámbesorolására. A biodízelt így több KN-kód alá sorolhatták volna be, amelyek más termékek behozatali adatait is tartalmazták. Az Egyesült Államok kiviteli statisztikái használatának az volt az oka, hogy ezek láthatólag egy vámtarifakód alatt lefedik az érintett termék kivitelét, és az ugyanazon kód alatt besorolt egyéb termékek mennyisége a Közösségbe irányuló kivittelt tekintve elhanyagolható jelentőségű.
- (93) Az Eurostat adatainak korlátait figyelembe véve az Egyesült Államok kiviteli statisztikáinak alkalmazása mellett a másik lehetőség a panaszban bejelentett importadatok használata lehetett volna. Ezeket az adatokat a panaszosok bizalmas piaci információforrásokból szereztek, így az ezen információkra történő hivatkozás korlátozott lett volna. A teljesség kedvéért azonban a behozatali mennyiségek tendenciái az alábbi képet mutatták volna, indexált formában:

3. táblázat

Behozatal az Egyesült Államokból	2004	2005	2006	2007	VI
Indexált 2005=100	0	100	1 359	15 059	15 394

- (94) A 3. táblázatnak a fenti 2. táblázattal való összehasonlítása azt igazolja, hogy a Bizottság értékelése az érintett termék behozatali volumenéről az elemzett időszakban óvatosabb volt, mint a másik, alternatívaként használható értékelés lett volna. Továbbá a 3. táblázatban szereplő behozatali mennyiségekre vonatkozó átfogó kép alapját bizalmas adatok képezik, amelyek nem hozhatók nyilvánosságra, míg az Egyesült Államok kiviteli statisztikája nyilvános információ.
- (95) Az érdekelt fél által javasolt módszer az exportvolumennel kapcsolatos tendenciák tekintetében a következő képet mutatta volna a vizsgált exportáló gyártóktól begyűjtött információk alapján:

4. táblázat

Behozatal az Egyesült Államokból	2004	2005	2006	2007	VI
<i>Indexált 2005=100</i>	16	100	461	6 180	9 005

- (96) A 4. táblázat összehasonlítása a fenti 2. táblázattal hasonló tendenciákat mutatna a Bizottság által használt, illetve az említett fél által javasolt módszerek tekintetében.
- (97) Ugyanez az érdekelt fél azt is állította, hogy mivel az érintett terméket a biodízel és a 20 % biodízel-tartalom feletti biodízel-keverékek alkotják, a 2. táblázatban kimutatott behozatali mennyiségek nem állhattak összhangban az érintett termék tényleges behozatali mennyiségével.
- (98) Ebben a tekintetben meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat nem azonosított a VI alatt az érintett termékre vonatkozó egyetlen olyan behozatalt sem, amelyben a biodízel-tartalom B20 feletti és B99 alatti lett volna. Vagyis a vizsgálat során nem mutattak ki az érintett termék tekintetében olyan behozatalt, amelyet az alacsony biodízel-tartalom következtében az Egyesült Államok export-statisztikájának más HTS-kódja alá sorolnának be.
- (99) A fentiek alapján megállapítható, hogy az ideiglenes rendelet 2. táblázatában bemutatott behozatali mennyiség az érintett termék Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan megbízható, objektív és óvatos becslésnek tekinthető.
- (100) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az Egyesült Államokból exportált „*splash and dash*” mennyiségeket meg kellett volna különböztetni az Egyesült Államokból származó érintett termék behozatalától, mivel az előbbi nem kezelhető Egyesült Államokból származó behozatalként.
- (101) Ezen túl ugyanez a fél és az Egyesült Államok kormánya azt állította, hogy az ideiglenes rendelet (179) és (182) preambulumbekzdéseiben állítottakkal szemben az Egyesült Államokból származó valamennyi kivitel nem minősíthető az Egyesült Államokból származónak. Az Egyesült Államokban nincs olyan hatóság, amely egy adott kiviteli termék származási országának értékelése vagy meghatározása tekintetében eljárna, és nem feltételezhető az, hogy az Egyesült Államok területét elhagyó összes biodízel üzemanyag az Egyesült Államokból származna.
- (102) Ugyanez a fél azt is állította, hogy az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatala által a kiviteli termékek származásának meghatározása tekintetében elfogadott származási szabályozások nem ismertek széles körben a biodízel-ágazatban, és így a biodízel-exportőrök a „feladó kiviteli nyilatkozata” (Shippers Export Declaration: SED) kitöltése során rendszerint azt jelölik be, hogy az exportált áru belföldi eredetű.
- (103) A fél megismételte az ideiglenes szakaszban tett állítását arra vonatkozóan, hogy a Közösségbe a *splash and dash* keretében behozott mennyiségek az Egyesült Államokból exportált érintett termékeknek több mint 40 %-át képviselik. Állításának alátámasztására a 3824 90 4020 és 3824 90 4000 HTS-kóddal bejelentett, egyesült államokbeli behozatali és kiviteli adatokat használta, és gyakorlatilag azt állította, hogy az Egyesült Államokba behozott összes biodízelt a *splash and dash* módszerrel újra kivitték a Közösségbe.
- (104) A fentiekkel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy elfogadható az Egyesült Államok hatóságai által kért felvilágosítás arra a tényre vonatkozóan, hogy nincs olyan egyesült államokbeli hatóság, amely egy adott kiviteli termék származásának értékelése vagy meghatározása tekintetében eljárna.
- (105) Az az állítás, hogy a *splash and dash* az Egyesült Államok Közösségbe irányuló kivitelének legalább a 40 %-át tenné ki, azon a feltételezésen alapult, hogy az Egyesült Államokba behozott összes biodízelt végül újra kiviszik a Közösségbe a *splash and dash* keretében, anélkül hogy annak bármely részét az Egyesült Államokban felhasználnák, vagy a kivített megelőzően az Egyesült Államokban további keverésnek vetnék alá.
- (106) Azonban az ezen fél által bemutatott adatok szerint 2004 és 2006 között a behozatal messze meghaladta a kivített, ami arra utal, hogy az Egyesült Államokban van belföldi kereslet a más országokból származó biodízel iránt. Ezen túlmenően ez a feltételezés meglehetősen leegyszerűsítő, mivel nem veszi figyelembe azt az Egyesült Államokban kevert és a Közösségbe exportált biodízel-mennyiséget, i. amely esetében a keverék jellemzői különböznek a kiinduló anyagok tulajdonságaitól, aminek hatására a keverék az Egyesült Államokból származónak minősül, illetve ii. amely esetében az Egyesült Államokból származó biodízel meghatározó aránya következtében az egész kevert termék az Egyesült Államokból származónak minősül. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy – az ideiglenes rendelet (180) preambulumbekzdésében említettekkel összhangban – a vizsgált egyesült államokbeli vállalatok úgy nyilatkoztak, hogy a Közösségbe kivitt, illetve a belföldi piacon eladott mennyiségek tekintetében nem volt lehetséges különbséget tenni a saját gyártású, az egyesült államokbeli forrásból származó vagy az importált termékek között. Megjegyzendő továbbá, hogy az érintett egyesült államokbeli vállalatoknak a származásra vonatkozó nyilatkozatai helytállóan minősíthetők, mivel minden esetben az Egyesült Államokban került sor a nem az Egyesült Államokból származó biodízel további keverésére. Valójában a legtöbb esetben a vizsgált exportáló gyártók olyan nagyvállalatok vagy cégcsoportok, melyek a Közösségben kapcsolt vállalkozásokkal rendelkeznek, amelyek tekintetében nehéz elfogadni azt, hogy nem voltak tudatában a származás meghatározására vonatkozó hatályos egyesült államokbeli és közösségi szabályoknak.

- (107) Mindezek alapján arra a következtetésre jutottak, hogy nincs alapja egyértelműen a *splash and dash* formával azonosítani az érintett időszakban a Közösségbe irányuló behozatalt. Úgy vélik továbbá, hogy nincs alapja ezeket a kiviteleket – ha volt ilyen – nem az Egyesült Államokból származó behozatalként kezelni.

5.3. A támogatott importár és az áralákínálás

5.3.1. Egységyi eladási ár

- (108) Az alábbi táblázat bemutatja az eladási egységárakat a közösségi piacra behozott minden, az Egyesült Államokból származó import tekintetében az ideiglenes rendelet (183) és (184) preambulumbekzdéseiben megállapított időszak során.

5. táblázat

Az Egyesült Államokból származó összes behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Ár EUR/tonna	463	575	600	596	616
Index 2005=100	81	100	104	104	107

Forrás: az Egyesült Államok kiviteli statisztikái és a mintába felvett egyesült államokbeli exportőrök által kitöltött kérdőívek.

5.3.2. Áralákínálás

- (109) Az áralákínálás elemzéséhez a mintába felvett közösségi gyártók által a független vásárlóknak felszámított eladási árak gyártelepi paritásra igazított súlyozott átlagát összehasonlították az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal súlyozott átlagáival, amelyeket a mintába felvett, a megállapítások szerint a közösségi piacon dömpingelő egyesült államokbeli exportáló gyártók tekintetében CIF-paritás alapján állapítottak meg. A vámok, a behozatalt követő költségek és a biodízel-előállításához használt alapanyagok különbségei tekintetében az ideiglenes rendelet (186) preambulumbekzdésében ismertetettekkel összhangban szükség szerint kiigazítást alkalmaztak.
- (110) Egyes exportáló gyártók azt állították, hogy a nyersanyagot illető különbségek kiigazítása alábecsült volt, mivel az nem tükrözte megfelelően a különbségek piaci értékét. Azt állították továbbá, hogy a különbségek megállapításának alapjául a különböző biodízel-típusoknak a közösségi piacon felszámított árait kellene alkalmazni, és állításukat mennyiségi szempontból egy piaci elemző által közzétett árajánlatokra (vámolva, antwerpeni alapon) hivatkozva támasztották alá.
- (111) E tekintetben megjegyzendő, hogy a kiigazítás alapját a mintába felvett exportáló gyártóktól származó, az egyesült államokbeli működésükre vonatkozó, ellenőrzött adatok képezték, és így az alapot a vizsgálat megállapításai szolgáltatták, ami a legmegbízhatóbb információforrás. Ezen túlmenően a közösségi szintű árajánlatok nem szolgáltattak volna megfelelő alapot ehhez a kiigazításhoz, mivel ezeket az árszinteket befolyásolhatta volna az Egyesült Államokból származó támogatott behozatal árszintje. Ezen az alapon az állítást elutasították.
- (112) Ugyanezek az exportáló gyártók azt állították, hogy a nyersanyag-különbségek kiigazítását csak a mintába felvett exportáló gyártók értékesítéseire lenne szabad alkalmazni, a mintába felvett közösségi gyártókra pedig nem, mivel az utóbbiak eladásai a közösségi szabványokkal összeegyeztethető keverékeket tartalmaznak.
- (113) Az állítás irrelevánsnak minősül, mivel a kiigazítás célja a nyersanyagokból eredő különbségek, nem pedig a közösségi szinten alkalmazható különböző szabványoknak való megfelelés különbségei kiküszöbölése volt. Az állítást így visszautasították.
- (114) A panaszos megkérdőjelezte e kiigazítás megfelelőségét, azt állítva, hogy mind a közösségi gyártók, mind pedig az egyesült államokbeli exportőrök különféle nyersanyagokat használnak, és mindketten különféle keverékeket állítanak elő, amelyek mindkét piacon rendelkezésre állnak, és így ugyanolyan lehetőségek között működnek a nyersanyagválaszték tekintetében.
- (115) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy jóllehet igaz az, hogy mind a közösségi gyártók, mind pedig az egyesült államokbeli exportáló gyártók különféle nyersanyagból származó különböző keverékeket használnak, a nyersanyagok megoszlása a keverékekben jelentősen eltérhet a különböző gyártók, sőt még ugyanazon gyártó különböző vevői esetében is. A vizsgálat csakugyan azt mutatta, hogy csak nagyon kevés esetben volt pontos egyezés a mintába felvett közösségi gyártók által forgalmazott keverékek és a mintába felvett exportáló gyártók közösségi piacon eladott keverékei között. Így ahhoz, hogy az alákínálási számítások során figyelembe vehessék a különböző biodízel-terméktípusokat, szükségesnek ítélték a nyersanyagbeli különbségekre vonatkozó kiigazítás elvégzését. Ezt az állítást tehát el kellett utasítani.

- (116) Egyes exportáló gyártók azt állították, hogy a kárkülönbözetre vonatkozó számításokban használt árak CIF közösségi határparitáson számolt árak voltak, nem pedig az első független vásárlónak felszámított viszonteladási árak. Állításuk szerint e számításokat ki kell igazítani annak érdekében, hogy figyelembe vegyék az első független vásárló részére történő értékesítés értékét és mennyiségét.
- (117) Ez az állítás két exportáló gyártó esetében minősült relevánsnak, és a kárra vonatkozó számításokat ennek megfelelően módosították.
- (118) A fentiek alapján a VI-ban az átlagos alákínálási különbség a közösségi gazdasági ágazat gyártelepi árai súlyozott átlagának százalékában kifejezve 18,9 % és 31,9 % között mozgott, ami eltér az ideiglenes szakaszban megállapított 18,9 % és 33 % közötti értékektől.

5.4. A közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzete

- (119) Az ideiglenes rendelet (209)–(212) preambulumbekézdéseiben említettek szerint megállapítást nyert, hogy a közösségi gazdasági ágazatot az alaprendelet 8. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.
- (120) Emellett az ideiglenes elemzés azt mutatta ki, hogy bár a közösségi gazdasági ágazat teljesítménye egyes mennyiségi mutatók tekintetében javult, a közösségi gazdasági ágazat pénzügyi helyzetéhez kapcsolódó legtöbb mutató a figyelembe vett időszak alatt jelentősen romlott. Annak ellenére, hogy a közösségi gazdasági ágazat képes tőkeberuházásra, a VI alatt drámaian visszaestek a beruházások megtérülései, és a figyelembe vett időszak alatt jelentősen csökkent a jövedelmezőség.
- (121) Az egyik érdekelt fél szerint az ideiglenes rendelet (195) preambulumbekézdésében szereplő, a közösségi gazdasági ágazat növekedésére vonatkozó elemzés nem volt helytálló. Ez a fél különösen arra hivatkozott, hogy az ideiglenes rendelet azt sugallta, hogy a biodízel iránti kereslet erős növekedése a közösségi piacon várhatóan a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésének ezzel összevethető növekedéséhez fog vezetni, bár ilyen közvetlen összefüggés nem áll fenn a kereslet és a piaci részesedés növekedése között.
- (122) Ugyanez a fél arra hivatkozott továbbá, hogy az ideiglenes rendelet ugyanezen (195) preambulumbekézdésében említett kártényezők – ideértve a termelést, a termelési kapacitás kihasználását, a termelékenységét, az értékesítést, a befektetési politikát, a beruházások megtérülését – tekintetében a súlyos érintettség nem állapítható meg.
- (123) A kereslet és a piaci részesedés közötti összefüggés hiányára vonatkozó felvetés elfogadható. Az azonban változatlanul fennáll, hogy 2006 és a VI között a mintába felvett közösségi gyártók piaci részesedése 1,2-szeresére nőtt, míg ugyanezen időszak alatt a támogatott behozatal piaci részesedése mintegy tizenhatszerezésre

emelkedett. Az Egyesült Államokból származó behozatal piaci részesedésének ez a viszonylag erős növekedése annak tulajdonítható, hogy ezeknek az egyesült államokbeli behozataloknak az eladási árai sokkal alacsonyabbak voltak, ahogyan azt a fenti 5. táblázat és a (118) preambulumbekézdés mutatja.

- (124) A valamennyi kártényező globális értékelésére vonatkozó állítás tekintetében elismerték, hogy a figyelembe vett időszak során nem romlott e tényezők mindegyike. Kijelenthető azonban, hogy a közösségi gazdasági ágazat pénzügyi helyzetére vonatkozó tényezők valóban súlyosan érintettek voltak, nevezetesen a jövedelmezőség, a beruházások megtérülése és – kisebb mértékben – a termelékenység is romlott. Ez abból a tényből fakadt, hogy a közösségi gazdasági ágazatnak alkalmazkodnia kellett az Egyesült Államokból származó támogatott, ármeghatározó behozatalhoz, és jövedelmezősége rovására piaci jelenléte megőrzését választotta, nem pedig a jövedelmezőség fenntartását a piaci részesedésvesztés mellett.
- (125) Egyes érdekelt felek és az Egyesült Államok kormányának állítása szerint a mintába felvett közösségi gyártók jövedelmezőségi szintje és a beruházásaik megtérülése az előző évekhez hasonlítva a jelentős csökkenés ellenére abszolút értékben még 2007-ben és a VI alatt is jó volt. Érveik szerint a 2004 és 2006 között elért jövedelmezőségi szint és a beruházások megtérülése nem volt fenntartható, és az EU biodízel-ágazatában az új gazdasági ágazatokra jellemző konjunktúrával és recesszióval járó szokásos jelenség volt tapasztalható a figyelembe vett időszakban.
- (126) E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy ugyanilyen fejlődő piaci körülmények között néhány, a mintába felvett egyesült államokbeli vállalat sokkal magasabb, 30 %-ot meghaladó jövedelmezőséget ért el a figyelembe vett időszakban. Azt is meg kell említeni, hogy a jövedelmezőség és a beruházások megtérülésének csökkenése, amelyet a közösségi gazdasági ágazat átélt, nagyon súlyos volt, mivel 2006 és 2007 között következett be, és pontosan egybeesett az egyesült államokból származó biodízel-behozatali hullámmal.
- (127) Számos közösségi gyártó hivatkozott arra, hogy a mintába fel nem vett közösségi vállalatok helyzetét teljes mértékben figyelembe kellene venni a kár felmérése során, különösen annak fényében, hogy az érintett időszakban e vállalatok körében számos esetben került sor leépítésre, bezárásra vagy új projektek elhalasztására.
- (128) Másrésztől az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az ideiglenes rendeletben a mintába fel nem vett közösségi gyártókra tett hivatkozás irreleváns, mivel a mintába fel nem vett gyártóktól származó, nem ellenőrzött adatok nem használhatók fel a kár bemutatására. Ez a fél továbbra is ragaszkodik ahhoz, hogy szerinte a nyilvános adatok alapján a mintába fel nem vett gyártók némelyike nyereséges.

- (129) A fenti két állítás tekintetében emlékeztetni kell arra, hogy az ideiglenes rendelet (205)–(208) preambulumbekzdése a mintába fel nem vett közösségi gyártók helyzetére a kár kiegészítő jelzésként hivatkoznak, nem érintve a kártényezők és a kárkülönbözet kiszámítását, amelyek esetében ténylegesen ellenőrzött információt használtak. Ezért ennek a félnek az állítását elutasították. Másrészt a mintába fel nem vett valamennyi közösségi gyártó helyzetére vonatkozó megalapozott statisztikai vagy egyedi információk hiányában nem lehetséges a közösségi gyártók egészének semmiféle pontos meghatározása, ahogyan azt a közösségi gyártók javasolják. Ezt a kérelmet ezért szintén elvetették.
- (130) Egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (188)–(194) és (196)–(208) preambulumbekzdéseinek a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetére vonatkozó megállapításai megerősítést nyernek.
- (131) Megerősítik azt a következtetést is, hogy a közösségi gazdasági ágazatot az ideiglenes rendelet (209)–(212) preambulumbekzdéseiben meghatározottak szerinti jelentős kár érte.

6. OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉSEK

6.1. A támogatott behozatok hatása

- (132) Emlékeztetni kell arra, hogy az elemzett időszakban jelentősen emelkedett az Egyesült Államokból származó támogatott behozatal volumene. Egyértelmű volt az időbeli egybeesés a támogatott behozatok mennyiségének megnövekedése és a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetének romlása között. Az említett gazdasági ágazat nem volt képes árait a piaci viszonyokkal és a növekvő költségekkel összhangban meghatározni, mivel a VI-ban árainak alákínáltak a támogatott behozatok.
- (133) Így megerősítést nyert az, hogy az Egyesült Államokból származó, alacsony árú, támogatott behozatalnak jelentős negatív hatása volt a VI-ban a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetére.

6.2. Egyéb tényezők hatásai

6.2.1. Más harmadik országokból származó behozatal

- (134) Az ideiglenes megállapítások módosítását megalapozó észrevételek hiányában megerősítik azt, hogy a más harmadik országokból származó behozatok csupán elhanyagolható mértékben hathattak közre a közösségi gazdasági ágazatot ért kár tekintetében.

6.2.2. A kereslet alakulása

- (135) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy bár elhanyagolható mértékű (0,5 %) a kereslet szűkülése 2007 és a VI között, ez mégis kétségtelenül kárt okozhatott a közösségi gazdasági ágazatnak, feltételezve azt, hogy egy feltételezett 10 %-os keresletnövekedés további 205 733

tonna értékesítési volumennövekedéssel járt volna, ha a közösségi gazdasági ágazat megtartotta volna a 29,8 %-os piaci részesedését, amelyet a VI-ban mutatott.

- (136) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az ezen fél állításai vázlatos és megalapozatlan feltételezéseken nyugodtak. Figyelembe véve továbbá azt a tényt, hogy 2007 és a VI között a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedése 2,8 százalékponttal nőtt, ez valójában az ideiglenes rendelet (223) preambulumbekzdésében megfogalmazott következtetést támasztja alá, miszerint a közösségi gazdasági ágazat által elszenvedett kár nem tulajdonítható ennek a 2007 és a VI közötti enyhe keresletszűkülésnek. Így a közösségi piaci kereslet változását illető további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (223) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.3. Állami döntések

- (137) Az egyik érdekelt fél megismételte azt az állítását, hogy az energiaadó ismételt bevezetése Németországban negatívan hatott az adott piacra beszállító közösségi gyártók gazdasági helyzetére, mivel ezen intézkedések következtében összeomlott a B100-ra irányuló biodízel-kereslet, ami legalább 1,5 tonnát tesz ki. Azt állította továbbá, válaszul a vizsgálatnak az ideiglenes rendelet (225) preambulumbekzdésében található megállapításaira, hogy a B100 árszintjei még abban az esetben is eltérnének a B5 keverékekben használt biodízel árszintjétől, ha a német piacon forgalmazott, közlekedési rendeltetésű dízel üzemanyagra (B5) vonatkozó 4,4 %-os keverési követelmény bevezetése ellentételezte volna a B100 feltételezhető értékesítési veszteségeit. Azt állította, hogy a B100 előállítás csak a drágább repce nyersanyagból történik, míg a B5 biodízel különféle nyersanyagokból készülhet, ami így negatívan hat a közösségi gyártók által elérhető átlagos árakra.
- (138) E tekintetben fel kell idézni, hogy az említett fél feltételezéseivel szemben a vizsgálat szerint a német piacra beszállító és a mintába felvett közösségi gyártók értékesítési volumene 2006 és a VI között 68 %-kal nőtt, ami valójában megerősíti azt az ideiglenes megállapítást, hogy a B100 eladásokhoz kapcsolódó bármely veszteséget ellentételezett a kötelező keverési követelmény. Meg kell jegyezni továbbá, hogy a 2006. augusztus 1-jén a biodízellel bevezetett literenkénti 0,09 eurós adó nem vezetett a piac összeomlásához, mint ahogyan azt az említett fél feltételezte, bár a VI utolsó negyedében a B100 eladások jelentősen csökkentek, amikor 2008. január 1-től ez az adó tovább emelkedett literenként 0,15 euróra. Az árakra gyakorolt hatás tekintetében a fenti fél állításai megalapozatlanok voltak, mivel a mindkét terméktípushoz használt biodízelnél ugyanazon követelményeknek kell megfelelnie, ami azt jelenti, hogy mindkét biodízel üzemanyagban ugyanazt a nyersanyag-keveréket kell használni, tehát nincs bizonyított árkülönbözet a két biodízeltípus között. A fentiek alapján ezért az állítást elutasították.

(139) Mivel nem nyújtottak be további észrevételt az állami döntésekre vonatkozóan, az ideiglenes rendelet (226) preambulumbekzdésének megállapításait megerősítik.

6.2.4. A közösségi gyártók kihasználatlan termelési kapacitása

(140) Az egyik érdekelt fél – elismerve azt, hogy a mintába felvett közösségi gyártók esetében viszonylag magasak maradtak a kapacitáskihasználási ráták – azt állította, hogy a mintába bevont közösségi gyártók többletkapacitása még így is kárt okozhat, figyelemmel arra a tényre, hogy ez magasabb állandó költségeket eredményezhet, ami negatívan hathat a jövedelmezőségre. Azt állította továbbá, hogy az említett gyártók nettó eszközértékének növekedése az állandó költségek növekedését eredményezte, mivel az értékcsökkenés és a pénzügyi költségek magasabbak lettek.

(141) Ebben a tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a változó és állandó költségeknek a közösségi gazdasági ágazat költségszerkezetében való megoszlása részletes elemzéséből megállapítható volt, hogy az állandó költségek részaránya csak az összes költség 6 %-át tette ki (az ideiglenes rendelet (228) preambulumbekzdése). Meg kell jegyezni továbbá, hogy az elemzés e százalékos érték jelentéktelen ingadozását mutatta ki az elemzett időszakban. A nettó eszközérték növekedésének a jövedelmezőségre gyakorolt hatásával kapcsolatos állítás tekintetében meg kell jegyezni, hogy az abszolút értékben tapasztalt költségnövekedés nem vezet automatikusan az egységnyi termelési költségek növekedéséhez, mivel ez utóbbi a kibocsátás volumenétől függ, amely az ideiglenes rendelet 4. táblázatának tanúsága alapján az elemzett időszakban folyamatosan nőtt. Így a magasabb állandó költségek abszolút értékben a magasabb kibocsátási volumennek voltak tulajdoníthatók, aminek eredményeként előállt az állandó költségek fent említett megoszlása az összköltségek tekintetében. Ezen az alapon az érdekelt fél állítását el kellett utasítani.

(142) Ugyanez a fél azt állította, hogy a közösségi gyártók összes többletkapacitása közvetlen hatással van az árakra, mivel a gyártók között éles verseny bontakozott ki, hogy megrendeléseket szerezzenek a marginális költségek szintjéig, és így valószínűleg a magas kihasználtsággal rendelkező gyártók a leginkább agresszívok az értékesítés során annak érdekében, hogy alákínáljanak a versenytársaik árainak. Állításának alátámasztására benyújtotta egy, a mintába felvett vállalat nyilatkozatát a 2007. évre vonatkozó pénzügyi kimutatásairól.

(143) Ez a fél azonban az állításait nem támasztotta alá semmiféle bizonyítékkal, mivel az említett kimutatásban nem volt utalás a többletkapacitás miatti állítólagos árversenyre. A kimutatás tartalmazott viszont utalást arra, hogy a B100 biodízel energiaadóját a német kormány 2008. január 1-jén felemelte, ami ösztönözte a B5 biodízel piacán a versenyt. A fentiek alapján az állítást vissza kellett utasítani.

(144) A közösségi gyártók kihasználatlan kapacitására vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (227)–(230) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

6.2.5. Megnövekedett alapanyag-kereslet és növekvő árak

(145) Az egyik fél és az Egyesült Államok kormánya azt állította, hogy az ideiglenes rendelet (231)–(235) preambulumbekzdéseiben foglalt érvek egyike sem tér ki arra, hogy a szójaolaj, a pálmaolaj és a repceolaj ára az Egyesült Államokban 2004 óta folyamatosan jelentősen alatta maradt a repce közösségbeli árának, ami komoly versenyelőnyt biztosított az Egyesült Államokból behozott biodízel számára.

(146) Emlékeztetni kell arra, hogy a vizsgálatnak azt kell megállapítania, hogy a támogatott behozatal (ár és volumen tekintetében) okozott-e jelentős kárt a közösségi gazdasági ágazat számára, vagy ez a jelentős kár más tényezők eredménye volt. Ebben a tekintetben az alaprendelet 8. cikkének (6) bekezdése kimondja, hogy be kell tudni mutatni azt, hogy a támogatott behozatal árszintje okozta a kárt. Ez a rendelkezés csupán az árszintek közötti különbségre utal, és így nincs olyan előírás, ami az árak szintjét befolyásoló tényezők elemzését írná elő.

(147) A gyakorlatban a támogatott behozatalnak a közösségi gazdasági ágazat árára gyakorolt hatását alapvetően az árálakínálás, az árleszorítás és az árnyomás megállapításával vizsgálják. Ennek érdekében összehasonlítják a támogatott behozatali árakat a közösségi gazdasági ágazat eladási áraival; a kárra vonatkozó számításokban használt kiviteli árakat egyes esetekben ki kell igazítani annak érdekében, hogy összehasonlítható alap álljon rendelkezésre. Ebből következik, hogy a kiigazítások alkalmazása ebben az összefüggésben csak azt a célt szolgálja, hogy az árkülönbséget összehasonlítható alapon állapíthassák meg. Így nyilvánvaló az, hogy az exportáló ország nyersanyagárai elvileg nem minősülhetnek további kártényezőnek.

(148) A fentieket az alaprendelet 8. cikke (7) bekezdésének szóhasználata is megerősíti, amely a támogatott importon kívüli más ismert tényezőkre hivatkozik. E cikkben a más ismert tényezők felsorolása nem tesz utalást olyan tényezőre, ami befolyásolja a támogatott behozatal árszintjét. Összegezve, ha a behozatal támogatott, a nyersanyagárak kedvező változása még akkor sem tekinthető más kártényezőnek, ha egyébként előny származott a nyersanyagárak kedvező változásából.

(149) Így a támogatott behozatal árszintjét befolyásoló tényezők elemzése, mint például az alacsonyabb nyersanyagárból eredő állítólagos versenyelőny, nem lehet döntő, és az ilyen elemzés túlmenne az alaprendeletben foglalt követelményeken.

(150) Mindenesetre és a fentiek sérelme nélkül emlékeztetni kell arra, hogy a mezőgazdasági termékek világszerte tapasztalható áremelkedése a VI alatt következett be, és ugyanabban az időszakban a szójaolaj áremelkedése (amely az érintett ország gyártói által használt fő nyersanyag), jelentősebb volt, mint a repceolajé. Ezek az egyesült államokbeli áremelkedések azonban nem tükröződtek a közösségi piacra behozott támogatott behozatal áraiban, amelyek jelentősen alákínáltak a közösségi gazdasági ágazat árainak.

(151) A fentiek alapján e felek állítását el kellett utasítani.

(152) A megnövekedett nyersanyagigényre és az emelkedő árakra vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (231)–(238) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

6.2.6. Az ásványi eredetű dízel üzemanyag árának alakulása

(153) Az egyik érdekelt fél megismételte az állítását (lásd az ideiglenes rendelet (236) preambulumbekzdését), és újabb érveket hozott fel amellet, hogy az ásványi eredetű dízel üzemanyag árai olyan felső határt képeznek, amely fölé a biodízelgyártók nem lennének képesek az áraikat emelni, összhangban a nyersanyagárak emelkedésével.

(154) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy valamennyi közösségi gyártó olyan piacokra szállított, ahol kötelező kevérségi célszámok vannak érvényben. Ezen túlmenően a legtöbb tagállamban a biodízel adómentességet kapott, ami azt jelenti, hogy az ára összevethető az ásványi eredetű dízel üzemanyag árával, egy olyan tényezővel megnövelve, ami figyelembe veszi, hogy az utóbbi után energiaadót kell fizetni. Ez azt jelenti, hogy míg elfogadható bizonyos összefüggés az olajárakkal, a vizsgálat megállapította, hogy a fenti okok miatt a biodízel valójában magasabb áron is forgalmazható, mint az ásványi eredetű dízel üzemanyag. Ez a fél nem nyújtott be továbbá semmiféle meggyőző bizonyítékot arra nézve, hogy az ásványi eredetű dízel üzemanyag árai, amelyek a VI második felében nagyon magas szinten voltak, árnyomást gyakoroltak a közösségi gyártók biodízel áaira a VI alatt.

(155) Az ásványi eredetű dízel üzemanyag árának alakulásával kapcsolatos további észrevételek hiányában megállapítást nyert, hogy ez a tényező nem okozott kárt a közösségi gazdasági ágazatnak.

6.2.7. A biodízelüzemek Közösségen belüli elhelyezkedésének jelentősége

(156) A biodízelüzemek közösségbeli elhelyezkedésére vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (239)–(241) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.8. Az egyesült államokbeli exportőrökkel kapcsolatban álló gyártók

(157) Az egyesült államokbeli exportőrökkel kapcsolatban álló gyártók által az Egyesült Államokból behozott import

hatására vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (242) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

6.2.9. Az ok-okozati összefüggésekre vonatkozó következtetések

(158) A fentiek fényében és további vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (243)–(245) preambulumbekzdéseinek megállapításait megerősítik.

7. KÖZÖSSÉGI ÉRDEK

7.1. A közösségi gazdasági ágazat

(159) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően a közösségi gazdasági ágazat gyártói támogatták a Bizottság megállapításait, és megerősítették, hogy az intézkedések az érdekeiket szolgálják.

(160) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az intézkedések nem szolgálják a közösségi gazdasági ágazat érdekeit, mivel az intézkedések a kereskedelmi forgalom irányának megváltozását, vagyis azt eredményeznék, hogy a hangsúly az intézkedések hatálya alatt nem álló országokból érkező behozatal felé toldódna el, mert i. a közösségi piaci szereplők továbbra is igényelnék az olcsóbb, szójaolaj- és pálmaolaj-alapú biodízelt annak érdekében, hogy azt kiegészítsék a drágább repceolaj-alapú biodízellel, amelyet a közösségi gazdasági ágazat állít elő, és mert ii. a repceolaj-alapú biodízel nem lenne elegendő az igények kielégítésére.

(161) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy jóllehet a közösségi gazdasági ágazat gyártói által használt fő nyersanyag a repce, ugyanezek a gyártók nem kizárólag erre a nyersanyagra alapozták biodízelgyártásukat, hanem más nyersanyagot, például szójaolajat vagy pálmaolajat is felhasználtak. Figyelembe véve azonban azt a tényt, hogy az egyéb nyersanyagok ára gyakran magasabb volt, mint az ilyen nyersanyagokon alapuló támogatott biodízel-behozatalé, a közösségi gazdasági ágazat gyártóinak nem volt lehetőségük arra, hogy nagyobb tételben szójaolajat vagy pálmaolajat használjanak. Így az várható, hogy az intézkedések elrendelése e tekintetben visszaállítaná a rendes piaci viszonyokat, és lehetővé tenné, hogy a közösségi gazdasági ágazat gyártói hatékonyabban hozzáigazíthassák termelésüket a közösségi piacon keregett különféle biodízeltípusokhoz. Ezen az alapon az állítást elutasították.

(162) A közösségi gazdasági ágazat érdekeire vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (247)–(249) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.2. Független importőrök/forgalmazók a Közösségben

(163) Az importőrök részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában megállapítható, hogy az intézkedések a legnagyobb valószínűséggel nem lesznek lényeges hatással az importőrökre/kereskedőkre.

7.3. Közösségi felhasználók

- (164) A felhasználók részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában megállapítható, hogy a kiegyenlítő vámok nagy valószínűséggel nem lesznek lényeges hatással a felhasználókra.

7.4. Közösségi nyersanyagszállítók

- (165) A beszállítók részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában az ideiglenes rendelet (256)–(258) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.5. Egyéb érdekek

- (166) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az egyik érdekelt fél azt állította, hogy azok a gépkocsigyártók, amelyek befektetéseket eszközöltek a biodízel-használatra alkalmas járművek gyártásába, esetleg nem lesznek képesek befektetéseik eredményét az ilyen gépkocsik értékesítése által megvalósítani, amennyiben a Közösségben a biodízelt az intézkedések következtében olyan szintre emelkednek, amely már nem versenyképes az ásványi eredetű dízel üzemanyagok árával.
- (167) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az e fél által feltételezett lehetőség az intézkedések hiányában is bekövetkezhetett volna abban az esetben, ha az ásványi eredetű dízel üzemanyagok ára (ami a nyersolajáraktól függ) olyan szintre csökken, ami versenyképesebbé teszi azokat a biodízellel szemben. Így ésszerűtlennek tűnik arra utalni, hogy az autóipar anélkül tett befektetéseket, hogy e paramétert figyelembe vette volna. Ezért ezt az állítást elutasították.
- (168) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az EU mezőgazdasági termelőinek egy szövetsége kifejezte támogatását és jelezte, hogy az Egyesült Államokból származó biodízelt import az EU olajosmag-termelőit körülbelül 6 millió tonna olajos mag piacra bocsátásától fosztotta meg, ami körülbelül 11 %-a volt az EU olajosmag-termelésének 2007-ben és 2008-ban, és a nem élelmiszer céljára használt repcemag potenciális értékében tonnánként 90 eurós csökkenést okozott. Ezeket a későn tett észrevételeket azonban nem lehet ellenőrizni.

7.6. A versenyt és a kereskedelmet torzító hatások

- (169) Az egyik érdekelt fél megismételte arra vonatkozó észrevételeit, hogy a kiegyenlítő intézkedések nem állnak összhangban az Európai Uniónak a bioüzemanyagok népszerűsítésére vonatkozó politikájával. Hozzátette továbbá, hogy az Európai Unió a biodízel piacának fejlesztése során nem függhet kizárólag a Közösségben gyártott repcealapú biodízeltől.
- (170) Ezzel az észrevétellel már az ideiglenes rendelet 7.6 szakasza is foglalkozott, azonban az említett fél által a repcealapú biodízellel kapcsolatban felvetett probléma tekintetében utalni kell a fenti (161) preambulumbekzdésre is.
- (171) A versenyt és a kereskedelmet torzító hatásokra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (259)–(261) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.7. A közösségi érdekekkel kapcsolatos következtetés

- (172) A fent említettek alapján azt a következtetést vonták le, hogy a jelenlegi esetben nincs olyan kényszerítő ok, amely kiegyenlítő intézkedések elrendelése ellen szólna.

8. VÉGLEGES KIEGYENLÍTŐ INTÉZKEDÉSEK

8.1. Az okozott kár megszüntetéséhez szükséges különbözet

- (173) Az egyik vállalat azt állította – azzal kapcsolatban, hogy kárkülönbözetét a mintába felvett vállalatok körében meghatározott legmagasabb kárkülönbözeti szinten állapították meg (lásd az ideiglenes rendelet (268)–(270) preambulumbekzdéseit) –, hogy felajánlotta rendelkezésre bocsátani azokat az információkat, amelyek saját különbözetének kiszámításához szükségesek lettek volna. A vállalat ezen túlmenően kész volt engedélyezni a vállalat fióktelepén tett látogatást. A vállalat jelezte, hogy ezt a meghívást még mindig fenntartja.
- (174) Miután az eljárás megindítását követően megérkezett a vállalat válasza a kérdőívre, megállapították, hogy voltak bizonyos hiányosságok a Közösségbe irányuló exporteladásaira, illetve a hozzá kapcsolódó közösségi importőr általi viszonteladásokra vonatkozó információk tekintetében. A vállalatot felkérték arra, hogy egy adott határidőn belül bocsássa rendelkezésre a kért információkat, de a vállalat nem válaszolt a kérésre. Ezt követően tájékoztatták – amint az az ideiglenes rendelet (268) preambulumbekzdésében is szerepel –, hogy amennyiben a kért információkat nem szolgáltatja, akkor az alaprendelt 28. cikke szerint a kérdőívben megadott hiányos információkat nem fogják figyelembe venni. A vállalatot tájékoztatták a részleges együttműködés következményeiről, és lehetőséget biztosítottak számára, hogy ezzel kapcsolatban észrevételeket tegyen. A vállalat csaknem két héttel az előírt határidő után válaszolt, azt állítva többek között, hogy „a kért tájékoztatást sürgősséggel fogja megadni”. A kért tájékoztatást azonban a vállalat nem küldte el.
- (175) A fentiek fényében megerősítették azt, hogy e vállalat tekintetében a kár kiküszöbölésének szintjét a mintába felvett vállalatok körében meghatározott legmagasabb kárkülönbözeti szinten kell megállapítani.
- (176) Számos érdekelt fél és az Egyesült Államok kormánya kifogásolta azt az ideiglenes döntést, hogy a 15 %-os nyereség az a haszonkulcs, amely a szokásos versenykörülmények között egy ilyen típusú ágazatban ésszerűen elérhető.
- (177) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy a kárkiküszöbölési szint meghatározásához használt közösségi gazdasági ágazati haszonkulcsot a közösségi gazdasági ágazatnak a VI-ban elért nyeresége szintjén kellene megállapítani, ami 5,7 %, mivel ez a haszonkulcs felel meg az olyan áruk tekintetében elért nyereségek szintjének, mint a biodízel. Ezen állítás alátámasztására hivatkozott az etanol és a növényi olajok egyesült államokbeli gyártói által, valamint a kőolaj-finomítók által elért nyereségre.

- (178) Meg kell jegyezni, hogy a kár megszüntetéséhez szükséges szintnek azon a nyereségen kell alapulnia, melyet a gazdasági ágazat ésszerűen elérhetőnek tartana a támogatott behozatal hiányában a hasonló termék értékesítése után a Közösség piacán. Egy adott vizsgálatban a figyelembe vett időszak elején elért nyereség ésszerűen tekinthető a támogatott import hiányában elérhető nyereségnek. Valójában ebben az egyedi esetben a figyelembe vett időszak korai éveiben (2004-től 2006-ig) az Egyesült Államokból származó behozatal soha nem lépte túl az 1 %-os piaci részesedést, így ésszerűen megállapítható az, hogy ezt az időszakot a támogatott import hiánya jellemezte. Így az ebben az időszakban a közösségi gazdasági ágazat által elért átlagos nyereség ésszerű alapnak tekinthető a kár megszüntetési szint meghatározására, figyelembe véve azt is, hogy ebben az újonnan létesült gazdasági ágazatban biztosítani kell a termeléshez szükséges beruházásokat. Ezen túlmenően, az érdekelt fél által megfogalmazott állítással kapcsolatban a vizsgálat kimutatta, hogy a legjelentősebb egyesült államokbeli exportáló gyártóknak a belföldi biodízel-műveleteik során elért nyeresége jóval meghaladta a kár megszüntetési szint meghatározására használt nyereséget. Ezen az alapon a fenti állítást vissza kellett utasítani.
- (179) Egyes vállalatoknak az értékvámok rögzített összegű vámokra történő átváltására (lásd az alábbi (193) preambulumbekendést) vonatkozó állításai rámutattak arra, hogy az érték szerinti alulértékesítési összeget az összes alulértékesítés és a kiigazított CIF ár arányában határozták meg, míg ehelyett a ki nem igazított CIF árat kellett volna használni (lásd a (109) preambulumbekendésben említett kiigazítást), ahogyan ez az érték szerinti dömpingvám kiszámítása esetében is történt. Így az

összes érték szerinti kár megszüntetési szintet újraszámolták a mintába felvett valamennyi egyesült államokbeli cég esetében.

- (180) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követő egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (266) és (267) preambulumbekendéseiben említettekkel megegyező módszert alkalmaztak a kárt nem okozó árak megállapítására. A kár megszüntetési szintet az összes ki nem igazított CIF behozatali érték százalékaként számították ki.

8.2. A vámok formája és szintje

- (181) Az előbbiek fényében és összhangban az alaprendelet 15. cikke (1) bekezdésével olyan szintű végleges kiegyenlítő vámot kell kivetni, amely elegendő a támogatott behozatal által okozott kár megszüntetéséhez anélkül, hogy túllépné a megállapított támogatási különbözetet.
- (182) Figyelembe véve az egyes érdekelt felektől az ideiglenes tájékoztatást követően érkezett észrevételeket és az e rendeletben meghatározott felülvizsgálatokat, egyes különbözeteket módosítottak.
- (183) A fentiek alapján a kiegyenlítő vámtételek megállapítása a kár megszüntetési különbözete és a támogatási különbözetek összehasonlításával történt. Ennek megfelelően a javasolt kiegyenlítő vámok a következők:

Vállalat	Kárkülönbözet	Támogatási különbözet	Kiegyenlítő vámtétel
Archer Daniels Midland Company	54,5 %	35,1 %	35,1 %
Cargill Inc.	64,4 %	34,5 %	34,5 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	51,3 %	39,0 %	39,0 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,1 %	29,1 %
Peter Cremer North America LP	77,2 %	41,0 %	41,0 %
Vinmar Overseas Limited	76,4 %	41,1 %	41,1 %
World Energy Alternatives LLC	46,1 %	37,6 %	37,6 %
Együttműködő, a mintába fel nem vett cégek	56,2 %	36,0 %	36,0 %

- (184) Figyelembe véve a tényt, hogy a kiegyenlítő vám azokra a keverékekre fog vonatkozni, amelyek tömegszázalékban 20 %-nál több biodízelt tartalmaznak biodízel-tartalommal arányosan, az intézkedéseknek a tagállamok vámhatóságai általi hatékony végrehajtása érdekében indokolható az, hogy a vámokat a biodízel-tartalom alapján rögzített összegként határozzák meg.

- (185) Egyes felek kifogásolták az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során alkalmazott módszert. Állításuk szerint az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során alkalmazott CIF értékeknek a tényleges CIF értékekkel kellett volna megegyezniük, nem pedig azokkal, amelyeket az ideiglenes rendelet (185) és (186) preambulumbekezdéseiben meghatározott nyersanyag-különbszetek figyelembe vételével kiigazítottak.
- (186) Az állítás vizsgálata során megállapítást nyert, hogy valóban a kiigazított CIF értékeket használták az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során. Azt is megállapították azonban, hogy ugyanazeket az értékeket használták az alulértékesítési összeg mint értékvám kifejezésének alapjaként is. Így először azt kellett kijavítani, hogy az alulértékesítési összeg az összes tényleges CIF behozatali érték százalékaként legyen kifejezve. Ezen az alapon a kárkülönbszeteket megfelelően felülvizsgálták. A rögzített összegű vámtételek ezt követő kiszámítása során azonban nem mutatkozott különbség az ideiglenes rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében feltüntetett vámtételekhez képest, mivel a magasabb értékvámot pontosan ellentételezte a CIF árak csökkenése (a kiigazítottól a ténylegesre), amelyeket az értékvám rögzített összegű vámra történő átváltásának kifejezése során használtak.
- (187) Az egyes vállalatokra vonatkozó, e rendelet szerinti kiegyenlítő vámokat e vizsgálat megállapításai alapján határozták meg. Ezért ezek az adott vállalatoknak az említett vizsgálat során megállapított helyzetét tükrözik. Ezek a vámtételek (ellentétben az országos szintű, „minden más vállalat” esetében alkalmazott vámmal) így kizárólag az érintett országból származó, valamint az említett vállalatok és ily módon konkrét jogi személyek által gyártott termékek behozatalára alkalmazhatók. Az ennek a rendeletnek a rendelkező részében nevük és címük meghatározásával külön nem említett vállalatok – ideértve a kifejezetten említett vállalatokkal kapcsolatban álló szervezeteket – által előállított, behozott termékek nem részesülhetnek ezekben a vámtételekben, azokra a „minden más vállalat” esetében alkalmazandó vámtétel vonatkozik.
- (188) A valamely vállalatra kivetett egyedi kiegyenlítő vám alkalmazására vonatkozó kérelmeket (például az érintett vállalat nevének megváltozását, illetve új termelő- vagy értékesítő egységek létrehozását követően) haladéktalanul be kell nyújtani a Bizottsághoz ⁽¹⁾, a kérelemnek pedig tartalmaznia kell az összes szükséges információt, különösen a vállalat termelési, belföldi és exportértékesítési tevékenységeinek az említett névváltozás vagy az új termelő- vagy értékesítő egységek létrehozása miatt bekövetkezett módosításával kapcsolatos adatokat. Indokolt esetben ennek megfelelően módosítják a rendeletet az egyedi vámtételekben részesülő társaságok listájának módosításával.
- (189) Minden felet tájékoztattak azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság végleges kiegyenlítő vám kivetését szándékozta ajánlani. Biztosí-

tottak részükre egy bizonyos időszakot is, amelyen belül a fenti információk nyilvánosságra hozatala után előterjeszthették ellenvetéseiket. A felek észrevételeit megfelelően megvizsgálták, és adott esetben a megállapításokat ennek megfelelően módosították.

8.3. Kötelezettségvállalások

- (190) Bizonyos egyesült államokbeli együttműködő exportáló gyártók az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban az árra vonatkozóan kötelezettségvállalásokat ajánlottak fel. Meg kell jegyezni, hogy a termék esetében – figyelembe véve a nyersanyag árában mutatózó számottevő különbségeket – nem lehetséges rögzített árra vonatkozó kötelezettségvállalást tenni. A vállalatok ezzel összefüggésben javasolták a minimális importáraknak a repceolajár változásainak függvényében történő, rendszeres indexálását. Emellett három terméktípus tekintetében minimális importárt ajánlottak fel a VI alatt megállapított, az alapanyagokkal összefüggő együttes tényezők alapján a behozott termékszála (szójaolajból, pálmaolajból és repceolajból előállított biodízel) figyelembe vétele érdekében.
- (191) Az együttműködő exportáló gyártók ajánlatával kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy az indexált minimális importár megállapításához használt alap átlagosan 7–8 %-kal alacsonyabb volt, mint a VI alatt megállapított, kárt nem okozó ár. Ráadásul a javasolt együtthatók, amelyek az említett típusok kiigazított minimális importárainak megállapítására irányultak, nem voltak megfelelők, mivel a VI-hoz kapcsolódtak. Figyelembe véve azt, hogy ezek az együtthatók, amelyek az alapanyagok közötti árkülönbségtől függenek, folyamatosan változnak, ezek az együtthatók a VI alatt megfigyelt helyzethez viszonyítva jelentősen változhattak. Ezért a szójaolajból vagy pálmaolajból előállított biodízel minimális importárainak a repceolaj áringadozásai alapján történő, javasolt indexálását nem tekintették megfelelőnek, mivel olyan nyersanyagok árának változásán alapulna, amelyek különböznek az érintett exportált termék előállításához használt nyersanyagoktól.

- (192) A fentiek alapján és a kötelezettségvállalások elfogadására vonatkozó, további vállalatspecifikus gyakorlati szempontok említése nélkül úgy ítélték meg, hogy a kötelezettségvállalásokat el kell utasítani, mivel a minimális importárak meghatározására javasolt módszer nem volt megfelelő, a felajánlott minimális importárak szintje pedig nem szüntette volna meg a kárt okozó támogatást.

8.4. Az ideiglenes vám végleges beszedése és különleges nyomon követés

- (193) A végleges megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően a panaszos különleges intézkedések elrendelését kérte az intézkedések esetleges kijátszásának megakadályozása érdekében, tekintettel arra a tényre, hogy az érintett piac globális árupiac, a termék pedig számos értékesítési csatornán keresztül forgalmazott, helyettesíthető termék.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium

- (194) A fentieket figyelembe véve megfelelőnek tekinthető a – bármely eredetű – biodízel behozatalának szoros nyomon követése, szükség esetén megfelelő és gyors intézkedések elősegítése érdekében.
- (195) A megállapított támogatási különbözetek nagyságrendjét és a közösségi gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét tekintve szükségesnek ítélik, hogy az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes kiegyenlítő vámok által biztosított összegeket a véglegesen kivetett vámtételek összegének mértékében véglegesen beszedjék. Amennyiben a végleges vámok alacsonyabbak, mint az ideiglenes vámok, a kiegyenlítő vámok végleges vámtételét meghaladó ideiglenesen biztosított összegeket el kell engedni. Amennyiben a végleges vámok magasabbak, mint az ideiglenes vámok, csak az ideiglenes vámok szintjén biztosított összegeket kell véglegesen beszedni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. Végleges kiegyenlítő vámot kell kivetni az Amerikai Egyesült Államokból származó, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék (közismert nevén „biodízel”) behozatalára, amely jelenleg a következő KN-kódok alá van besorolva: ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód: 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód: 3824 90 97 87).

2. Az (1) bekezdésben leírt és az alább felsorolt vállalatok által előállított termékekre alkalmazandó végleges kiegyenlítő vámtétel a következőképpen alakul:

Vállalat	Kiegyenlítő vámtétel, tonnánkénti nettó EUR	Kiegészítő TARIC-kód
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
A mellékletben felsorolt vállalatok	219,4	Lásd a mellékletet
Minden egyéb vállalat	237,0	A999

Keverékek esetében a kiegyenlítő vámot a keverék szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észter és/vagy paraffingázolaj tartalmával (biodízel-tartalom) súlyarányosan kell alkalmazni.

3. Eltérő rendelkezés hiányában a hatályban lévő vámrendeleteket kell alkalmazni.

2. cikk

A 194/2009/EK bizottsági rendelet értelmében a következő KN-kódok alá tartozó és az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel-behozatal után ideiglenes kiegyenlítő vám által biztosított összegeket véglegesen be kell szedni: ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód: 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód: 3824 90 97 87). A kiegyenlítő vámok végleges mértékén felül biztosított összegeket el kell engedni. Amennyiben a végleges vámok magasabbak, mint az ideiglenes vámok, csak az ideiglenes vámok szintjén biztosított összegeket kell véglegesen beszedni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. BORG

MELLÉKLET

A mintába fel nem vett együttműködő egyesült államokbeli exportáló gyártók

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Senaca	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
Prairie Pride	Deerfield	A941
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941

A TANÁCS 599/2009/EK RENDELETE

(2009. július 7.)

az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet), és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel a Bizottság által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Ideiglenes intézkedések

- (1) A Bizottság a 193/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: az ideiglenes rendelet) ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: az Egyesült Államok vagy az érintett ország) származó biodízel behozatalára.
- (2) A párhuzamosan lefolytatott szubvencióellenes eljárásban a Bizottság a 194/2009/EK rendelettel ⁽³⁾ ideiglenes szubvencióellenes vámot vetett ki az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára.

1.2. Az eljárás további menete

- (3) Azon alapvető tények és szempontok nyilvánosságra hozatalát követően, amelyek alapján ideiglenes dömpingellenes intézkedések bevezetéséről döntöttek (a továbbiakban: az ideiglenes nyilvánosságra hozatal), számos érdekelt fél nyújtotta be írásban az ideiglenes megállapításokra vonatkozó észrevételeit. A meghallgatást kérő felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére. A Bizottság folytatta a végleges megállapításokhoz szükségesnek ítélt információk feltárását és ellenőrzését. Sor került az érdekelt felek által benyújtott szóbeli és írásos észrevételek áttekintésére, és indokolt esetben az ideiglenes megállapításokat ezeknek megfelelően módosították.

(4) Minden fél tájékoztatást kapott azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetését, valamint az ideiglenes vám formájában biztosított összegek végleges beszedését szándékozták javasolni (a továbbiakban: a végleges nyilvánosságra hozatal). Egyúttal olyan határidőt is biztosítottak a felek számára, amelyen belül e tájékoztatást követően ismertethették álláspontjukat.

(5) Az Egyesült Államok kormánya és egyéb érdekelt felek csatlódottságukat fejezték ki azzal a határozattal kapcsolatban, amely csupán tizenhat napot biztosított az ideiglenes nyilvánosságra hozatallal kapcsolatos megjegyzések megtételére, valamint azzal a határozattal kapcsolatban is, amely elutasította egyes felek kérelmét a fenti észrevételek megtételére vonatkozó határidő jelentős meghosszabbítására.

(6) Az alaprendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerint az érdekelt feleket tájékoztatni lehet azoknak az alapvető tényekkel és szempontokkal kapcsolatos részletekről, amelyek alapján az ideiglenes intézkedések alkalmazásával összefüggő döntéseket hozták. Ebben a tekintetben a Bizottság gyakorlata az, hogy a nyilvánosságra hozatalt az eljárásban érdekelt valamennyi fél részére az ideiglenes intézkedéseket tartalmazó rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetése útján valósítja meg, és meghatározza azt a határidőt, amelyen belül a felek észrevételeket fűzhetnek ahhoz. Ebben az eljárásban is ezt a gyakorlatot követték. Az alaprendelet nem határozza meg, milyen hosszú határidőt kell biztosítani a felek számára észrevételeik megtételére. Ebben az eljárásban úgy ítélték meg, hogy tizenhat napot (amelyet később tizenhét napra hosszabbítottak meg) szükséges biztosítani, figyelembe véve az eljárás összetettségét és tiszteletben tartva a szubvencióellenes alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének azon követelményét, hogy a vizsgálatot az elindításától számított tizenhárom hónapon belül be kell fejezni.

(7) A párhuzamosan folyó szubvencióellenes eljárás keretében nyilvánosságra hozott ideiglenes megállapítások nyomán az Egyesült Államok kormánya észrevételt tett a „minden más vállalatra” megállapított vámtétellel kapcsolatban. Azon egyesült államokbeli vállalatok esetében, amelyek nem vették fel a kapcsolatot a Bizottsággal, és nem működtek együtt a vizsgálatban, az ideiglenes vámtétel szintje megegyezett az együttműködő exportáló gyártóktól vett minták esetében megállapított legmagasabb támogatási különbözet vagy a legmagasabb kárkülönbözet közül az alacsonyabbal. Ugyanezt a módszert alkalmazták a dömpingellenes eljárásban is. Az így megállapított dömpingellenes vám mértékét az ideiglenes rendelet 1. cikkének (2) bekezdése tartalmazza (a „minden más vállalatra” elrendelt 182,4 EUR/tonna). Az Egyesült Államok kormánya szerint ezt a vámtételt a rendelkezésre álló tények alapján nem megfelelően

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 67., 2009.3.12., 22. o.

⁽³⁾ HL L 67., 2009.3.12., 50. o.

- számították ki. Az Egyesült Államok kormányának álláspontja szerint az alaprendelet 18. cikke szerint rendelkezésre álló tények alapján történő döntéshez először is azt kell megállapítani, hogy egy érdekelt fél megtagadta vagy elmulasztotta a „szükséges információkhoz” való hozzáférést⁽¹⁾. Az Egyesült Államok kormánya szerint ehelyett a mintába fel nem vett együttműködő vállalatokra kiszámított súlyozott átlagot kellett volna alkalmazni.
- (8) A fentiekre válaszul meg kell jegyezni, hogy az eljárás indításakor a Bizottság elküldte a panaszban felsorolt vállalatok részére (több mint 150 vállalat) a mintavételi formanyomtatványt, a panaszt és az eljárás megindításáról szóló értesítést. A mintavételi formanyomtatvány egy példánya csatolásra került ahhoz a szóbeli jegyzékhez is, amelyet az Amerikai Egyesült Államoknak az Európai Közösségek mellé akkreditált képviselőjéhez küldtek az eljárás megindításakor azzal a kéréssel, hogy azt küldjék tovább az amerikai egyesült államokbeli exportőrök/gyártók részére az Egyesült Államokba. Emellett a Nemzeti Biodízel Tanács (National Biodiesel Board, a továbbiakban: NBB) – amely az eljárás kezdetétől fogva érdekelt fél – képvisel az Egyesült Államok biodízeltágzatában működő számos céget.
- (9) Az eljárás megindításáról szóló értesítés és a mintavételi formanyomtatványhoz csatolt kísérőlevél is felhívta a figyelmet az együttműködés hiányának következményeire. Az ideiglenes rendelet (8) preambulumbekkezdésében említettek szerint több mint 50 vállalat vette fel a kapcsolatot a Bizottsággal a mintavétel keretében, és a 15 napos határidőn belül megadták a kért információkat. Ezek a vállalatok az Egyesült Államok Közösségbe irányuló biodízel-kivitelének több mint 80 %-át képviselik.
- (10) Az ideiglenes intézkedések elrendelését követően az Egyesült Államok hatóságait felkérték, hogy szolgáltatassanak további információkat. A hatóságokat különösen arra kérték fel, hogy hívjanak fel további, az ideiglenes rendelet 1. cikkében és mellékletében nem szereplő, az eljárás megindításakor nem ismert egyesült államokbeli biodízelgyártókat, amelyek előzőleg nem utasították vissza az együttműködést⁽²⁾, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál.
- (11) Az Egyesült Államok hatóságai átadták a több mint 100 további amerikai egyesült államokbeli vállalat (gyártók/exportőrök) nevét tartalmazó listát. Megvizsgálták, hogy a vállalatok bármelyike az eljárás megindításának időszakájában kapott-e együttműködésre vonatkozó felhívást. A vizsgálat feltárta, hogy a felsorolásban szereplő vállalatok jelentős részét már a mintavétel során felkérték együttműködésre, de akkor úgy döntöttek, hogy nem működnek együtt. Tehát e vállalatok tisztában voltak az együttműködés elmaradásának következményeivel, összhangban az alaprendelet 18. cikkével.
- (12) A listán szereplő azon vállalatok (több mint 40) tekintetében, amelyeket az eljárás megindításakor a Bizottság nem ismert, meg kell jegyezni, hogy az Egyesült Államok hatóságaihoz csak az ideiglenes intézkedések elrendelését követően fordultak az ezen vállalatok részletes adatainak közlésére irányuló kérelemmel. Ezért e vállalatoknak az e rendelet mellékletébe történő felvétele mellett döntöttek, továbbá úgy határoztak, hogy e vállalatokra is alkalmazzák az együttműködő, de a mintába fel nem vett vállalatok esetében alkalmazott vámtételt. E vállalatok számára nyilvánosságra hozták azokat az alapvető tényeket és szempontokat, amelyek alapján a végleges intézkedéseket elrendelni szándékozták, és felkérték őket, hogy fűzzenek észrevételt ahhoz a tényhez, hogy nevüket felvenni javasolták e rendelet mellékletébe.
- (13) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az Egyesült Államok kormánya üdvözölte a javaslatot, mely szerint e további vállalatok esetében súlyozott átlaggal számított vámot vessenek ki. Az Egyesült Államok kormánya azonban úgy vélte, hogy nem nyújtottak magyarázatot abban a tekintetében, hogy más vállalatok esetében miért a „minden más vállalatra” elrendelt vámtételt állapították meg. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a mintavétel során együttműködésre felkért vállalatok esetében már a fentiekben szolgáltatunk magyarázattal. Azon lehetséges egyesült államokbeli exportőrök/gyártók esetében, amelyeket nem értesítettek egyénileg a vizsgálatról, és amelyek a (11) preambulumbekkezdésben említett listán sem szerepelnek, először is meg kell jegyezni, hogy az eljárás megindításakor nagy erőfeszítések irányultak arra, hogy felvegyék a kapcsolatot azon egyesült államokbeli vállalatokkal, amelyeket az eljárás érinthet (lásd a fenti (8) és (10) preambulumbekkezdést). Emellett, a (10) preambulumbekkezdésben említettekkel összhangban, további erőfeszítéseket tettek az ideiglenes intézkedések elrendelését követően annak érdekében, hogy felvegyék a kapcsolatot más vállalatokkal, és ennek következtében további több mint 40 vállalat került fel arra a listára, amely azon vállalatok nevét tartalmazza, melyek esetében súlyozott átlaggal számított vám alkalmazandó. Ezek a kiterjedt erőfeszítések vélhetően minden tekintetben lehetőséget biztosítottak az egyesült államokbeli biodízel-vállalatoknak arra, hogy felvegyék a kapcsolatot a Bizottsággal. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az érintett gazdasági ágazati szövetség az eljárás megindítása óta részt vett az eljárásban. Ennek következtében az álláspont az, hogy azon vállalatok esetében, amelyek nem vették fel a kapcsolatot a Bizottsággal, a „minden más vállalatra” megállapított vámtételt kell alkalmazni.
- (14) Az egyik vállalat, amely választ nyújtott be a mintavételi formanyomtatványra, és így felkerült az ideiglenes rendelet mellékletében található listára, azt kérte, hogy anyavállalata is kerüljön fel az e rendelet mellékletében található, a vállalatokat felsoroló listára. Ez a vállalat azt is kérelmezte, hogy a mellékletben módosítsák a két vállalat címében a város megnevezését, hogy az pontosan megfeleljen a vállalatok számláin szereplő címnek.
- (15) A vállalat kérésének vizsgálata alapján megállapítást nyert, hogy az anyavállalatot is fel kell venni e rendelet mellékletébe, mivel a vállalatnak a mintavételi formanyomtatványra adott válaszában az említett vállalat a biodízel-üzletágban részt vevő egyetlen kapcsolatban álló vállalatként szerepelt. A két vállalat címében a város megnevezése jelenleg felülvizsgálat alatt áll.

(1) Az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése a következőt állapítja meg: „Azokban az esetekben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja az e rendeletben megszabott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők [...]”.

(2) Ellentétben azon vállalatokkal, amelyek megkapták a mintavételi formanyomtatványt, de nem küldték vissza.

- (16) Emlékeztetni kell arra, hogy a dömping és a kár vizsgálata a 2007. április 1-jétől 2008. március 31-ig tartó időszakra terjedt ki (a továbbiakban: vizsgálati időszak vagy VI). A kár értékelése szempontjából lényeges tendenciák tekintetében a Bizottság a 2004 januárjától a VI végéig (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak) tartó időszak adatait elemezte.

1.3. Mintavétel a közösségi gyártóktól és az egyesült államokbeli exportáló gyártóktól

- (17) Az egyesült államokbeli exportáló gyártók körében végzett mintavételre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (5)–(10) preambulumbekzdéseiben foglalt ideiglenes megállapítások megerősítést nyertek.
- (18) Egyes felek észrevételeket tettek a közösségi gyártók körében végzett mintavétel reprezentativitásával kapcsolatban. Az észrevételekkel az alábbi (74)–(78) preambulumbekzdésekben foglalkozunk.

2. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

2.1. Érintett termék

- (19) Emlékeztetni kell arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítés az állítások szerint támogatásban részesülő terméket szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterekkel és/vagy paraffingázolajként (közismert nevén „biodízel”) határozta meg, akár tiszta formában, akár keverékként fordul elő.
- (20) A panasz *prima facie* bizonyítékot tartalmazott arra nézve, hogy az a biodízel és annak minden, ásványi eredetű dízelt tartalmazó keveréke, amelyet az Egyesült Államokban állítanak elő és támogatnak, majd pedig a Közösségbe exportálnak, hatást gyakorolt a közösségi biodízelgyártók gazdasági helyzetére. Az érintett egyesült államokbeli biodízelgyártók jellemzőivel és a belföldi piaccal összhangban az érintett termék meghatározása a biodízel-keverékekben felhasznált biodízelle is vonatkozik. Figyelembe kellett azonban azt venni, hogy az érintett terméknek az eljárás megindításáról szóló értesítésben és a fenti (19) preambulumbekzdésben szereplő meghatározása nem volt egyértelmű abban a tekintetben, hogy mely gyártókra és mely terméktípusokra terjed ki a vizsgálat, és melyekre nem.
- (21) Hasonlóképpen, a támogatásra és a kárra vonatkozó vizsgálat keretében, különösen a támogatási különbözet és a kár megszüntetéséhez szükséges szintek megállapítása tekintetében, szükséges volt egyértelműen azonosítani a vizsgálat tárgyát képező terméktípusokat.
- (22) Az Egyesült Államok piacának jellemzőivel összhangban az érintett termék ideiglenes meghatározása a következő: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén „biodízel”), akár tiszta formá-

ban, akár keverékként fordul elő, és biodízel-tartalma meghaladja a 20 %-ot (B20). Így az érintett termékek köre felöleli a tiszta biodízelt (B100) és minden olyan keveréket, amely 20 %-nál több biodízelt tartalmaz (a továbbiakban: érintett termék). Ezt a küszöbértéket megfelelően értékelték arra a célra, hogy egyértelmű különbséget lehessen tenni az olyan különböző keveréktípusok között, melyeknek az a rendeltetése, hogy további keverékek alapját képezzék, és azok között, amelyeknek a rendeltetése az, hogy az Egyesült Államok piacán közvetlenül a fogyasztókhoz kerüljenek.

- (23) A vizsgálat kimutatta, hogy a vizsgálat tárgyát képező valamennyi biodízeltípus és a keverékben előforduló biodízel ugyanolyan vagy rendkívül hasonló alapvető fizikai, kémiai és technikai jellemzőkkel rendelkezik, és ugyanarra a célra használják fel, jóllehet előfordulhatnak különbségek az előállításához felhasznált nyersanyagok, illetve a gyártási eljárás tekintetében. Az érintett termék esetleges változatai nem változtatják meg annak alapvető meghatározását, jellemzőit, illetve azt, hogy a különböző felek milyen terméknek tekintik azt.
- (24) Az érdekelt felek kifogásolták az érintett termék és a hasonló termék meghatározását: mind az érintett termék, mind pedig a hasonló termék meghatározásával szemben kifogást emeltek ugyanazon érvek alapján, nem téve különbséget az érintett termék és a hasonló termék fogalma között az eljárás összefüggésében.
- (25) Emlékeztetni kell arra, hogy míg az érintett termék fogalmát az alaprendelet 1 cikkének (1)–(3) bekezdésében foglalt rendelkezések szabályozzák, a „hasonló termék” fogalmát az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése említi. Ezért az állításokkal az alábbiakban külön foglalkozunk.
- (26) Az egyik fél azt kifogásolta, hogy milyen mértékben minősíthetők az alacsony biodízel-tartalmú keverékek (pl. B21) biodízellek a tiszta biodízellel (B100) vagy az alapvetően biodízelt és kevesebb ásványi eredetű dízelt tartalmazó keverékekkel (pl. B99) megegyező módon. Állítása szerint a vizsgálat alapvetően a B100-ra és B99-re terjedt ki, és a dömpinggel és a kárral kapcsolatos minden számítás e két terméktípus alapján készült. Álláspontja szerint a küszöbérték B20 szint feletti megállapítása, amely az Egyesült Államokban a fogyasztók részére közvetlenül értékesített alacsony szintű keverék, az érintett termék mesterséges meghatározásához vezet.
- (27) Ugyanez a fél azt is megkérdőjelezte, hogy a 20 %-os keverék biodízel üzemanyagnak minősíthető-e, nem pedig ásványi eredetű dízellek, amelyre viszont nem terjed ki az érintett termék meghatározása. Ez a fél úgy értesült, hogy az EU támogatja azt az álláspontot, mely szerint egy új vámtarifaszámot kellene létrehozni⁽¹⁾ a biodízel számára a vámok harmonizált rendszerében. Álláspontja szerint a Bizottság a jelenlegi eljárásban kiszélesítette a termék meghatározását, és kiterjesztette az intézkedések hatálya alá tartozó terméktípusok körét.

(1) A 3826 00 vámtarifaszám: „biodízel és ezek olyan keveréke, amely nem tartalmaz, vagy tömegszázalékban 70 %-nál kevesebb kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat tartalmaz”.

- (28) Ezen túlmenően az említett fél álláspontja szerint a vizsgálat időpontjában nem volt érvényes egyedi küszöbérték annak meghatározására, mi minősül biodízelnak a KN 3824 90 91 vámtarifaszám alatt, mivel az egyedi vámtarifaszámot 2008. január 1-jét követően hozta létre az EU a biodízel számára. Az említett fél megkérdőjelezte, hogy a kombinált nomenklatúra értelmezése általános szabályainak ⁽¹⁾ 3. b) szabálya alapján az 50 %-nál kevesebb biodízelt tartalmazó keverék biodízelnak minősül-e. Azt is megemlítette továbbá, hogy a Bizottság kérdőívében példaként említett keverékek biodízel-tartalma magas volt, ami arra utalt, hogy az érintett terméket csak a biodízel és azok a keverékek alkotják, amelyek nagyon magas arányban tartalmaznak biodízelt.
- (29) Az említett fél arra is hivatkozott, hogy az EU nem változtathatja meg az érintett termék meghatározását mindaddig, amíg fenntart egy eltérő hasonló terméket. Emellett a mintába felvett egyesült államokbeli biodízelgyártóknak nyújtott ideiglenes tájékoztatásra is hivatkozott, amely szerint a mintába felvett egyesült államokbeli gyártók kizárólag különféle típusú biodízelnél álló keverékeket értékesítettek. Így az érintett termék meghatározását az olyan termékekre kell korlátozni, amelyek 100 %-ban biodízelnél állnak (B100), ide értve azt is, ha különböző nyersanyagokból készült biodízelt tartalmaznak, illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékekre (B99).
- (30) A fél hivatkozott egy közelmúltbeli bírósági ítéletre ⁽²⁾, amely az ammónium-nitrát behozatalára vonatkozott, és arra a következtetésre jutott, hogy az ítélet érvelése a jelen eljárásra is alkalmazható, és az a biodízel, amely nem minősül nagyon magas biodízel-tartalmú keveréknek, nem képezheti a vizsgálat és az intézkedések tárgyát, mivel ez nem az a hasonló termék, amelyre a dömping és kárra vonatkozó megállapítások vonatkoztak, vagyis a csak biodízelt tartalmazó termékek (B100), illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékek (B99).
- (31) A felek nem nyújtottak be olyan bizonyítékot vagy jogi hivatkozást, amely azt igazolta volna, hogy az érintett terméket helytelenül határozták meg a jelenlegi vizsgálatban. Az alaprendelet 1. cikkének (1)–(3) bekezdése iránymutatást ad az érintett termék meghatározása tárgyában. Az 1. cikk (1) bekezdése szerint: „Dömpingellenes vám vehető ki minden olyan dömpingelt termékre, amelynek a Közösségben történő szabad forgalomba bocsátása kárt okoz.”
- (32) A fenti (20) preambulumbekkezdésben említettek szerint a panasz *prima facie* bizonyítékot tartalmazott arra nézve, hogy az a biodízel és annak minden, ásványi eredetű dízellel való keveréke, amelyet az Egyesült Államokban állítanak elő, majd pedig támogatott áron a Közösségbe exportálnak, hatással van a közösségi biodízelgyártók gazdasági helyzetére. A mintába felvett egyes gyártókra vonatkozó dömping- és kárkülönbözetet a Közösségi piacon értékesített terméktípusaik alapján határozták meg.
- (33) A felek nem nyújtottak be olyan bizonyítékot, amely azt igazolta volna, hogy mesterséges lenne az ideiglenes rendeletben meghatározott azon küszöbérték, amely az érintett termék és a nem érintett termék közötti különbségtétel meghatározására szolgál. Az ideiglenes rendelet (24) és (26) preambulumbekkezdéseiben említettekkel összhangban a vizsgálat során kitűnt, hogy az Egyesült Államokban B20-at és esetlegesen alacsonyabb arányú keverékeket is értékesítenek közvetlenül a fogyasztók részére. A vizsgálat azt is kimutatta, hogy a keverési piac és a fogyasztók részére szánt termékek piaca két különböző piac különböző vevőkkel: az egyik az a piac, ahol a biodízel és a biodízel-keverékek értékesítésének a célja az, hogy a kereskedők és a keverők ezekből a termékekből további keverékeket állítsanak elő, a másik piac pedig az, ahol a keverékek belekerülnek az elosztási rendszerbe és eljutnak a fogyasztókhoz. Az érintett termék tekintetében a fenti B20 küszöbérték meghatározása biztosította az egyértelmű különbségtételt, és lehetővé tette, hogy a termékek, a piacok és a különféle egyesült államokbeli érdekelt felek megkülönböztethetők legyenek.
- (34) Rendszerint valamennyi támogatásellenes vizsgálatban előfordul, hogy egyes vizsgált vállalatok nem gyártják és értékesítik az érintett termék meghatározásában szereplő valamennyi terméktípust. Előfordulhat, hogy egyes vállalatok termékskálája nagyon korlátozott, míg másoké szélesebb. Ez azonban nem befolyásolja az érintett termék meghatározását. Így a Bizottság szerint megalapozatlan az az állítás, hogy az érintett termék fogalmának csak azokra a terméktípusokra kellene kiterjednie, amelyeket az Egyesült Államok gyártói exportáltak, és amelyeket a támogatási és a kárra vonatkozó számításokhoz felhasználtak.
- (35) Az ideiglenes rendeletben és a fenti (19) preambulumbekkezdésben említetteknek megfelelően a vizsgálat elsődleges célpontja a biodízel volt, akár tiszta formában, akár keverékek elemeként. A dömpingellenes intézkedések a közösségi piacra exportált érintett keverékekre vonatkoznak majd. Így nem releváns az a kérdés, hogy a 20 %-os keverék még biodízel üzemanyagként minősíthető-e, nem pedig ásványi eredetű dízelnak, amelyre viszont nem terjed ki az érintett termék meghatározása.
- (36) Egyértelművé kell tenni azt, hogy a dömpingre és kárra vonatkozó, az egyes vizsgált vállalatokat érintő megállapítások alapját kizárólagosan azok az adott terméktípusok képezik, amelyeket az érintett vállalat a VI alatt gyártott és értékesített. Nem megalapozott az az állítás, hogy az érintett termék olyan meghatározása, amely tartalmazza a B20 szint feletti keverékeket, aránytalanul érintené az egyesült államokbeli gyártókat, és így nem vonható le az a következtetés, hogy az érintett termék meghatározását az olyan termékekre kellene korlátozni, amelyek 100 %-ban biodízelnél állnak (B100) – ideértve azt is, ha különböző nyersanyagokból készült biodízelt tartalmaznak –, illetve a 99 % biodízel-tartalmú keverékekre (B99). A B20 szint feletti keverékek felvétele az érintett termék meghatározásába nem gyakorolt hatást azon megállapításokra, amelyek az ilyen terméktípust elő nem állító és nem exportáló vállalatokra vonatkoznak.

⁽¹⁾ „Az áruk keverékét és azokat a különböző alapanyagokból álló, illetve különböző alkotórészekből előállított összetett árukat, valamint azokat a kiskereskedelmi forgalom számára készletben kiserelt árukat, amelyek a 3. a) szabály alkalmazásával nem sorolhatók be, aszerint az alapanyag, illetve alkotórész szerint kell besorolni, amelyek az ilyen áru lényeges jellemzőjét meghatározza, ha ez az anyag vagy alkotórész megállapítható.”

⁽²⁾ T-348/05 ügy: JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinát kontra Tanács, 2008. szeptember 10., 61–63. bekezdés.

- (37) Szintén megalapozatlan a fél azon állítása, hogy a bírósági ítélet⁽¹⁾ érvelése a jelenlegi eljárásra is vonatkoztatható, és az a biodízel, amely nem minősül nagyon magas biodízel-tartalmú keveréknek, nem képezheti a vizsgálat tárgyát. Valójában minden egyes vizsgált vállalat esetében minden kár- és támogatási különbözet pontosan megfelel az érintett terméknek és hasonló terméknek, amelyre meghatározták a támogatási és kárra vonatkozó megállapításokat, azaz az adott terméktípusokra, amelyek biodízelt tartalmaznak, és amelyeket az érintett vállalat a belföldi piacon értékesített, valamint a Közösségbe exportált. A gazdasági szereplő által említett ítélet emellett meglévő dömpingellenes intézkedések felülvizsgálatára vonatkozott, és eredményeként az intézkedések hatályát az érintett terméken kívül más termékekre is kiterjesztették, ami nem így történik a jelenlegi vizsgálat esetében.
- (38) Bár a vizsgálathoz szükséges adatok gyűjtését szolgáló kérdőívben foglalt példák nem használhatók fel a vizsgálat befejezésével kapcsolatos feltételezésekhez, fontos megjegyezni, hogy a Bizottság a kérdőív megfogalmazásakor nem tudhatja előre – azaz a helyszíni vizsgálat megtörténte előtt –, hogy az érintett vállalatok milyen terméktípusokat fognak gyártani és a belföldi piacon értékesíteni, illetve exportálni. A vizsgálat által érintett termék különböző terméktípusok széles skálájára vonatkozhat, és az a tény, hogy ezek közül némelyiket esetleg nem dömpingelték, nem zárja ki őket az érintett termék fogalmának meghatározásából.
- (39) A fenti tények és szempontok alapján megállapítást nyert, hogy a termelés során felhasznált nyersanyagok esetleges különbözősége vagy a gyártási eljárás eltérései ellenére a vizsgálat hatálya alá tartozó biodízel valamennyi típusa, valamint a keverékekben előforduló biodízel ugyanolyan vagy nagyon hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkezik és ugyanaz a rendeltetése. Az érintett termék lehetséges változatai nem befolyásolják az alapvető meghatározást, a tulajdonságokat, sem pedig a különböző felekben a termékről kialakult képet.

2.2. Hasonló termék

- (40) Ideiglenesen megállapítást nyert, hogy az Egyesült Államokban gyártott és a belföldi piacon értékesített, az e vizsgálat hatálya alá tartozó termékek hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, és hasonló a rendeltetésük, mint az Egyesült Államokból a közösségi piacra exportált termékeknek. Ugyanígy a közösségi gazdasági ágazat által gyártott és a közösségi piacon értékesített termékek hasonló alapvető fizikai, kémiai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, és hasonló a rendeltetésük, mint az érintett országból a közösségi piacra kivitt termékeknek.
- (41) Ennélfogva egyetlen olyan különbséget sem lehet megállapítani az érintett termék különböző típusai és a közösségi piacon értékesített hasonló termékek között, amelyek alapján arra a következtetésre lehetne jutni, hogy a közösségi piacon gyártott és értékesített termékek nem tekinthetők hasonló terméknek, amely ugyanolyan

vagy nagyon hasonló fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkezik, mint az Egyesült Államokban gyártott és a Közösségbe exportált érintett termék típusai. Így tehát megállapítást nyert, hogy az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében az e vizsgálat tárgyát képező valamennyi biodízeltípus hasonló terméknek minősül.

- (42) Az egyik fél azt állította, hogy a hasonló termék meghatározása összetett módon kapcsolódik az érintett termék azonosításához, és azt a fizikai jellemzői, illetve a termék végfelhasználása alapján kellene meghatározni. Alapvetően azt állította, hogy a B20-at az EU-ban nem használják végfogyasztásra, hanem egy ennél is alacsonyabb keveréket használnak, a B5-öt. Így a hasonló termék meghatározása hibás volt. Az említett fél arra is hivatkozott, hogy nem változtatható meg az érintett termék meghatározása mindaddig, amíg fenntartanak egy eltérő hasonló terméket.
- (43) Amint az egyértelműen kiderül az ideiglenes rendelet (29)–(35) preambulumbekzdéseiből, a hasonló termék meghatározása az érintett termék azonosításához kapcsolódik, és alapvetően a termék fizikai jellemzői alapján határozták meg. A termékek tényleges végfelhasználását szintén figyelembe vették, és úgy ítélték meg, hogy a hasonló termék meghatározása esetében is fenn kell tartani a B20 küszöbértéket. Ebben az esetben a hasonló termék meghatározásába tartozó terméktípusok számát szintén csökkentették, hogy az összhangban legyen az érintett termék meghatározásával.
- (44) Ennélfogva el kell utasítani a felek azon állítását, hogy a hasonló termék meghatározása hibás volt, és a hasonló termék ideiglenes meghatározása megerősítést nyer.

3. DÖMPING

3.1. Előzetes megjegyzés

- (45) Az ideiglenes megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően számos exportáló gyártó, valamint az NBB is azt állította, hogy a támogatás hatásának kiküszöbölése érdekében a dömping kiszámítása során kiigazítás lett volna szükséges. Állításuk szerint azáltal, hogy figyelmen kívül hagyták a belföldi és exportértékesítésekre nyújtott támogatás hatását, alábecsülték a jövedelmeket, ami hatással volt mind a hasonló termék rendes értékének, mind pedig az érintett termék exportárának megállapítására. Ennek következtében ez befolyásolta a rendes értéket, mivel annak ellenőrzését, hogy az értékesítéseket a rendes kereskedelmi forgalom keretében bonyolították-e, olyan értékesítési árak alapján határozták meg, amelyek nem vették figyelembe a támogatásban részesülő termék értékesítési árát létrejött jövedelmet, emellett pedig az exportár ugyanazon okokból szintén alacsonyabb szinten került meghatározásra. Ezek a felek azt is állították, hogy a támogatás kiigazításának elmaradása az alaprendelet 2. cikke (4) és (10) bekezdésének nyilvánvalóan helytelen alkalmazásának minősül, mivel ez hozzájárult a számtanilag képzett rendes érték használatához, jóllehet abban az esetben, ha a támogatásokat figyelembe veszik, az

⁽¹⁾ T-348/05 ügy: JSC Kirovo-Chepetsky Khimicheskyy Kombinat kontra Tanács, 2008. szeptember 10., 61–63. bekezdés.

érintett termék termelése és értékesítése valójában nyereséges volt. Emlékeztetni kell arra, hogy a vizsgálat megállapításai szerint az egyesült államokbeli hatóságok az ásványi dízzel kevert biodízelben jelen lévő tiszta biodízelért gallononként 1 USD úgynevezett keverőknek járó hitelt nyújtottak.

- (46) Ennek megfelelően az NBB azt állította, hogy a rendes értéknek és az exportáraknak az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésével összhangban történő méltányos összehasonlítása és megfelelő arányossága érdekében a keverőknek nyújtott hitelt nemcsak a rendes értékhez, hanem az exportárhoz is hozzá kellett volna adni.
- (47) Az ideiglenes rendelet (38) preambulumbekzdésében leírtaknak megfelelően azon körülményeket, melyek között a támogatás a kettős kiegyenlítő intézkedések elkerülése érdekében az NBB által igényelt kiigazításhoz vezethet abban az esetben, ha ugyanazon termékre párhuzamosan szubvencióellenes és dömpingellenes vizsgálat is vonatkozik, a szubvencióellenes alaprendelet 24. cikkének (1) bekezdése határozza meg részletesen, amely megállapítja, hogy semmiféle termék esetében nem alkalmazhatók egyidejűleg dömpingellenes és kiegyenlítő vámok a dömping és az exporttámogatások alkalmazásából származó azonos helyzet kezeléséhez. Ilyen körülményekről ebben az esetben nincs szó. A keverőknek nyújtott hitel olyan támogatás, amely ugyanúgy, ugyanolyan összeg erejéig elérhető belföldi és exportértékesítések esetében is, ezért a 24. cikk (1) bekezdése értelmében nem jelent exporttámogatást. Ezt az NBB nem vitatta. Ezért azt az állítást, mely szerint a keverőknek nyújtott hitelt ki kell igazítani a dömpingszámításban, megalapozatlannak ítélték és ennek következtében elutasították.
- (48) Az összehasonlításra vonatkozó további észrevételek hiányában, amelyek módosítanák az ideiglenes megállapításokat, az ideiglenes rendelet (36)–(38) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

3.2. Rendes érték

- (49) Az ideiglenes megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően az egyik exportáló gyártó elírásból fakadó hibára hívta fel a figyelmet egy bizonyos terméktípusnak a belföldi értékesítési áron alapuló rendes értéke kiszámításában. Az elírásból fakadó hibát kijavították.
- (50) Egy másik exportáló gyártó, amely nem rendelkezett reprezentatív belföldi értékesítéssel, vitatta, hogy a számtanilag képzett rendes érték kiszámítása során más vizsgált exportáló gyártók haszonkulcsának súlyozott átlagát használták fel az adott exportáló gyártók által előállított hasonló termék előállítására és belföldi piacon történő értékesítése tekintetében. Azt állította, hogy azon két integrált gyártó haszonkulcsa súlyozott átlagának felhasználása helyett, melyek belföldi értékesítései a VI alatt nyere-

ségesek voltak, a nem integrált gyártók átlagos nyereségét kellett volna felhasználni. Mivel a vállalat a nyersanyagot a szabad piacon szerezte be, azt állította, hogy adatai nem hasonlíthatók össze a két teljes mértékben integrált gyártó adataival, mivel ezek helyzete nem jellemzi az összes többi, a mintába felvett exportáló gyártó piaci helyzetét.

- (51) A fenti állítást jogosnak ítélték, mivel indokolt azzal érvelni, hogy a két integrált gyártó helyzete nem hasonlítható össze közvetlenül a mintába felvett más gyártókéval, mivel az előbbieket teljes mértékben integrálták, és saját nyersanyag áll rendelkezésükre. Ugyanakkor a javaslat ellenére nem volt lehetséges a nem integrált gyártók átlagos haszonkulcsát használni, mivel egyik gyártó belföldi értékesítései sem voltak nyereségesek a VI alatt. Ezért az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) pontjával összhangban ésszerűnek ítélték, hogy a nyereség alapjául a belföldi értékesítéseket végző, mintába felvett összes exportáló gyártó nyereséges belföldi értékesítései szolgáljanak. E nyereséget ezt követően az említett exportáló gyártó számtanilag képzett rendes értékének kiszámításához használták fel.
- (52) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az egyik exportőr csoport azt állította, hogy nem volt ésszerű az olyan terméktípusok számtanilag képzett rendes értékének kiszámításához használt haszonkulcs, melyeket nem értékesítettek a VI alatt a belföldi piacon. Állítása szerint a rendes értéket olyan terméktípusok alapján kellett volna megállapítani, amelyek esetében a rendes értéket nem számtanilag képezték, a fizikai különbségek tekintetében pedig kiigazítást kellett volna alkalmazni az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének a) pontjával összhangban. Emellett azt is állította, hogy a rendes érték kiszámításához is a kárkülönbözöt kiszámítása keretében tett kiigazításokat kellett volna felhasználni.
- (53) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésében említett kiigazítások célja az, hogy méltányos összehasonlítást biztosítson a rendes érték és az exportár között, nem pedig a rendes érték megállapítása. A kár kiszámítása során tett kiigazítás célja az, hogy az egyesült államokból származó biodízel behozatalát összehasonlíthatóvá tegye a közösségi gazdasági ágazat által előállított és a közösségi piacon értékesített biodízelrel. Az ideiglenes rendelet (46) preambulumbekzdésében ismertetetteknek megfelelően a számtanilag képzett rendes érték kiszámításához használt nyereséget az alaprendelet 2. cikkének (6) bekezdésével összhangban állapítják meg. Ezért az állítást nem tekintették indokoltnak és elutasították.
- (54) A rendes értékre vonatkozó további észrevételek hiányában, amelyek módosítanák az ideiglenes megállapításokat, az ideiglenes rendelet (39)–(48) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

3.3. Exportár

- (55) Az egyik exportáló gyártó vitatta a haszonkulcs meghatározását közösségbeli, kapcsolatban álló importőre tekintetében, és azt állította, hogy bizonyos költségek, például a tengeri szállítási és a biztosítási költségek nem szerepeltek az értékesített termékek költségei között.
- (56) Az állítást jogosnak találták, és a kapcsolatban álló importőr által értékesített termékek költségét felülvizsgálták a FOB vételár alapján, melyhez hozzáadták valamennyi, az érintett termék beszerzéséhez szükséges költséget (például jutalék, szállítási, biztosítási, kezelési költségek és kifizetett vámtételek).
- (57) Ugyanez az exportáló gyártó azt állította, hogy bizonyos rendezett fedezeti ügyletek eredményeit ugyanazon kapcsolatban álló importőr szintjén indokolatlanul hozzáigazították az érintett termék működési eredményéhez, jóllehet az kizárólag egy másik termék beszerzéséhez és értékesítéséhez kapcsolódik.
- (58) A vállalat bizonyítékokat szolgáltatott, igazolva, hogy a rendezett fedezeti ügyletek eredményei kizárólag egyedi értékesítési szerződésekkel álltak összefüggésben egy olyan termék esetében, amely nem azonos az érintett termékkel, ezért nem befolyásolták az érintett termékkel kapcsolatos értékesítési, általános és igazgatási költségeket.
- (59) A fentiekre tekintettel, mivel megállapítást nyert, hogy az említett műveletek nincsenek összefüggésben az érintett termékkel, úgy határoztak, hogy ezeket az eredményeket nem veszik figyelembe a kapcsolatban álló importőr értékesítési, általános és igazgatási költségeinek meghatározása során.
- (60) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az egyik exportáló gyártói csoport vitatta, hogy a számítások során nem vették figyelembe a Közösségbe irányuló biodízel-kivitele azon részét, amelyet más, nem az Egyesült Államokból származó biodízellel keverték, és a Közösségben két forrásból származó keverékként került vizonteladásra. A csoport azt állította, hogy az alaprendelet vagy a WTO dömpingellenes rendelete nem tartalmaz olyan szempontokat, melyek lehetővé tennék e kizárást. E tekintetben az Egyesült Államok kormánya kijelentette, hogy a Bizottság nem dokumentálta és igazolta megfelelően az ideiglenes és a végleges intézkedések közötti változásokat.
- (61) Figyelembe véve a beérkezett észrevételeket és az említett exportáló gyártói csoport által javasolt, a Közösségben vizonteladásra került keverékek hiteles exportárának megállapítására irányuló alternatív módszert, a Bizottság felülvizsgálta az exportár meghatározását. A csoport által javasolt módszert nem lehetett megvalósítani, mivel az

nem azonosította egyénileg a közösségi piacon később vizonteladásra került keverék importált biodízel-összetevőire vonatkozó exportárakat. A kárra vonatkozó számításban használt módszerrel összhangban azonban a közösségi piacon értékesített keverék vizonteladási árát az alapanyag (repceolaj) megfelelőiben kifejezve határozták meg, a gyártelepi exportárat pedig ez alapján számították ki a behozatal és a vizonteladás között felmerült összes költség levonásával, az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban.

- (62) Az exportárra vonatkozó további észrevételek hiányában, amelyek módosítanák az ideiglenes megállapításokat, az ideiglenes rendelet (49)–(50) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

3.4. Összehasonlítás

- (63) Két exportáló gyártó vitatta az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése alapján azon fuvar-, kezelési és raktározási költségek tekintetében tett kiigazításokat, amelyek a termelési létesítmények helye és az érintett terméknek az értékesítés céljából történő elszállításának állomása között merültek fel. Emellett az egyik exportáló gyártó azt állította, hogy az állomáson a termék egyénileg már nem azonosítható, mivel más anyagokkal keverik össze, és ennek következtében az említett költségek nem tekinthetők az értékesítéshez közvetlenül kapcsolódó költségeknek.
- (64) Hangsúlyozni kell, hogy a dömpingkülönbözlet kiszámításához csak a vizsgált exportáló gyártók által előállított biodízelt vették figyelembe, függetlenül attól, hogy az anyag tisztán vagy keverékben fordult-e elő. Ezért nem indokolható bizonyos olyan költségek figyelmen kívül hagyása, amelyek az alaptermék (B100) előállítása után merültek fel. Ennek következtében ezeket a költségeket le kell vonni, hogy valamennyi, saját termelésű biodízelt (tisztá formában és keverve is) előállító független fél exportárat gyártelepi paritásra lehessen kiigazítani. Az a tény, hogy a biodízelt a gyárból egy, a gyáron kívül elhelyezkedő állomásra szállítják, nem jelenti azt, hogy a végső keverék azon része esetében, amely saját előállítású, nem merülnek fel szállítási, kezelési és raktározási költségek.
- (65) Az összehasonlításra vonatkozó további észrevételek hiányában, amelyek módosítanák az ideiglenes megállapításokat, az ideiglenes rendelet (51)–(53) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

3.5. Dömpingkülönbözlet

- (66) A vámfizetés előtti, közösségi határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett, felülvizsgált végleges dömpingkülönbözlet a következők:

Vállalat	Végleges dömpingkülönbözet
Archer Daniels Midland Company (ADM)	10,1 %
Cargill Inc.	<i>de minimis</i>
Green Earth Fuels of Houston LLC	88,4 %
Imperium Renewables Inc.	29,5 %
Peter Cremer North America LP	39,2 %
World Energy Alternatives LLC	52,3 %
A mintába fel nem vett, együttműködő vállalatok	33,5 %

(67) A mintába felvett vállalatok dömpingkülönbözetének változásaira tekintettel a mintába fel nem vett, együttműködő exportáló gyártók dömpingkülönbözetének súlyozott átlagát az ideiglenes rendelet (56) preambulumbekzdésében ismertetett módszerrel összhangban újraszámították. A fent jelzetteknek megfelelően az értéket a vámfizetés nélküli, közösségi határparitáson számított CIF-ár 33,5 %-ában állapították meg.

(68) Az országos szintű dömpingkülönbözet megállapításának alapját az ideiglenes rendelet (57) preambulumbekzdése határozza meg. Ugyanezen az alapon az országos szintű dömpingkülönbözetet véglegesen 39,2 %-ban állapították meg.

4. A KÖZÖSSÉGI GAZDASÁGI ÁGAZAT

4.1. A közösségi termelés és az aktuális helyzet

(69) Az egyik érdekelt fél kifogásolta azt, hogy az alaprendelet 4. cikke (1) bekezdésének alapján a teljes közösségi termelés értékeléséből kizárták a gyártók azon csoportját, amely kapcsolatban áll egy olyan egyesült államokbeli exportáló gyártóval, amelyet az ideiglenes rendelet (60) preambulumbekzdése említ. Érvei szerint a panaszt megalapozó helyes érték körülbelül 5 400 000 tonna szinten kellett volna tartani, és nem kellett volna azt 4 200 000 – 4 600 000 tonnára csökkenteni, ahogyan az az ideiglenes szakaszban történt.

(70) Az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdésében és 5. cikkének (4) bekezdésében foglalt rendelkezések vonatkoznak a vizsgálat helyzetének és támogatottságának értékelésére. Tájékoztatóképpen: az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése tartalmazza a dömpingellenes megállapodás vonatkozó rendelkezéseit a belföldi gazdasági ágazat meghatározása tekintetében. E rendelkezésekből egyértelműen kitűnik, hogy a helyzet megállapí-

tása érdekében a belföldi termelést a belföldi gazdasági ágazat meghatározásához kapcsolódóan és ugyanazon követelmények figyelembe vételével kell meghatározni. Mindenesetre ez az állítás nem változtatja meg azt a következtetést, hogy a vizsgálatot a közösségi gyártók jelentős része támogatta. Még ha a nevezőt 5 400 000 tonnán tartanák is, a vizsgálat támogatása akkor is 50 % felett lenne, ami jóval magasabb az alaprendeletben előírt követelményeknél.

(71) Ugyanez az érdekelt fél arra is hivatkozott, hogy figyelembe véve az érintett termék és a hasonló termék – azaz biodízel akár tiszta formában, akár 20 %-nál több biodízelt tartalmazó keverékek (B20) formájában – meghatározását, a közösségi gazdasági ágazatnak és a közösségi termelésnek tartalmaznia kell minden olyan közösségi vállalatot, amely biodízelt vagy B20 szint feletti keverékeket állít elő. Állítása szerint nincs arra bizonyíték, hogy a panaszos vagy a Bizottság megpróbálta volna bevonni e vállalatokat a teljes termelésbe, illetve megállapította volna, hogy e gyártók támogatják a panaszt.

(72) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a teljes közösségi termelésnek az ideiglenes rendelet (60) preambulumbekzdésében jelzett adata valójában figyelembe veszi a B20 szint feletti biodízel-keverékek gyártásának volumenét. Egyértelművé kell tenni továbbá, hogy a rendelkezésre álló információk alapján a Közösségben a 21 % (B21) és 99 % (B99) közötti biodízel-tartalmú keverékek előállítására a VI alatt nagyon csekély volt. Az ebbe a kategóriába tartozó keverékek előállítása a B30 keverékekre szorítkozott, és biodízel-tartalomra vetítve ez sem haladta meg a 60 000 tonnát. Az ideiglenes intézkedések alkalmazását követően a Bizottság továbbá felvette a kapcsolatot az ismert B30-gyártókkal, és két gyártó válaszában jelezte, hogy támogatják a panaszt.

(73) Egyéb megjegyzések hiányában az ideiglenes rendelet (59)–(61) preambulumbekzdéseinek a közösségi termelésre és a közösségi gazdasági ágazatra és helyzetre vonatkozó megállapításai megerősítést nyernek.

4.2. Mintavétel

(74) Az egyik fél arra hivatkozott, hogy a vizsgálatban együtt nem működő, a mintába felvett egyik közösségi gyártó teljesítménye nagyon jó volt, és ezt figyelembe kellett volna venni a közösségi gazdasági ágazatot érő kár értékelésénél. Az állítások szerint ezt a gyártót nem érte kár a VI alatt, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló legkedvezőbb tényeket kellett volna felhasználni. Ebben a tekintetben az említett fél azt javasolta, hogy a közösségi gazdasági ágazatot érő kár vizsgálata során az e gyártó 2007. és 2008. évi, nyilvánosan elérhető pénzügyi adatait használják fel.

- (75) A dömpingellenes vizsgálatok során bevett gyakorlat az, hogy a Bizottság kizárja az együtt nem működő gyártókat a kár értékeléséből, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban nem használja fel a rendelkezésre álló adatokat. A kárra vonatkozó adatok egy hosszabb, 4 éves időszakot ölelnek fel, és nem lehetséges nyilvánosan elérhető adatok alapján megszerezni minden olyan információt, amely az egész időszak tekintetében a kárra vonatkozó összes mutató megállapításához szükséges lenne. Ebben az adott esetben az említett közösségi gyártót azért zárták ki a vizsgálatból, mert nem szolgáltatott részletes információkat 2004–2006-ra, és csak részleges tájékoztatást adott 2007-re és a VI-ra vonatkozóan. Az e gyártó 2007. és 2008. évi biodízel-tevékenységével kapcsolatos, nyilvánosan elérhető információk felhasználása nem biztosította volna azt, hogy adatot nyerjenek a kárra vonatkozó összes tényezőről a figyelembe vett időszak valamennyi éve tekintetében. Ez torzította volna a kár értékelése szempontjából lényeges tendenciákat.
- (76) Emellett az, ha az említett gyártó továbbra is benne marad a mintában, nem tette volna lehetővé, hogy az alakínálást a mintába felvett gyártók összes értékesítésére vonatkozóan értékeljék, mivel az említett gyártó a VI tekintetében nem nyújtotta be értékesítéseinek terméktípusonkénti részletes felsorolását. Végül meg kell jegyezni, hogy az érdekelt fél állításával ellentétben az említett gyártó pénzügyi teljesítménye a nyilvánosan elérhető adatok alapján a nyereségesség tekintetében nem érte el a mintába felvett együttműködő közösségi gyártók vonatkozásában megállapított, az ideiglenes rendelet 7. táblázatában bemutatott átlagos nyereségességi szintet. A fentiek alapján a fél kérelmét el kellett utasítani.
- (77) Ugyanez a fél azt állította, hogy a közösségi gyártók mintája nem volt reprezentatív a közösségi gazdasági ágazat tekintetében, mivel csak a tiszta biodízel (B100) gyártóit vette figyelembe, és így nem tartalmazta a B99–B20 keverékek gyártóit, valamint a B100 keverőit.
- (78) Ebben a tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a fenti (72) preambulumbekzdésben említettek szerint a B20 és B99 szintek közötti biodízel-keverékek közösségi termelése nagyon csekély volt a VI alatt. Tekintettel erre a korlátozott mennyiségre, ami a hasonló termékre vonatkozó, a VI alatti összes közösségi termelésnek kevesebb mint 2 %-át teszi ki, megállapítható, hogy reprezentatív volt a minta kiválasztása, amely főként a Közösségen belüli legnagyobb volumenű termelést és értékesítést vette figyelembe. Ami a B100 keverőit illeti, e vállalatok nem tekinthetők a hasonló termék gyártójának, mivel egy egyszerű keverési művelet végrehajtásával egy meglévő hasonló termék feldolgozását végzik. A kérelmet ezért elutasították.
- (79) További vonatkozó megjegyzések hiányában az ideiglenes rendelet (62)–(64) preambulumbekzdéseinek megállapításai megerősítést nyernek.

5. KÁR

- (80) A fenti (16) preambulumbekzdésben említettek szerint a kárra vonatkozó értékeléssel kapcsolatos tendenciák vizsgálata a 2004 januárjától a vizsgálati időszak végéig tartó időszakot érintette. A vizsgálat azonban arra mutatott rá, hogy a közösségi gazdasági ágazat gyakorlatilag 2004-ben indult be. Így megfelelőbbnek ítélték a lehetséges kár és a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetének elemzését a 2005-től a VI-ig terjedő időszak tendenciáira alapozni (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak). Mivel e megközelítésre egyik fél sem tett megjegyzést, az ideiglenes rendelet (65) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

5.1. A közösségi fogyasztás

1. táblázat

Közösségi fogyasztás	2004	2005	2006	2007	VI
Tonna	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
<i>Index 2005=100</i>	60	100	155	207	206

- (81) A fenti táblázatban bemutatott közösségi fogyasztás módosítását megalapozó megjegyzések hiányában az ideiglenes rendelet (66)–(71) preambulumbekzdéseinek megállapításai megerősítést nyernek.

5.2. Az érintett országból származó behozatal mennyisége és a piaci részesedés

- (82) Az alábbi táblázat bemutatja Egyesült Államok exportáló gyártói által a figyelembe vett időszak során a közösségi piacra behozott összes importot.

2. táblázat

Az Egyesült Államokból származó összes behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Tonna	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Index 2005=100	23	100	442	6 354	9 885
Piaci részesedés	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Index 2005=100	25	100	250	2 750	4 300

Forrás: az Egyesült Államok exportstatisztikái

- (83) A végleges megállapítások céljából megállapították, hogy az egyik egyesült államokbeli exportáló gyártó nem dömpingelt áron értékesíti termékeit a közösségi piacon, ezért a dömpingelt behozatal teljes volumenét és árát újra ki kellett számítani. Ebben az esetben, amikor a dömping megállapításához mintavételre kerül sor, a Bizottság kialakult gyakorlata szerint megvizsgálja, hogy van-e kétségbevonhatatlan bizonyíték, amely igazolja, hogy a vizsgálati időszak során a mintába fel nem vett összes vállalat ténylegesen dömpingáron értékesítette-e a termékeit a közösségi piacon.
- (84) E célból az Egyesült Államok exportstatisztikái, a mintába felvett egyesült államokbeli exportáló gyártók által kitöltött kérdőívek és az egyesült államokbeli összes együttműködő vállalat által átadott mintavételi formanyomtatványra adott válaszok alapján újra megvizsgálták a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók által felszámított exportárakat, illetve a nem együttműködő exportőrök exportárait. Úgy ítélték, hogy a mintába felvett exportáló gyártók alapján megállapított átlagos dömpingkülönbségnek a mintába felvett, a megállapítások szerint dömpingelő exportáló gyártók vonatkozásában meghatározott átlagos exportárakhoz való hozzáadása által meghatározható az érintett termék nem dömpingelt exportárainak szintje.
- (85) A mintába fel nem vett exportáló gyártók vonatkozásában az exportárat az Egyesült Államok exportstatisztikája alapján, a mintába felvett exportáló gyártókra vonatkozó exportadatok levonásával kapták. Az eredményül kapott árat ezt követően összehasonlították a nem dömpingelt exportárral.
- (86) Az árak említett összehasonlítása megmutatta, hogy i) a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók és ii) a vizsgálatban együtt nem működő exportáló gyártók egyaránt olyan átlagos exportárakat alkalmaztak, amelyek minden esetben alacsonyabbak voltak a mintába felvett exportáló gyártók esetében megállapított átlagos, nem dömpingelt árnál. A mintába fel nem vett – együttműködő és nem együttműködő – vállalatoktól származó behozatal tehát minden jel szerint dömpingeltnek tekinthető.
- (87) A mintába fel nem vett gyártók esetében a rendelkezésre álló információk és az exportáruk tekintetében benyújtott adatok nem mutatták azt, hogy áraik meghaladták volna a fenti (84) preambulumbekzdésben ismertetettek szerint meghatározott, nem dömpingelt árat.
- (88) A fenti (83) preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően a végleges szakaszban megállapítást nyert, hogy a mintába felvett egyik egyesült államokbeli exportáló gyártó nem dömpingelt áron értékesítette termékeit a közösségi piacon. Ennek megfelelően kivételét kizárták a közösségi piacon a dömpingelt behozatal alakulására vonatkozó elemzésből.
- (89) Annak érdekében, hogy az említett gyártóval kapcsolatos érzékeny üzleti adatok ne kerüljenek nyilvánosságra, az adatok bizalmas kezelése céljából szükségesnek tartották, hogy ne terjesszenek elő nyilvánosan hozzáférhető adatokat, például az Egyesült Államok exportstatisztikáit, kivéve azon exportőr adatait, amelyről megállapították, hogy nem dömpingelt a közösségi piacon.

- (90) Az alábbi táblázat indexált formában ismerteti az Egyesült Államokból származó összes olyan biodízel-behozatal adatait, amely tekintetében megállapították vagy úgy ítélték, hogy a közösségi piacra irányuló behozatal a figyelembe vett időszak során dömpingelt formában történt.

3. táblázat

Az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Indexált mennyiségek 2005=100	—	100	411	5 825	9 261
Indexált piaci részesedés 2005=100	—	100	265	2 810	4 490

Forrás: Az Egyesült Államok exportstatisztikája és a nem dömpingelő egyesült államokbeli vállalatoknak a mintavételi forma-nyomtatványra adott válaszai

- (91) Az új számadatok tanúsága szerint az Egyesült Államokból származó importmennyiség jelentősen, a 2005. évi több mint 10 000 tonnáról a VI idejére több mint 1 000 000 tonnára nőtt. Az elemzett időszakban tovább nőtt az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal részesedése a közösségi piacon, a 2005. évi 0,3 %-ról a vizsgálati időszakban megfigyelt 15 %-ra. Ennek alapján mind abszolút értelemben, mind az adott időszak közösségi fogyasztásához viszonyítva jelentősen növekedett a dömpingelt behozatal.
- (92) Az egyik érdekelt fél arra hivatkozott, hogy a dömpingellenes eljárás kárra vonatkozó és okozati elemzését más adatok felhasználásával kellett volna elvégezni, mint a párhuzamosan folytatott szubvencióellenes eljárásban. Érvéle szerint a dömpingre vonatkozó megállapítások alapjául, különösen a közösségbe irányuló exportértékesítések tekintetében, kizárólag a mintába felvett gyártók saját gyártású biodízelle szolgál, míg a szubvencióellenes megállapítások alapját a Közösségbe exportált i. a saját termelésű, ii. a gyártott és kevert és iii. a beszerzett és kevert biodízel képezi.
- (93) Ez az állítás azt sugallja, mintha a dömpingellenes eljárásnak mindig a szubvencióellenes eljárásánál korlátozottabb adatokon kellene alapulnia. Az ideiglenes szakaszban azonban megállapítást nyert, hogy az Egyesült Államok gyártóit tartalmazó mintába felvett vállalatok saját termelésének a közösségi piacra irányuló valamennyi kivitele dömpingelt áron történt. A jelenlegi szubvencióellenes vizsgálatban hasonló megállapításra jutottak. Így az Egyesült Államokból származó valamennyi kivitel mindkét vizsgálatban dömpingeltnek és támogatottnak minősült, ezért belekerült a kárra vonatkozó és az okozati elemzésbe is.
- (94) Az a tény azonban, hogy a fenti (83) preambulumbekzdésben említetteknek megfelelően a végleges szakaszban a mintába felvett egyik egyesült államokbeli vállalatról megállapították, hogy nem alkalmazott dömpingárat, eltéréshez vezetett az eljárások során a kárra vonatkozó és okozati elemzésében figyelembe vett, dömpingelt behozatal volumene és a támogatott behozatal volumene között. A dömpingellenes eljárásban az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal teljes volumenét úgy igazították ki, hogy figyelembe vegyék azt a tényt, hogy a mintába felvett egyik exportáló gyártóról megállapították, hogy nem alkalmazott dömpingárat.
- (95) A fentiekre tekintettel az állítást vissza kellett utasítani.
- (96) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az Egyesült Államok kiviteli statisztikájának 3824 90 vámtarifaszáma, amelyet az ideiglenes rendeletben az érintett országból származó behozatal megállapításának céljából alkalmaztak, a biodízelen kívül tartalmaz egyéb termékeket is, mint például „állati vagy növényi eredetű zsíros anyagok vagy ezek keveréke”. Így az Egyesült Államokból származó behozatal volumenének elemzése hiányos volt. Ugyanez az érintett fél javasolta azt, hogy a fentiek helyett használják inkább a vizsgált egyesült államokbeli gyártók tekintetében megállapított tendenciákat.
- (97) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az Egyesült Államokból származó behozatali mennyiség kiszámítására az Egyesült Államok kiviteli statisztikájának 3824 90 4000 kódját, nem pedig az említett fél által említett hat számjegyű vámtarifaszámot használták.

- (98) Emellett emlékeztetni kell arra, hogy az ideiglenes rendelet (68) preambulumbekzdésében említett-tekkel összhangban az Eurostat adatai nem használhatók az Egyesült Államokból származó biodízel-behozatal elemzésének céljára, mivel 2007 végéig nem állt rendelkezésre külön KN-kód e termék vámbesorolására. A biodízelt így több különböző KN-kódok alá lehetett volna besorolni, amelyek más termékek behozatali adatait is tartalmazták. Az Egyesült Államok kiviteli statisztikáinak használatát az indokolta, hogy úgy tűnt, egy tarifaszám az érintett termék kivitelét lefedi, és az ugyanazon szám alatt besorolt egyéb termékek mennyisége a Közösségbe irányuló kivitel tekintve elhanyagolható jelentőségű.
- (99) Az Eurostat adatainak korlátaira tekintettel az Egyesült Államok kiviteli statisztikáinak alkalmazása mellett a másik lehetőség a panaszban bejelentett importadatok használata lehetett volna. Ezeket az adatokat a panaszosok bizalmas piaci információforrásokból szerezték, így ezekre az információkra korlátozott módon lehetett volna hivatkozni. A teljesség kedvéért azonban a behozatali mennyiségek tendenciái az alábbi képet mutatták volna, indexált formában:

4. táblázat

Az Egyesült Államokból származó behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
<i>Indexált 2005=100</i>	0	100	1 359	15 059	15 394

- (100) A fenti 4. táblázatnak a 2. táblázattal való összehasonlítása azt igazolja, hogy a Bizottság értékelése az érintett termékek az elemzett időszakra vonatkozó behozatali volumenével kapcsolatban óvatosabb volt, mint a másik, alternatívaként használható értékelés lett volna. Továbbá a 4. táblázatban található behozatali mennyiségekre vonatkozó átfogó kép alapját bizalmas adatok képezik, amelyek nem hozhatók nyilvánosságra, míg az Egyesült Államok kiviteli statisztikája nyilvános információ.
- (101) Az érdekelt fél által javasolt módszer az exportvolumennel kapcsolatos tendenciák tekintetében a következő képet mutatta volna a vizsgált exportáló gyártóktól begyűjtött információk alapján:

5. táblázat

Az Egyesült Államokból származó behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
<i>Indexált 2005=100</i>	16	100	461	6 180	9 005

- (102) Az 5. táblázat összehasonlítása a 2. táblázattal hasonló tendenciákat mutatna a Bizottság által használt, illetve az említett fél által javasolt módszerek tekintetében.
- (103) Ugyanez az érdekelt fél azt is állította, hogy mivel az érintett terméket a biodízel és a 20 % biodízel tartalom feletti biodízel-keverékek alkotják, a 2. táblázatban kimutatott behozatali mennyiségek nem állhattak összhangban az érintett termék valós behozatali mennyiségével.
- (104) Ebben a tekintetben meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat nem azonosított a VI alatt az érintett termékre vonatkozó egyetlen olyan behozatalt sem, amelyben a biodízel-tartalom B20 feletti, de B99 alatti lett volna. Vagyis a vizsgálat során nem azonosították az érintett termék olyan behozatalát, amelyet az alacsony biodízel-tartalom következtében az Egyesült Államok exportstatisztikájának más HTS-kódja alá sorolnának be.
- (105) A fentiek alapján megállapítható, hogy az ideiglenes rendelet 2. táblázatában bemutatott behozatali mennyiség az érintett termék Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan megbízható, objektív és óvatos becslésnek tekinthető.
- (106) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az Egyesült Államokból exportált „*slash and dash*” mennyiségeket meg kellett volna különböztetni az Egyesült Államokból származó érintett termék behozatalától, mivel az előbbi nem kezelhető Egyesült Államokból származó behozatalként.

- (107) Ezen túl ugyanez a fél és az Egyesült Államok kormánya azt állította, hogy az ideiglenes rendelet (77) és (80) preambulumbekzdéseiben állítottakkal ellentétben az Egyesült Államokból származó valamennyi kivitel nem minősíthető az Egyesült Államokból származónak. Az Egyesült Államokban nincs olyan hatóság, amely egy adott, kivitelre szánt termék származási országának értékelése vagy meghatározása tekintetében eljárna, és nem feltételezhető az, hogy az Egyesült Államok területét elhagyó összes biodízel üzemanyag az Egyesült Államokból származna.
- (108) Ugyanez a fél azt is állította, hogy az Egyesült Államok Népszámlálási Hivatala által a kiviteli termékek származásának meghatározása tekintetében elfogadott származási szabályozások nem ismertek széles körben a biodízel-ágazatban, és így a biodízel-exportőrök a „feladó kiviteli nyilatkozata” (*Shippers Export Declaration*, SED) kitöltése során rendszerint azt jelölik be, hogy az exportált áru belföldi eredetű.
- (109) A fél megismételte az ideiglenes szakaszban tett állítását arra vonatkozóan, hogy a Közösségbe a „*splash and dash*” keretében behozott mennyiségek az Egyesült Államokból exportált érintett termékeknek több mint 40 %-át képviselik. Állításának alátámasztására a 3824 90 4020 és 3824 90 4000 vámtarifaszám alatti, egyesült államokbeli behozatali és kiviteli adatokat használta fel, és gyakorlatilag azt állította, hogy az Egyesült Államokba behozott összes biodízelt a „*splash and dash*” módszerrel újra kivitték a Közösségbe.
- (110) A fentiekkel kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy elfogadható az Egyesült Államok hatóságai által kért felvilágosítás arra a tényre vonatkozóan, hogy nincs olyan egyesült államokbeli hatóság, amely egy adott, kivitelre szánt termék származásának értékelése vagy meghatározása tekintetében eljárna.
- (111) Az az állítás, hogy a *splash and dash* az Egyesült Államok Közösségbe irányuló kivitelének legalább a 40 %-át tenné ki, azon a feltételezésen alapult, hogy az Egyesült Államokba behozott összes biodízelt végül újra kiviszik a Közösségbe a *splash and dash* keretében, anélkül hogy annak bármely részét az Egyesült Államokban felhasználnák, vagy az Egyesült Államokban a kivitelt megelőzően további keverésnek vetnék alá.
- (112) Azonban az ezen fél által bemutatott adatok szerint 2004 és 2006 között a behozatal messze meghaladta a kivitelt, ami arra utal, hogy az Egyesült Államokban van belföldi kereslet a más országokból származó biodízel iránt. Ezen túlmenően ez a feltételezés meglehetősen leegyszerűsítő, mivel nem veszi figyelembe azt a biodízel-mennyiséget, amelyet az Egyesült Államokban kevernek és a Közösségbe exportálnak, és i. amely esetében a keverék jellemzői különböznek a kiinduló anyagok tulajdonságaitól, aminek hatására a keverék Egyesült Államokból származónak minősül, illetve ii. amely esetében az Egyesült Államokból származó biodízel meghatározó aránya folytán az egész kevert termék Egyesült Államokból származónak minősül. E tekintetben meg kell jegyezni, hogy – az ideiglenes rendelet (78) preambulumbekzdésében említettekkel összhangban – a vizsgált egyesült államokbeli vállalatok úgy nyilatkoztak, hogy a Közösségbe kivitt, illetve a belföldi piacon eladott mennyiségek tekintetében nem volt lehetséges különbséget tenni a saját gyártású, az egyesült államokbeli forrásból származó vagy az importált termékek között. Megjegyzendő továbbá, hogy az érintett egyesült államokbeli vállalatoknak a származásra vonatkozó nyilatkozatai helytállóan minősíthetők, mivel minden esetben az Egyesült Államokban került sor a nem az Egyesült Államokból származó biodízel további keverésére. Valójában a legtöbb esetben a vizsgált exportáló gyártók olyan, a Közösségben kapcsolt vállalkozásokkal rendelkező nagyvállalatok vagy cégcsoportok, amelyek tekintetében nehéz elfogadni azt, hogy nem voltak tudatában a származás meghatározására vonatkozó hatályos egyesült államokbeli és közösségi szabályoknak.
- (113) Mindezek alapján arra a következtetésre jutottak, hogy nincs alapja egyértelműen a *splash and dash* formával azonosítani az érintett időszakban a Közösségbe irányuló behozatalt. Úgy vélik továbbá, hogy nincs alapja ezeket a kiviteleket – ha volt ilyen – nem az Egyesült Államokból származó behozatalként kezelni.

5.3. A dömpingelt importár és az áralakínálás

5.3.1. Egységnyi eladási ár

- (114) Az alábbi táblázat bemutatja az eladási egységárakat a közösségi piacra behozott minden, az Egyesült Államokból származó behozatal tekintetében az ideiglenes rendelet (81) és (82) preambulumbekzdéseiben megállapított időszak során.

6. táblázat

Az Egyesült Államokból származó összes behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Árak (EUR/tonna)	463	575	600	596	616
<i>Index</i> 2005=100	81	100	104	104	107

Forrás: az USA kiviteli statisztikái és a mintába felvett egyesült államokbeli exportőrök által a kérdőívekre adott válaszok

- (115) Tekintettel a dömpingre vonatkozó végleges intézkedésekre és arra a tényre, hogy egy vállalat esetében megállapították, hogy termékeit nem dömpingeli a közösségi piacon, a közösségi piacra irányuló dömpingelt behozatal egységnyi eladási árait, melyeket az alábbi táblázat ismertet, külön számították ki.

7. táblázat

Az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal	2004	2005	2006	2007	VI
Árak (EUR/tonna)	463	575	608	603	615
<i>Index</i> 2005=100	81	100	106	105	107

Forrás: az Egyesült Államok kiviteli statisztikái és a mintába felvett egyesült államokbeli exportőrök által a kérdőívekre adott válaszok

- (116) Az Egyesült Államokból származó behozatal átlagára a figyelembe vett időszakban ingadozott, és összességében 6 %-os növekedést mutatott 2005 és a vizsgálati időszak között.

5.3.2. Áralákinálás

- (117) Az áralákinálás elemzéséhez a mintába felvett közösségi gyártók által a független vásárlóknak felszámított eladási árak gyártelepi paritásra igazított súlyozott átlagát összehasonlították az Egyesült Államokból származó dömpingelt behozatal súlyozott átlagával, amelyet a mintába felvett, a megállapítások szerint a közösségi piacon dömpingelő egyesült államokbeli exportáló gyártók tekintetében CIF-paritás alapján állapítottak meg. A vámok, a behozatalt követő költségek és a biodízel-előállításához használt alapanyagok különbségei tekintetében az ideiglenes rendelet (84) preambulumbekzdésében ismertetettekkel összhangban szükség szerint kiigazítást alkalmaztak.
- (118) Egyes exportáló gyártók azt állították, hogy a nyersanyagot illető különbségek kiigazítása alábecsült volt, mivel az nem tükrözte megfelelően a különbségek piaci értékét. Azt állították továbbá, hogy a különbségek megállapításának alapjául a különböző biodízel-típusoknak a közösségi piacon felszámított árait kellene alkalmazni, és ezen állítást mennyiségi szempontból egy piaci elemző által közzétett árajánlatokra (vámolva, antwerpeni alapon) hivatkozva támasztották alá.
- (119) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a kiigazítás alapját a mintába felvett exportáló gyártóktól származó, az egye-

sült államokbeli működésükre vonatkozó, ellenőrzött adatok képezték, és így az alapot a vizsgálat megállapításai szolgáltatták, ami a legmegbízhatóbb információforrás. Ezen túlmenően a közösségi szintű árajánlatok nem szolgáltattak volna megfelelő alapot ehhez a kiigazításhoz, mivel ezeket az árszinteket befolyásolhatta volna az Egyesült Államokból származó támogatott behozatal árszintje. Ezen az alapon az állítást elutasították.

- (120) Ugyanezek az exportáló gyártók azt állították, hogy a nyersanyaggal kapcsolatos különbségek kiigazítását csak a mintába felvett exportáló gyártók értékesítéseire kellene alkalmazni, a mintába felvett közösségi gyártókra pedig nem, mivel az utóbbiak eladásai a közösségi szabványokkal összeegyeztethető keverékeket tartalmaznak.
- (121) Az állítás irrelevánsnak minősül, mivel a kiigazítás célja a nyersanyagokból eredő különbségek, nem pedig a közösségi szinten alkalmazható különböző szabványoknak való megfelelés különbségeinek kiküszöbölése volt. Az állítást így visszautasították.
- (122) A panaszos megkérdőjelezte e kiigazítás megfelelőségét, azt állítva, hogy mind a közösségi gyártók, mind pedig az egyesült államokbeli exportőrök különféle nyersanyagokat használnak, és mindketten különféle keverékeket állítanak elő, amelyek mindkét piacon rendelkezésre állnak, és így ugyanolyan lehetőségek között működnek a nyersanyagválaszték tekintetében.

- (123) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy jóllehet igaz az, hogy mind a közösségi gyártók, mind pedig az egyesült államokbeli exportáló gyártók különféle nyersanyagból származó különböző keverékeket használnak, a nyersanyagok megoszlása a keverékekben jelentősen eltérhet a különböző gyártók, sőt még ugyanazon gyártó különböző vevői esetében is. A vizsgálat csakugyan azt mutatta ki, hogy csak nagyon kevés esetben volt pontos egyezés a mintába felvett közösségi gyártók által forgalmazott keverékek és a mintába felvett exportáló gyártók közösségi piacon eladott keverékei között. Így ahhoz, hogy az alákínálási számítások figyelembe vehessék a különböző biodízel-terméktípusokat, szükségesnek ítélték a nyersanyagbeli különbségekre vonatkozó kiigazítás elvégzését. Ezt az állítást ezért el kellett utasítani.
- (124) Egyes exportáló gyártók azt állították, hogy a kárkülönbözetre vonatkozó számításokban használt árak CIF közösségi határparitáson számolt árak voltak, nem pedig az első független vásárlónak felszámított viszonteladási árak. Allításuk szerint e számításokat ki kell igazítani annak érdekében, hogy figyelembe vegyék az első független vásárló részére történő értékesítés értékét és mennyiségét.
- (125) Ez az állítás két exportáló gyártó esetében minősült relevánsnak, és a kárra vonatkozó számításokat ennek megfelelően módosították.
- (126) A fentiek alapján a VI-ban az átlagos alákínálási különbözet a közösségi gazdasági ágazat gyártelepi árai súlyozott átlagának százalékában kifejezve 18,9 % és 31,9 % között mozgott, ami eltér az ideiglenes szakaszban megállapított 18,9 % és 33,0 % közötti értékektől.
- 5.4. A közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzete**
- (127) Az ideiglenes rendelet (107)–(110) preambulumbekendésével összhangban megállapították, hogy a közösségi gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.
- (128) Emellett az ideiglenes elemzés azt mutatta ki, hogy bár a közösségi gazdasági ágazat teljesítménye egyes mennyiségi mutatók tekintetében javult, a közösségi gazdasági ágazat pénzügyi helyzetéhez kapcsolódó legtöbb mutató jelentősen romlott a figyelembe vett időszak alatt. Annak ellenére, hogy a közösségi gazdasági ágazat képes tőkeberuházásra, a VI alatt drámaian visszaestek a beruházások megtérülései, és a figyelembe vett időszak alatt jelentősen csökkent a jövedelmezőség.
- (129) Az egyik érdekelt fél szerint az ideiglenes rendelet (93) preambulumbekendésében található elemzés a közösségi gazdasági ágazat növekedéséről nem volt helytálló. Ez a fél különösen arra hivatkozott, hogy az ideiglenes rendelet azt sugallta, hogy a biodízel iránti kereslet erős növekedése a közösségi piacon várhatóan a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésének ezzel összevethető növekedéséhez fog vezetni, bár ilyen közvetlen összefüggés nem áll fenn a kereslet és a piaci részesedés növekedése között.
- (130) Ugyanez a fél arra hivatkozott továbbá, hogy az ideiglenes rendelet ugyanezen (93) preambulumbekendésében említett kártényezők – ideértve a termelést, a termelési kapacitás kihasználását, a termelékenységet, az értékesítést, a befektetési politikát, a beruházások megtérülését – tekintetében a súlyos érintettség nem állapítható meg.
- (131) A kereslet és a piaci részesedés közötti összefüggés hiányára vonatkozó felvetés elfogadható. Az azonban változatlanul fennáll, hogy 2006 és a VI között a mintába felvett közösségi gyártók piaci részesedése 1,2-szeresére nőtt, míg ugyanezen időszak alatt a dömpingelt behozatal piaci részesedése mintegy tizenhatszerezesére emelkedett. Az Egyesült Államokból származó behozatal piaci részesedésének ez a viszonylag erős növekedése annak tulajdonítható, hogy ezeknek az egyesült államokbeli behozataloknak az eladási árai sokkal alacsonyabbak voltak, ahogyan azt a fenti 7. táblázat és a (126) preambulumbekendés is mutatja.
- (132) A valamennyi kártényező globális értékelésére vonatkozó állítás tekintetében elismerték, hogy a figyelembe vett időszak során nem romlott e tényezők mindegyike. Kijelenthető azonban, hogy a közösségi gazdasági ágazat pénzügyi helyzetével kapcsolatos tényezők valóban súlyosan érintettek voltak, nevezetesen a jövedelmezőség, a beruházások megtérülése és – kisebb mértékben – a termelékenység is romlott. Ez abból a tényből fakadt, hogy a közösségi gazdasági ágazatnak alkalmazkodnia kellett az Egyesült Államokból származó dömpingelt, ármeghatározó behozatalhoz, és jövedelmezősége rovására piaci jelenléte megőrzését választotta, nem pedig a jövedelmezőség fenntartását piaci részesedésvesztés mellett.
- (133) Egyes érdekelt felek és az Egyesült Államok kormányának állítása szerint a mintába felvett közösségi gyártók jövedelmezőségi szintje és beruházásainak megtérülése az előző évekhez hasonlítva a jelentős csökkenés ellenére abszolút értékben még 2007-ben és a VI alatt is jónak tekinthető. Érveik szerint a 2004 és 2006 között elért jövedelmezőségi szint és a beruházások megtérülése nem volt fenntartható, és a figyelembe vett időszakban az EU biodízel-ágazatában az új gazdasági ágazatokra jellemző, előbb konjunktúrával, majd recesszióval járó szokásos jelenség volt tapasztalható.
- (134) E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy ugyanilyen fejlődő piaci körülmények között néhány, a mintába felvett egyesült államokbeli vállalat sokkal magasabb, 30 %-ot meghaladó jövedelmezőséget ért el a figyelembe vett időszakban. Azt is meg kell említeni, hogy a jövedelmezőség és a beruházások megtérülésének csökkenése, amelyet a közösségi gazdasági ágazat átélt, nagyon szélsőséges volt, mivel 2006 és 2007 között következett be, és pontosan egybeesett az Egyesült Államokból származó biodízel-behozatali hullámmal.

- (135) Számos közösségi gyártó hivatkozott arra, hogy a mintába fel nem vett közösségi vállalatok helyzetét teljes mértékben figyelembe kellene venni a kár felmérése során, különösen annak fényében, hogy az érintett időszakban e vállalatok körében számos esetben került sor leépítésre, bezárásra vagy új projektek elhalasztására.
- (136) Másrészt az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az ideiglenes rendeletben a mintába fel nem vett közösségi gyártókra tett hivatkozás irreleváns, mivel a mintába fel nem vett gyártóktól származó, nem ellenőrzött adatok nem használhatók fel a kár alátámasztására. Ez a fél továbbra is fenntartja, hogy a nyilvános adatok alapján a mintába fel nem vett gyártók némelyike nyereséges.
- (137) A fenti két állítás tekintetében emlékeztetni kell arra, hogy az ideiglenes rendelet (103)–(106) preambulumbekzdései a mintába fel nem vett közösségi gyártók helyzetére a kár kiegészítő jelzéseként hivatkoznak, nem érintve a kártényezők és a kárkülönbözet kiszámítását, amelyek esetében ténylegesen ellenőrzött információt használtak. Ezért ennek a félnek az állítását elutasították. Másrészt a mintába fel nem vett valamennyi közösségi gyártó helyzetére vonatkozó megalapozott statisztikai vagy egyedi információk hiányában nem lehetséges a közösségi gyártók egészének pontos meghatározása, ahogyan azt a közösségi gyártók javasolják. Ezt a kérelmet ezért szintén elvetették.
- (138) Egyéb megjegyzések hiányában az ideiglenes rendelet (86)–(92) és (94)–(106) preambulumbekzdéseinek a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetére vonatkozó megállapításai megerősítést nyernek.
- (139) Az ideiglenes rendelet (107)–(110) preambulumbekzdésében foglalt következtetés, miszerint a közösségi gazdasági ágazatot jelentős kár érte, szintén megerősítést nyer.

6. OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉSEK

6.1. A dömpingelt behozatal hatása

- (140) Emlékeztetni kell arra, hogy az elemzett időszakban jelentősen emelkedett az Egyesült Államokból származó támogatott behozatal volumene. A dömpingelt behozatal és a közösségi ágazat gazdasági helyzetének romlása időben ugyancsak egyértelműen egybeesett. Az említett gazdasági ágazat nem volt képes árait a piaci viszonyokkal és a növekvő költségekkel összhangban meghatározni, mivel a VI-ban árainak alákínáltak a támogatott behozatalok.
- (141) Ezért meg kell erősíteni, hogy az Egyesült Államokból származó alacsony árú, dömpingelt behozatal a vizsgált időszakban jelentős negatív hatást gyakorolt a közösségi gazdasági ágazat gazdasági helyzetére.

6.2. Más tényezők hatása

6.2.1. Más harmadik országokból származó behozatal

- (142) Az ideiglenes megállapítások módosítását megalapozó észrevételek hiányában megerősítik azt, hogy a más

harmadik országokból származó behozatal csupán elhanyagolható mértékben hathatott közre a közösségi gazdasági ágazatot ért kár tekintetében.

6.2.2. A kereslet alakulása

- (143) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy bár elhanyagolható mértékű (0,5 %) a kereslet szűkülése 2007 és a VI között, ez mégis kétségtelenül kárt okozott a közösségi gazdasági ágazatnak, feltételezve azt, hogy egy feltételezett 10 %-os keresletnövekedés további 205 733 tonna értékesítési volumennövekedéssel járt volna, ha a közösségi gazdasági ágazat megtartotta volna a 29,8 %-os piaci részesedését, amelyet a VI-ban mutatott.
- (144) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy ezen fél állításai túlságosan vázlatos és megalapozatlan feltételezéseken nyugodtak. Ráadásul, figyelembe véve azt a tényt, hogy 2007 és a VI között a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedése 2,8 százalékponttal nőtt, ez valójában az ideiglenes rendelet (121) preambulumbekzdésében megfogalmazott következtetést támasztja alá, miszerint a közösségi gazdasági ágazatot ért kár nem tulajdonítható ennek a 2007 és a VI közötti enyhe keresletszűkülésnek. Így a közösségi piaci kereslet változását illető további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (121) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.3. Állami döntések

- (145) Az egyik érdekelt fél megismételte azt az állítást, hogy az energiaadó ismételt bevezetése Németországban negatívan hatott az adott piacra beszállító közösségi gyártók gazdasági helyzetére, mivel ezen intézkedések következtében összeomlott a B100-ra irányuló biodízel-kereslet, ami legalább 1,5 tonnát tesz ki. Azt állította továbbá, válaszul a vizsgálatnak a vizsgálatnak az ideiglenes rendelet (123) preambulumbekzdésében található megállapításaira, hogy a B100 árszintjei még abban az esetben is eltérnének a B5 keverékekbe szánt biodízel árszintjétől, ha a német piacon forgalmazott, közlekedési rendeltetésű dízel üzemanyagra (B5) vonatkozó 4,4 %-os keverési követelmény bevezetése ellentételezte volna a B100 feltételezhető értékesítési veszteségeit. Emellett azt állította, hogy a B100-at csak a drágább repce nyersanyagból állították elő, míg a B5 biodízel különféle nyersanyagokból készülhet, ami így negatívan hat a közösségi gyártók által felszámított átlagos árakra.
- (146) E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy az említett fél állításaival szemben a vizsgálat szerint a német piacra beszállító és a mintába felvett közösségi gyártók értékesítési volumene 2006 és a VI között 68 %-kal nőtt, ami valójában megerősíti azt az ideiglenes megállapítást, hogy a B100 eladásokhoz kapcsolódó veszteséget ellentételezte a kötelező keverési követelmény. Meg kell jegyezni továbbá, hogy az említett fél állításával ellentétben a 2006. augusztus 1-jén a biodízelle bevezetett literenkénti 0,09 eurós adó nem vezetett a piac összeomlásához, jöllehet a VI utolsó negyedében a B100 eladások jelentősen csökkentek, amikor 2008. január 1-től ez az

adó tovább emelkedett literenként 0,15 euróra. Az árakra gyakorolt hatás tekintetében a fenti fél állításai megalapozatlanok voltak, mivel a mindkét terméktípushoz használt biodízelnél ugyanazon követelményeknek kell megfelelnie, ami azt jelenti, hogy mindkét biodízel üzemanyagban ugyanazt a nyersanyag-keveréket kell használni, tehát nincs bizonyított árkülönbözet a két biodízeltípus között. A fentiek alapján ezért az állítást elutasították.

- (147) Mivel nem nyújtottak be további észrevételt az állami döntésekre vonatkozóan, az ideiglenes rendelet (124) preambulumbekzdésének megállapításait megerősítik.

6.2.4. A közösségi gyártók kihasználatlan termelési kapacitása

- (148) Az egyik érdekelt fél – elismerve azt, hogy a mintába felvett közösségi gyártók esetében viszonylag magasak maradtak a kapacitáskihasználási ráták – azt állította, hogy a mintába bevont közösségi gyártók többletkapacitása még így is kárt okozhatott, figyelemmel arra a tényre, hogy ez magasabb állandó költségeket eredményezhet, ami negatívan hathat a jövedelmezőségre. Azt állította továbbá, hogy az említett gyártók nettó eszközértékének növekedése az állandó költségek növekedését eredményezte, mivel az értéksökkenés és a pénzügyi költségek magasabbak lettek.

- (149) Ebben a tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a változó és állandó költségeknek a közösségi gazdasági ágazat költségszerkezetében való megoszlása részletes elemzéséből megállapítható volt, hogy az állandó költségek részaránya csak az összes költség 6 %-át tette ki (az ideiglenes rendelet (126) preambulumbekzdése). Meg kell jegyezni továbbá, hogy az elemzés e százalékos érték jelentéktelen ingadozását mutatta ki az elemzett időszakban. A nettó eszközérték növekedésének a jövedelmezőségre gyakorolt hatásával kapcsolatos állítás tekintetében meg kell jegyezni, hogy az abszolút értékben tapasztalt költségnövekedés nem vezet automatikusan az egységnyi termelési költségek növekedéséhez, mivel ez utóbbi a kibocsátás volumenétől függ, amely az ideiglenes rendelet 4. táblázatának tanúsága alapján az elemzett időszakban folyamatosan nőtt. Így a magasabb állandó költségek abszolút értékben a magasabb kibocsátási volumennek voltak tulajdoníthatók, aminek eredményeként előállt az állandó költségek fent említett megoszlása az összköltségek tekintetében. Ezen az alapon a fél állítását el kellett utasítani.

- (150) Ugyanez a fél azt állította, hogy a közösségi gyártók összes többletkapacitása közvetlen hatással van az árakra, mivel a gyártók között éles verseny bontakozott ki azért, hogy megrendeléseket szerezzenek a marginális költségek szintjéig, és így valószínűleg a magas kihasználtsággal rendelkező gyártók a leginkább agresszívok az értékesítés

során annak érdekében, hogy alákínáljanak versenytársaik árainak. Állításának alátámasztására benyújtotta egy, a mintába felvett vállalat nyilatkozatát a 2007. évre vonatkozó pénzügyi kimutatásairól.

- (151) Ez a fél azonban az állításait nem támasztotta alá bizonyítékkal, mivel az említett kimutatásban nem volt utalás a többletkapacitás miatti állítólagos árversenyre. A kimutatás tartalmazott viszont utalást arra, hogy a B100 biodízel energiaadóját a német kormány 2008. január 1-jén felemelte, ami ösztönözte a B5 biodízel piacán a versenyt. Ezen az alapon a fenti állítást vissza kellett utasítani.

- (152) A közösségi gyártók kihasználatlan kapacitására vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (125)–(128) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.5. Növekvő alapanyag-kereslet és növekvő árak

- (153) Az egyik fél és az Egyesült Államok kormánya azt állította, hogy az ideiglenes rendelet (129)–(133) preambulumbekzdéseiben foglalt érvek egyike sem tér ki arra, hogy a szójaolaj, a pálmaolaj és a repceolaj ára az Egyesült Államokban 2004 óta folyamatosan jelentősen alatta maradt a repce közösségbeli árának, ami komoly versenyelőnyt biztosított az Egyesült Államokból behozott biodízel számára.

- (154) Emlékeztetőül, a vizsgálatnak meg kell állapítania, hogy a dömpingelt behozatal (árak és mennyiség szempontjából) a közösségi gazdasági ágazatnak jelentős kárt okozott-e, illetve hogy a jelentős kárt más tényezők okozták-e. Ebben a vonatkozásban az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése kimondja, hogy azt szükséges kimutatni, hogy a dömpingelt behozatal árszintje kárt okozott. Tehát pusztán az árak szintje közötti különbségre utal, és így nem írja elő az árak szintjét befolyásoló tényezők elemzését.

- (155) A dömpingelt behozatalnak a közösségi gazdasági ágazat áraira gyakorolt hatását gyakorlatilag az áralkínálás, az árleszorítás és az árnyomás megállapítása révén vizsgálják. Ennek érdekében összehasonlítják a dömpingelt behozatali árakat a közösségi gazdasági ágazat eladási áraival; a kárra vonatkozó számításokban használt kiviteli árakat egyes esetekben ki kell igazítani annak érdekében, hogy összehasonlítható alap álljon rendelkezésre. Ebből következik, hogy a kiigazítások alkalmazása ebben az összefüggésben csak azt a célt szolgálja, hogy az árkülönbözetet összehasonlítható alapon állapíthassák meg. Így nyilvánvaló az, hogy az exportáló ország nyersanyagárai elvileg nem minősülhetnek további kártényezőknek.

(156) A fentieket az alaprendelet 3. cikke (7) bekezdésének megfogalmazása is megerősíti, amely ismert tényezőket említ, a dömpingelt behozatal kivételével. Az e cikkben szereplő más ismert tényezők listája nem említ olyan tényezőt, amely a dömpingelt behozatal árszintjét befolyásolná. Összegezve: ha a behozatal dömpingelt, a nyersanyagárak kedvező változása még akkor sem tekinthető más kártényezőnek, ha egyébként előnyük származott a nyersanyagárak kedvező változásából.

(157) Így a támogatott behozatal árszintjét érintő tényezők elemzése, mint például az alacsonyabb nyersanyagárakból eredő állítólagos versenyelőny, nem lehet döntő, és az ilyen elemzés túlmenne az alaprendeletben foglalt követelményeken.

(158) Mindenesetre és a fentiek sérelme nélkül emlékeztetni kell arra, hogy a mezőgazdasági termékek világszerte tapasztalható áremelkedése a VI alatt következett be, és ugyanabban az időszakban a szójaolaj áremelkedése (amely az érintett ország gyártói által használt fő nyersanyag) jelentősebb volt, mint a repceolajé. Ezek az egyesült államokbeli áremelkedések azonban nem tükröződtek a közösségi piacra behozott támogatott behozatal áraiban, amelyek jelentősen alákínáltak a közösségi gazdasági ágazat árainak.

(159) A fentiek alapján e felek állítását el kellett utasítani.

(160) A megnövekedett nyersanyagigényre és az emelkedő árakra vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (129)–(136) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.6. Az ásványi dízelolaj árának alakulása

(161) Az egyik érdekelt fél megismételte az állítását (lásd az ideiglenes rendelet (134) preambulumbekzdését), és újabb érveket hozott fel amellett, hogy az ásványi eredetű dízel üzemanyag árai felső határt alakítanak ki, amely fölé a biodízelgyártók nem lennének képesek az árakat emelni a nyersanyagárak emelkedésével összhangban.

(162) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy valamennyi közösségi gyártó olyan piacokra szállított, ahol kötelező kevérségi célszámok vannak érvényben. Ezen túlmenően a legtöbb tagállamban a biodízelt adómentesítés alá vonták, ami azt jelenti, hogy az ára összevethető az ásványi eredetű dízel üzemanyag árával, egy olyan tényezővel megnövekedve, ami figyelembe veszi, hogy az utóbbi után energiaadót kell fizetni. Ez azt jelenti, hogy míg elfogadható bizonyos összefüggés az olajárakkal, a vizsgálat megállapította, hogy a fenti okok miatt a biodízel valószínűleg magasabb áron is forgalmazható, mint az ásványi

eredetű dízel üzemanyag. Ez a fél nem nyújtott be továbbá semmiféle meggyőző bizonyítékot arra nézve, hogy az ásványi eredetű dízel üzemanyag árai, amelyek a VI második felében nagyon magas szinten voltak, árnyomást gyakoroltak a közösségi gyártók biodízeláraitra a VI alatt.

(163) Az ásványi eredetű dízel üzemanyag árának alakulásával kapcsolatos további megjegyzések hiányában megállapítást nyert, hogy ez a tényező nem okozott kárt a közösségi gazdasági ágazatnak.

6.2.7. A biodízelüzemek Közösségen belüli elhelyezkedésének jelentősége

(164) A biodízelüzemek közösségbeli elhelyezkedésére vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (137)–(139) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.8. Az egyesült államokbeli exportőrökkel kapcsolatban álló gyártók

(165) Az egyesült államokbeli exportáló gyártókkal kapcsolatban álló közösségi gyártók által az Egyesült Államokból behozott import hatására vonatkozó további észrevétel hiányában az ideiglenes rendelet (140) preambulumbekzdése megerősítést nyert.

6.2.9. Az okozati összefüggéssel kapcsolatos következtetés

(166) Tekintettel a fentiekre, valamint egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (141)–(143) preambulumbekzdését meg kell erősíteni.

7. KÖZÖSSÉGI ÉRDEK

7.1. Közösségi gazdasági ágazat

(167) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően a közösségi gazdasági ágazat gyártói támogatták a Bizottság megállapításait és megerősítették, hogy az intézkedések az érdekeiket szolgálnák.

(168) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az intézkedések nem szolgálják a közösségi gazdasági ágazat érdekeit, mivel az intézkedések azt eredményeznék, hogy a hangsúly az intézkedések hatálya alatt nem álló országokból érkező behozatal felé toldódna el, mert i. a közösségi piaci szereplők továbbra is igényelnék az olcsóbb, szójaolaj- és pálmaolaj-alapú biodízelt annak érdekében, hogy azt kiegészítsék a drágább repceolaj-alapú biodízellel, amelyet a közösségi gazdasági ágazat állít elő, és mert ii. a repceolaj-alapú biodízel nem lenne elég az igények kielégítésére.

(169) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy jóllehet a közösségi gazdasági ágazat gyártói által használt fő nyersanyag a repce, ugyanezek a gyártók nem kizárólag erre a nyersanyagra alapozták biodízelgyártásukat, hanem más nyersanyagot, például szójaolajat vagy pálmaolajat is felhasználtak. Figyelembe véve azonban azt a tényt, hogy az egyéb nyersanyagok ára gyakran magasabb volt, mint az ilyen nyersanyagokon alapuló támogatott biodízel-behozatalé, a közösségi gazdasági ágazat gyártóinak nem volt lehetőségük arra, hogy nagyobb tételben szójaolajat vagy pálmaolajat használjanak. Így várható, hogy az intézkedések elrendelése e tekintetben visszaállítaná a rendes piaci viszonyokat, és lehetővé tenné, hogy a közösségi gazdasági ágazat gyártói hatékonyabban hozzáigazíthassák termelésüket a közösségi piacon keresett különféle biodízeltípusokhoz. Ezen az alapon az állítást elutasították.

(170) A közösségi gazdasági ágazat érdekeire vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (145)–(147) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.2. Független importőrök/forgalmazók a Közösségben

(171) Az importőrök részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában megállapítható, hogy az intézkedések nagy valószínűséggel nem lesznek lényeges hatással az importőrökre/kereskedőkre.

7.3. Közösségi felhasználók

(172) A felhasználók részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában megállapítható, hogy a dömpingellenes vámok nagy valószínűséggel nem lesznek jelentős hatással a felhasználókra.

7.4. Közösségi nyersanyagszállítók

(173) A beszállítók részéről az ideiglenes intézkedések elrendelését követő reakciók hiányában az ideiglenes rendelet (154)–(156) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.5. Más érdekek

(174) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az egyik érdekelt fél azt állította, hogy azok a gépkocsigyártók, amelyek befektetéseket eszközöltek a biodízel-használatra alkalmas járművek gyártásába, esetleg nem lesznek képesek befektetéseik eredményét az ilyen gépkocsik értékesítése által megvalósítani, amennyiben a Közösségben a biodízelárak az intézkedések következtében olyan szintre emelkednek, amely már nem versenyképes az ásványi eredetű dízel üzemanyagok árával.

(175) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy az e fél által feltételezett lehetőség az intézkedések hiányában is bekövetkezhetett volna abban az esetben, ha az ásványi eredetű dízel üzemanyagok ára (ami a nyersolajáraktól függ) olyan szintre csökken, ami versenyképesebbé teszi azokat a biodízellel szemben. Így ésszerűtlennek tűnik arra utalni, hogy az autóipar anélkül tett befektetéseket,

hogy e paramétert figyelembe vette volna. Ezért ezt az állítást elutasították.

(176) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az EU mezőgazdasági termelőinek egy szövetsége kifejezte támogatását, és jelezte, hogy az Egyesült Államokból származó biodízelimport az EU olajosmag-termelőit körülbelül 6 millió tonna olajos mag piacra juttatásától fosztotta meg, ami az EU 2007. és 2008. évi olajosmag-termelésének körülbelül 11 %-át teszi ki, és a nem élelmiszer céljára használt repcemag potenciális értékében tonnánként 90 eurós csökkenést okozott. Ezeket a későn tett észrevételeket azonban nem lehet ellenőrizni.

7.6. Verseny- és kereskedelemtorzító hatások

(177) Az egyik érdekelt fél megismételte arra vonatkozó észrevételeit, hogy a dömpingellenes intézkedések nem állnak összhangban az Európai Uniónak a bioüzemanyagok népszerűsítésére vonatkozó politikájával. Hozzáette továbbá, hogy az Európai Unió a biodízel piacának fejlesztése során nem függhet kizárólag a Közösségben gyártott, repcealapú biodízeltől.

(178) Ezzel az észrevétellel megjegyzéssel már az ideiglenes rendelet 7.6 szakasza is foglalkozott, azonban az említett fél által a repcealapú biodízellel kapcsolatban felvetett probléma tekintetében utalni kell a fenti (169) preambulumbekzdésre is.

(179) A versenyt és a kereskedelmet torzító hatásokra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (157)–(159) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

7.7. A közösségi érdekekkel kapcsolatos következtetés

(180) A fentiek alapján a Bizottság azt a következtetést vonta le, hogy nincsen olyan kényszerítő ok, ami ezen esetben a dömpingellenes intézkedések elrendelése ellen szólna.

8. A VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

8.1. A kár megszüntetéséhez szükséges szintek

(181) Számos érdekelt fél és az Egyesült Államok kormánya kifogásolta azt az ideiglenes döntést, hogy a 15 %-os nyereség az a haszonkulcs, amely a szokásos versenykörülmények között egy ilyen típusú ágazatban ésszerűen elérhető.

(182) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy a kárkiküszöbölési szint meghatározásához használt közösségi gazdasági ágazati haszonkulcsot a közösségi gazdasági ágazatnak a VI-ban elért nyeresége szintjén kellene megállapítani, ami 5,7 %, mivel ez a haszonkulcs felel meg az olyan áruk tekintetében elért nyereségek szintjének, mint a biodízel. Ezen állítás alátámasztására hivatkozott az egyesült államokbeli etanol- és növényolaj-gyártók, valamint a kőolaj-finomítók által elért nyereségre.

- (183) Meg kell jegyezni, hogy a kár megszüntetéséhez szükséges szintnek azon a nyereségértékelésen kell alapulnia, melyet a gazdasági ágazat dömpingelt behozatal hiányában ésszerűen elérhetőnek tartana a hasonló termék értékesítése után a Közösség piacán. Egy adott vizsgálat keretében a figyelembe vett időszak kezdetén elért nyereség ésszerűen tekinthető a dömpingelt behozatal hiányában elért nyereségnek. Valójában ebben az egyedi esetben a figyelembe vett időszak korai éveiben (2004-től 2006-ig) az Egyesült Államokból származó behozatal soha nem lépte túl az 1 %-os piaci részesedést, így ésszerűen megállapítható az, hogy ezt az időszakot a dömpingelt behozatal hiánya jellemezte. Így az ebben az időszakban a közösségi gazdasági ágazat által elért átlagos nyereség ésszerű alapnak tekinthető a kármegszüntetési szint meghatározására, figyelembe véve azt is, hogy ebben az újonnan létesült gazdasági ágazatban biztosítani kell a termeléshez szükséges beruházásokat. Ezen túlmenően az érdekelt fél által megfogalmazott állítással kapcsolatban a vizsgálat kimutatta, hogy a legjelentősebb egyesült államokbeli exportáló gyártók belföldi biodízel-műveleteik során elért nyeresége jóval meghaladta a kármegszüntetési szint meghatározására használt nyereséget. Ezen az alapon a fenti állítást vissza kellett utasítani.
- (184) Egyes vállalatoknak az értékvámok rögzített összegű vámokra történő átváltására (lásd az alábbi (193) preambulumbekendést) vonatkozó állításai rámutattak arra, hogy az érték szerinti alulértékesítési összeget az összes alulértékesítés és a kiigazított CIF ár arányában határozták meg (lásd a (117) preambulumbekendésben említett kiigazítást), míg ehelyett a ki nem igazított CIF árat kellett volna használni, ahogyan ez az érték szerinti dömpingvám kiszámítása esetében is történt. Így az összes érték szerinti kármegszüntetési szintet újrászámolták a mintába felvett valamennyi egyesült államokbeli vállalat esetében.
- (185) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követő egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (164) és (165) preambulumbekendéseiben említettekkel megegyező módszert alkalmaztak a kárt nem okozó árak megállapítására. A kármegszüntetési szintet az összes ki nem igazított CIF behozatali érték százalékaként számították ki.
- 8.2. A vám formája és szintje**
- (186) Tekintettel a fentiekre és az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban a végleges dömpingellenes vámot olyan szinten kell bevezetni, ami a megállapított dömpingkülönbözeti túllépése nélkül elégséges a dömpingelt behozatal által okozott kár megszüntetéséhez.
- (187) Tekintettel az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően egyes érdekelt felektől kapott észrevételekre, valamint az ebben a rendeletben leírt felülvizsgálatokra, egyes árréseket módosítottak.
- (188) A párhuzamos támogatásellenes eljárásban azonban az Egyesült Államokból származó biodízelimportha kiegyenlítő vámot is kivetettek. A párhuzamos vizsgálatban megállapított támogatások nem exporttámogatások, ezért úgy tekintették őket, hogy nem befolyásolják az exportátat és a megfelelő dömpingkülönbözetet. Ezért – tekintve, hogy a megvizsgált behozatal mindkét eljárásban közös – a dömpingellenes vámok a kiegyenlítő váموkkal együtt is kivethetők olyan mértékig, hogy a két vám együttesen ne haladja meg a kár megszüntetésének szintjét (a kisebb összegű vámról vonatkozó szabály).
- (189) Az egyik fél azt állította, hogy az intézményeknek mérlegelniük kellene, hogy ne alkalmazzák a kisebb összegű vámról vonatkozó szabályt ebben az esetben, mivel ez a következő okokból nem indokolható:
- a mintába fel nem vett közösségi biodízelgyártók különféle súlyos problémákkal küzdenek, melyeket a dömpingkülönbözeti számítások nem tükröznek;
 - a kivetendő legmegfelelőbb intézkedések meghatározása során a közösségi gazdasági ágazat egészének érdekét kell szem előtt tartani, beleértve azon leginkább kiszolgáltatott helyzetű gyártókat, akiket teljes mértékben érintett a tisztességtelen verseny, és akik nem tudták tevékenységüket kritikus méretűre kiterjeszteni (aminek következtében nem kerülhettek be a mintába);
 - a vizsgálat során nagy arányú dömping és támogatás ténye nyert megállapítást, ami a biodízelgyártók (beleértve azokat, akik mintába történő felvétele nem volt lehetséges) kritikus helyzetének első számú oka.
- (190) E tekintetben meg kell jegyezni, hogy a vizsgálat keretében megállapított dömpingkülönbözetet megfelelőnek tekintik ahhoz, hogy a vizsgált közösségi gyártókat érő kárt felszámolja. Mivel a vizsgálat e gyártók helyzetére koncentrált, a közösségi gyártók egésze tekintetében – az említett fél által javasolt módon – nincs lehetőség a helyzet pontos meghatározására. Ezért e tágabb szempontok nem teszik lehetővé az intézmények számára, hogy eltérjenek a kisebb összegű vámról vonatkozó szabály jogi követelményének alkalmazásától.
- (191) A fentiek alapján a dömpingellenes vám a kár megszüntetéséhez szükséges szintnek, a dömpingkülönbözetnek és a kiegyenlítő vám mértékének összehasonlításával lett megállapítva. Ennélfogva a javasolt dömpingellenes vámok a következőképpen alakulnak:

Vállalat	Kárkülönbözet	Dömpingkülönbözet	Kiegyenlítő vámtétel	Dömping-ellenes vámtétel
Archer Daniels Midland Company	54,5 %	10,1 %	35,1 %	10,1 %
Cargill Inc.	—	<i>de minimis</i>	34,5 %	0 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	51,3 %	88,4 %	39,0 %	12,3 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,5 %	29,1 %	12,5 %
Peter Cremer North America LP	77,2 %	39,2 %	41,0 %	36,2 %
World Energy Alternatives LLC	46,1 %	52,3 %	37,6 %	8,5 %
A mintába fel nem vett, együttműködő vállalatok	55,3 %	33,5 %	36,0 %	19,3 %

- (192) Tekintve, hogy a dömpingellenes vám a – biodízel-tartalmukhoz viszonyítva – 20 tömegszázaléknál több biodízelt tartalmazó keverékekre fog vonatkozni, annak érdekében, hogy a tagállamok vámhatóságai az intézkedéseket eredményesen tudják végrehajtani, megfelelőnek tűnik, hogy a vámok a biodízel-tartalom alapján rögzített összegként legyenek meghatározva.
- (193) Egyes felek kifogásolták az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során alkalmazott módszert. Állításuk szerint az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során alkalmazott CIF értékeknek a tényleges CIF értékekkel kellett volna megegyezniük, nem pedig azokkal, amelyeket az ideiglenes rendelet (83) és (84) preambulumbekezdéseiben meghatározott nyersanyag-különbözetek figyelembe vételével kiigazítottak.
- (194) Az állítás vizsgálata során megállapítást nyert, hogy valóban a kiigazított CIF értékeket használták az érték szerinti vámtételek rögzített összegű vámra történő átváltása során. Azt is megállapították azonban, hogy ugyanezeket az értékeket használták az alulértékesítési összeg mint értékvám kifejezésének alapjaként is. Így először azt kellett kijavítani, hogy az alulértékesítési összeg a teljes tényleges CIF behozatali érték százalékaként legyen kifejezve. Ezen az alapon a kárkülönbözeteket megfelelően felülvizsgálták. A rögzített összegű vámtételek ezt követő kiszámítása során azonban nem mutatkozott különbség az ideiglenes rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében feltüntetett vámtételekhez képest, mivel a magasabb értékvámot pontosan ellentételezte a CIF árak csökkenése (a kiigazítottól a ténylegesre), amelyeket az értékvám rögzített összegű vámra történő átváltása során használtak.
- (195) Az ebben a rendeletben meghatározott, az egyes vállalatokra alkalmazandó dömpingellenes vámtétel a vizsgálat megállapításai alapján került meghatározásra. Ezért ezek a vámtételek a vizsgálat során az e vállalatok tekintetében feltárt helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek (az országos szintű, „minden más vállalatra” alkalmazandó vámtételekkel szemben) kizárólag az érintett országból származó, a vállalatok és így kifejezetten az említett jogi személyek által előállított termékek behozatalára vonatkoznak. A rendelet rendelkező részében nevük és címük meghatározásával külön nem említett vállalatok – ideértve a kifejezetten említett vállalatokkal kapcsolatban álló szervezeteket – által előállított, importált termékekre nem alkalmazandó ez a vámtétel, illetve azokra a „minden más vállalat” esetében alkalmazott vámtétel vonatkozik.
- (196) A vállalatspecifikus dömpingellenes vámtételek alkalmazására irányuló bármely kérelmet (pl. a jogalany nevében bekövetkezett változást követően, vagy új gyártási vagy eladási egységek létrehozását követően) haladéktalanul a Bizottsághoz ⁽¹⁾ kell intézni, mellékelve minden vonatkozó információt, különös tekintettel a vállalatnak a gyártáshoz, valamint a belföldi és exporteladásokhoz kapcsolódó olyan tevékenységeiben bekövetkezett változásokra, amelyek például az ilyen névváltozással vagy a gyártási és eladási egységben bekövetkezett változással függenek össze. Adott esetben a rendeletet ennek megfelelően módosítják az egyedi vámtételekben részesülő vállalatok listájának aktualizálásával.
- (197) Valamennyi felet tájékoztatták azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges dömpingellenes vám kivetését ajánlják. Egyúttal olyan határidőt biztosítottak a felek számára, amelyen belül e tájékoztatást követően ismertethették álláspontjukat. Az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket megfelelő módon figyelembe vették, és adott esetben azoknak megfelelően módosították a megállapításokat.
- (198) Az új exportáló gyártók és az ezen rendelet I. mellékletében említett, a mintába fel nem vett együttműködő vállalatok közötti egyenlő elbánás biztosítása érdekében elő kell írni, hogy az utóbbi vállalatokra kivetett súlyozott átlagvámot kell alkalmazni azon új exportőrökre, amelyek másképpen nem lennének jogosultak az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti felülvizsgálatra, mivel a 11. cikk (4) bekezdése nem alkalmazandó, ha mintavételt használtak.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium.

8.3. Kötelezettségvállalások

- (199) Bizonyos egyesült államokbeli együttműködő exportáló gyártók az alaprendelet 8. cikkének (1) bekezdésével összhangban az arra vonatkozóan kötelezettségvállalásokat ajánlottak fel. Meg kell jegyezni, hogy a termék esetében – figyelembe véve a nyersanyag árában mutatkozó számottevő különbségeket – nem lehetséges rögzíteni arra vonatkozó kötelezettségvállalást tenni. A vállalatok ezzel összefüggésben javasolták a minimális importáraknak a repceolajár változásainak függvényében történő, rendszeres indexálását. Emellett három terméktípus tekintetében minimális importárat ajánlottak fel a VI alatt megállapított, az alapanyagokkal összefüggő együttes tényezők alapján a behozott termékskála (szójaolajból, pálmaolajból és repceolajból előállított biodízel) figyelembe vétele érdekében.
- (200) Az együttműködő exportáló gyártók ajánlatával kapcsolatban meg kell jegyezni, hogy az indexált minimális importár megállapításához használt alap átlagosan 7–8 %-kal alacsonyabb volt, mint a VI alatt megállapított, kárt nem okozó ár. Ráadásul a javasolt tényezők, amelyek az említett típusok kiigazított minimális importárainak megállapítására irányultak, nem voltak megfelelők, mivel a VI-hez kapcsolódtak. Figyelembe véve azt, hogy ezek az együttes tényezők, amelyek az alapanyagok közötti árkülönbségtől függenek, folyamatosan változnak, ezek a tényezők a VI alatt megfigyelt helyzethez viszonyítva jelentősen változhattak. Ezért a szójaolajból vagy pálmaolajból előállított biodízel minimális importárainak a repceolaj áringadozásai alapján történő, javasolt indexálását nem tekintették megfelelőnek, mivel olyan nyersanyagok árának változásán alapulna, amelyek különböznek az érintett exportált termék előállításához használt nyersanyagoktól.
- (201) A fentiek alapján és a kötelezettségvállalások elfogadására vonatkozó, további vállalat-specifikus gyakorlati szempontok említése nélkül úgy ítélték, hogy a kötelezettségvállalásokat el kell utasítani, mivel a minimális importárak meghatározására javasolt módszer nem volt megfelelő, a felajánlott minimális importárak szintje pedig nem szüntette volna meg a kárt okozó dömpinget.

8.4. Az ideiglenes vámok végleges beszedése és különleges nyomon követés

- (202) A végleges megállapítások nyilvánosságra hozatalát követően a panaszos különleges intézkedések elrendelését kérte az intézkedések esetleges kijátszásának megakadályozása érdekében, tekintettel arra a tényre, hogy az érintett piac globális árupiac, a termék pedig számos értékesítési csatornán keresztül forgalmazott, helyettesíthető termék.
- (203) A fentieket figyelembe véve megfelelőnek tekinthető a biodízel bármely származási országból történő behozatalának szoros nyomon követése, szükség esetén megfelelő és gyors intézkedések elősegítése érdekében.
- (204) A megállapított dömpingkülönbözlet nagyságára való tekintettel és a közösségi gazdasági ágazatot ért kár szintjére figyelemmel szükségesnek tartják, hogy az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vámok által biztosított összegeket a kivetett végleges vámok összegének mértékéig véglegesen beszedjék. Amennyiben a végleges vámok alacsonyabbak, mint az ideiglenes vámok, az ideiglenesen biztosított összegek végleges dömpingellenes vámok feletti részét el kell engedni. Amennyiben a végleges vámok összege magasabb, mint az ideiglenes vámoké, csak az ideiglenes vámok mértékének megfelelően biztosított összegeket kell véglegesen beszedni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- Ideiglenes kiegyenlítő vámot kell kivetni az Egyesült Államokból származó, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék (közismert nevén „biodízel”) behozatalára, amely jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód: 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód: 3824 90 97 87).
- Az (1) bekezdésben leírt és az alábbi vállalatok által előállított termékekre alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel a következőképpen alakul:

Vállalat	Dömpingellenes vámtétel (EUR/tonna, nettó)	Kiegészítő TARIC-kód
Archer Daniels Midland Company, Decatur	68,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	0	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	198,0	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
A mellékletben felsorolt vállalatok	115,6	lásd a mellékletet
Minden más vállalat	172,2	A999

A keverékekre vonatkozó dömpingellenes vámot a keverékben megtalálható, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj (vagyis a biodízel-tartalom) tömegszázalékos arányában kell alkalmazni.

3. Eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

A 193/2009/EK rendelet értelmében az Egyesült Államokból származó és a következő KN-kódok alá tartozó behozatal után ideiglenes dömpingellenes vámok által biztosított összegeket véglegesen be kell szedni: ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód 3824 90 97 87). A végleges dömpingellenes vámok összegét meghaladóan biztosított összegeket el kell engedni. Amennyiben a végleges vámok összege magasabb, mint az ideiglenes vámoké, csak az ideiglenes vámok mértékének megfelelően biztosított összegeket kell véglegesen beszedni.

3. cikk

Amennyiben az Egyesült Államokban működő bármelyik fél elegendő bizonyítékot bocsát a Bizottság rendelkezésére arról, hogy a vizsgálati időszakban, azaz 2007. április 1-je és 2008. március 31-e között nem exportált az Egyesült Államokból származó, az 1. cikk (1) bekezdésében említett árukat, valamint hogy nem kapcsolódik az ezen renDELETEL elrendelt intézkedések hatálya alatt álló exportőrökhöz vagy gyártókhoz, és hogy a vizsgálati időszak után ténylegesen exportálta az érintett termékeket, vagy visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget vállalt jelentős mennyiségnek a Közösségbe történő exportálására, a Tanács, a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, a Bizottság által előterjesztett javaslat alapján egyszerű többséggel módosíthatja az 1. cikk (2) bekezdését annak érdekében, hogy e félre kiterjessze a mintába fel nem vett együttműködő gyártókra alkalmazandó, tonnánként megállapított 115,6 EUR mértékű vám hatályát.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
A. BORG

MELLÉKLET

A mintába fel nem vett együttműködő amerikai egyesült államokbeli exportáló gyártók

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940
ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Seneca	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston, LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel, LLC	Albert Lea	A940
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940

Vállalat neve	Város	Kiegészítő TARIC-kód
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels, Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel, LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy, LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940

A BIZOTTSÁG 600/2009/EK RENDELETE**(2009. július 9.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	42,6
	TR	44,0
	ZZ	43,3
0707 00 05	TR	112,2
	ZZ	112,2
0709 90 70	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	60,1
	MK	25,1
	TR	41,9
	ZA	62,6
	ZZ	47,4
0808 10 80	AR	84,1
	BR	74,3
	CL	83,8
	CN	91,1
	NZ	99,8
	US	105,0
	UY	116,5
	ZA	85,3
	ZZ	92,5
	0808 20 50	AR
CL		77,4
NZ		161,4
ZA		108,5
ZZ		106,4
0809 10 00	TR	201,5
	XS	116,3
	ZZ	158,9
0809 20 95	TR	350,9
	ZZ	350,9
0809 30	TR	135,9
	ZZ	135,9

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A TANÁCS 601/2009 RENDELETE

(2009. július 9.)

az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 109. alkalommal történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, akik vagy amelyek pénzkészleteit és gazdasági forrásait a fenti rendelet alapján befagyasztják.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsának szankciós bizottsága 2009. június 29-én úgy határozott, hogy módosítja az azon természetes és jogi személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó felsorolást, amelyekre a pénzkészletek és gazdasági források befagyasztása vonatkozik, és három természetes személlyel kiegészíti a felsorolást, tekintettel az e személyek Al-Qaidával fenntartott összeköttetéséről szóló információkra. A szankciós bizottság megindokolta a felsorolást érintő határozatát.

(3) Az I. mellékletet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) E rendelet intézkedései hatékonyságának biztosítása érdekében a rendeletnek azonnal hatályba kell lépnie.

(5) Amennyiben az ENSZ felsorolás tartalmazza az érintett természetes személyek címét, a Bizottság tájékoztatja az érintett személyeket az e rendelet alapjául szolgáló tényekről, lehetőséget nyújt számukra, hogy ezekre észrevételeket tegyenek, valamint az észrevételek és a rendelkezésre álló lehetséges további információk ismeretében felülvizsgálja e rendeletet. Mivel az ENSZ felsorolása ebben az esetben nem tartalmazza néhány érintett természetes személy jelenlegi címét, közleményt kell közzétenni a Hivatalos Lapban, hogy az érintett személyek kapcsolatba léphessenek a Bizottsággal, valamint hogy a Bizottság tájékoztathassa az érintett természetes személyeket az e rendelet alapjául szolgáló tényekről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Eneko LANDÁBURU

külsőkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

A „Természetes személyek” pont a következő bejegyzésekkel egészül ki:

1. Arif **Qasmani** (*alias* (a) Muhammad Arif **Qasmani**, (b) Muhammad 'Arif **Qasmani**, (c) Mohammad Arif **Qasmani**, (d) Arif Umer, (e) Qasmani Baba, (f) Memon Baba, (g) Baba Ji). Cím: House Number 136, KDA Scheme No. 1, Tipu Sultan Road, Karachi, Pakistan. Születési idő: Körülbelül 1944. Születési hely: Pakisztán. Állampolgárság: pakisztáni. Egyéb információ: 2009 júniusa óta őrizetben tartják. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2009.6.29.
2. Mohammed Yahya **Mujahid** (*alias* Mohammad Yahya Aziz). Születési idő: 1961. március 12. Születési hely: Lahore, Punjab tartomány, Pakisztán. Állampolgárság: pakisztáni. Nemzeti személyazonosító száma: 35404-1577309-9 (pakisztáni nemzeti személyazonosító szám). Egyéb információ: 2009 júniusa óta őrizetben tartják. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2009.6.29.
3. Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (*alias* (a) Shaykh Aminullah, (b) Sheik Aminullah, (c) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, (d) Abu Mohammad Amin Bishawri, (e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, (f) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, (g) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**). Cím: Ganj District, Peshawar, Pakistan. Születési idő: (a) körülbelül 1967, (b) körülbelül 1961, (c) körülbelül 1973. Születési hely: Konar tartomány, Afganisztán. Egyéb információ: 2009 júniusa óta őrizetben tartják. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2009.6.29.

A BIZOTTSÁG 602/2009/EK RENDELETE**(2009. július 9.)****a vaj maximális felvásárlási árának a 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

maximális felvásárlási árat, vagy úgy dönt, hogy egyetlen ajánlatot sem fogad el.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(3) A 8. egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt maximális felvásárlási árat megállapítani.

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

mivel:

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

(1) A 186/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1255/1999/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a vajpiaci intervenció tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. február 5-i 105/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételekkel összhangban vajfelvásárlásra irányuló pályázati eljárást nyitott meg a 2009. augusztus 31-ig tartó időszakra vonatkozóan.*1. cikk*

A 186/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, vaj felvásárlására irányuló 8. egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2009. július 7-én járt le – a maximális felvásárlási ár 220,00 EUR/100 kg.

(2) A 105/2008/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján megállapítja a

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 64., 2009.3.10., 3. o.⁽³⁾ HL L 32., 2008.2.6., 3. o.

A BIZOTTSÁG 603/2009/EK RENDELETE**(2009. július 9.)****a sovány tejpor maximális felvásárlási árának a 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott 6. egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 310/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a sovány tejpor piacán történő intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. január 12-i 214/2001/EK bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételekkel összhangban sovány tejpor felvásárlására irányuló pályázati eljárást nyitott meg a 2009. augusztus 31-ig tartó időszakra vonatkozóan.
- (2) A 214/2001/EK rendelet 17. cikkével összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályá-

zatok alapján megállapítja a maximális felvásárlási árat, vagy úgy dönt, hogy egyetlen ajánlatot sem fogad el.

- (3) Az 6. egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt maximális felvásárlási árat megállapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 310/2009/EK rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpor felvásárlására irányuló 6. egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2009. július 7-én járt le – a maximális felvásárlási ár 167,90 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 97., 2009.4.16., 13. o.

⁽³⁾ HL L 37., 2001.2.7., 100. o.

A BIZOTTSÁG 604/2009/EK RENDELETE**(2009. július 9.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 10. 1454/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló rögzíteni a 2009. július 7-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó export-visszatérítések maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében az említett rendelet 1. cikkének a) és b) pontjában és a 2. cikkében meghatározott termékek és rendeltetési helyek esetében a 2009. július 7-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítés maximális összegét e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

⁽³⁾ HL L 325., 2007.12.11., 69. o.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nómenklatúrákód	A 619/2008/EK rendelet 2. cikkében meghatározott termékek és rendeltetési helyek esetében alkalmazandó visszatérítés maximális összege
Vaj	ex 0405 10 19 9700	70,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	84,50

A BIZOTTSÁG 605/2009/EK RENDELETE**(2009. július 9.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazandó maximális export-visszatérítés megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke ⁽²⁾ bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapítá-

sáról szóló, 2007. december 10-i 1454/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló rögzíteni a 2009. július 7-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó export-visszatérítés maximális összegét.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében az említett rendelet 1. cikkének c) pontjában és 2. cikkében meghatározott termék és rendeltetési helyek esetében a 2009. július 7-én lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítés maximális összege 25,80 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. július 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

⁽³⁾ HL L 325., 2007.12.11., 69. o.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

AZ ÁLLAM-, ILLETVE KORMÁNYFŐI ÖSSZETÉTELBEŰ ÜLÉSEZŐ TANÁCS HATÁROZATA

(2009. július 9.)

azon személy kijelöléséről, akit a Bizottság elnökévé kíván kinevezni a 2009–2014-es időszakra

(2009/532/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ ÁLLAM-, ILLETVE KORMÁNYFŐI ÖSSZETÉTELBEŰ ÜLÉSEZŐ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 213. cikke (1) bekezdésének második és harmadik albekezdésére és 214. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére, valamint az Európai Unió bővítéséről szóló jegyzőkönyvre és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács José Manuel DURÃO BARROSO-t jelöli azon személyként, akit a 2009. november 1-jétől 2014. október 31-ig tartó időszakra a Bizottság elnökévé kíván kinevezni.

2. cikk

E határozatot meg kell küldeni az Európai Parlamentnek.

3. cikk

E határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. REINFELDT

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 9.)

a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról szóló 573/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatnak a tagállamok igazgatási és ellenőrzési rendszerei, az igazgatási és pénzügyi irányításra vonatkozó szabályok, valamint az alap által társfinanszírozott projektek kiadásainak támogathatósága tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2008/22/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2009) 5251. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, bolgár, cseh, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2009/533/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. május 23-i 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikkére és 35. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Alap létrehozását követően szerzett tapasztalatok fényében helyénvaló meghosszabbítani az éves programok támogatási időszakát annak érdekében, hogy lehetővé váljon a tagállamok számára az Alap hatékony végrehajtása, valamint az éves program végrehajtásáról szóló zárójelentés benyújtására vonatkozó ütemezés kiigazítása érdekében.

(2) Emellett indokolt kiigazítani a felülvizsgált éves programok tagállamok általi benyújtására vonatkozó eljárást is.

(3) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az Egyesült Királyságot kötelezi az alap jogi aktus, és következésképpen e határozat is.

(4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően Írországot kötelezi az alap jogi aktus, és következésképpen e határozat is.

(5) Az Európai Unióról szóló Szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 2. cikkével összhangban ezen határozat Dániára nem kötelező és nem alkalmazandó.

(6) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” közös bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/22/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ a következőképpen módosul:

1. A 23. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság által az alap jogi aktus 20. cikkének (5) bekezdése alapján jóváhagyott éves program felülvizsgálata érdekében az érintett tagállam legkésőbb a támogatási időszak vége előtt három hónappal benyújtja a Bizottságnak a felülvizsgált éves program tervezetét. A Bizottság megvizsgálja, és az alap jogi aktus 20. cikkének (5) bekezdésében meghatározott eljárás szerint a lehető leghamarabb jóváhagyja a felülvizsgált programot.”

⁽¹⁾ HL L 144., 2007.6.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 7., 2008.1.10., 1. o.

2. Az 5. melléklet A. részének 4.1. pontjában „Az N + 2. év (N = ezen éves program éve) június 30-án folyamatban lévő valamennyi visszafizetés” szöveg helyébe „A kiadások támogathatóságának határideje után hat hónappal folyamatban lévő valamennyi visszafizetés” szöveg lép.

3. A 11. melléklet I.4.1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. A projekttel kapcsolatos költségeknek és az egyes kifizetéseknek (az értécsökkenés kivételével) a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év január 1-jét követően kell felmerülniük. A támogathatósági időszak N (*) + 2. év június 30-ig tart, vagyis a projekttel kapcsolatos költségeknek ezen időpontot megelőzően kell felmerülniük.

(*) »N« a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év.”

4. A 11. melléklet V.3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az intézkedésekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtást és a kapcsolódó kifizetéseket a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év

január 1-jét követően kell teljesíteni. A támogatási időszak legkésőbb az éves program végrehajtásáról szóló zárójelentés benyújtási határidejéig tart.”

2. cikk

E határozat valamennyi éves programra alkalmazandó, amelyek tekintetében az egyenleg kifizetésére a határozat elfogadásának időpontjában még nem került sor.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 9.)

a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról szóló 2007/435/EK tanácsi határozatnak a tagállamok igazgatási és ellenőrzési rendszerei, az igazgatási és pénzügyi irányításra vonatkozó szabályok, valamint az alap által társfinanszírozott projektek kiadásainak támogathatósága tekintetében történő végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2008/457/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2009) 5257. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, bolgár, cseh, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2009/534/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

zökönyv 3. cikkének megfelelően Írországot kötelezi az alap jogi aktus, és következésképpen e határozat is.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap létrehozásáról szóló, 2007. június 25-i 2007/435/EK tanácsi határozatra⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikkére és 33. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Alap létrehozását követően szerzett tapasztalatok fényében helyénvaló meghosszabbítani az éves programok támogatási időszakát annak érdekében, hogy lehetővé váljon a tagállamok számára az Alap hatékony végrehajtása, valamint az éves program végrehajtásáról szóló zárójelentés benyújtására vonatkozó ütemezés kiigazítása érdekében.
- (2) Emellett indokolt kiigazítani a felülvizsgált éves programok tagállamok általi benyújtására vonatkozó eljárást is.
- (3) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az Egyesült Királyságot kötelezi az alap jogi aktus, és következésképpen e határozat is.
- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegy-

- (5) Az Európai Unióról szóló Szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 2. cikkével összhangban ezen határozat Dániára nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (6) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” közös bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/457/EK bizottsági határozat⁽²⁾ a következőképpen módosul:

1. A 23. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság által az alap jogi aktus 19. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott éves program felülvizsgálata érdekében az érintett tagállam legkésőbb a támogathatósági időszak vége előtt három hónappal benyújtja a Bizottságnak a felülvizsgált éves program tervezetét. A Bizottság megvizsgálja, és az alap jogi aktus 19. cikkének (4) bekezdésében meghatározott eljárás szerint a lehető leghamarabb jóváhagyja a felülvizsgált programot.”

2. Az V. melléklet A. részének 4.1. pontjában „Az n + 2. év (n = ezen éves program éve) június 30-án folyamatban lévő valamennyi visszafizetés” szöveg helyébe „A kiadások támogathatóságának határideje után hat hónappal folyamatban lévő valamennyi visszafizetés” szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 168., 2007.6.28., 18. o.

⁽²⁾ HL L 167., 2008.6.27., 69. o.

3. A XI. melléklet I.4.1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. A projekttel kapcsolatos költségeknek és az egyes kifizetéseknek (az értékcsökkenés kivételével) a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év január 1-jét követően kell felmerülniük. A támogathatósági időszak $n (*) + 2$. év június 30-ig tart, vagyis a projekttel kapcsolatos költségeknek ezen időpontot megelőzően kell felmerülniük.

(*) »N« a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év.”

4. A XI. melléklet V.3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az intézkedésekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtást és a kapcsolódó kifizetéseket a tagállamok éves programjait jóváhagyó finanszírozási határozatban említett év január 1-jét követően kell teljesíteni. A támogatási időszak legkésőbb az éves program végrehajtásáról szóló zárójelentés benyújtási határidejéig tart.”

2. cikk

E határozat valamennyi éves programra alkalmazandó, amelyek tekintetében az egyenleg kifizetésére a határozat elfogadásának időpontjában még nem került sor.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről

Jacques BARROT

alelnök

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. július 9.)

a BAS 650 F-nek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dosszié hiánytalanságának elvi elismeréséről

(az értesítés a C(2009) 5369. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/535/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

az említett irányelv III. mellékletében előírt követelményeknek.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv előírja a növényvédő szerekben való felhasználásra engedélyezett hatóanyagok közösségi jegyzékének összeállítását.
- (2) A BASF SE 2008. szeptember 26-án dokumentációt nyújtott be a holland hatóságokhoz a BAS 650 F hatóanyagra vonatkozóan, a hatóanyagot a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló kérelemmel együtt.
- (3) A holland hatóságok jelezték a Bizottságnak, hogy az előzetes vizsgálat alapján a szóban forgó hatóanyagra vonatkozó dosszié megfelel a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek. Úgy tűnik, a benyújtott dosszié a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek is megfelel az érintett hatóanyagot tartalmazó egyik növényvédő szerre vonatkozóan. A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kérelmező ezt követően továbbította a dossziét a Bizottságnak és a többi tagállamnak, majd a dossziét átadták az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottságnak.
- (4) E határozat közösségi szinten hivatalosan megerősíti, hogy a dosszié elvben megfelel a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek, valamint legalább egy, az érintett hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer tekintetében

- (5) E határozat nem érinti a Bizottságnak azt a jogát, hogy a kérelmezőtől a dosszié egyes pontjainak tisztázása érdekében további adatok vagy információk benyújtását kérje.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül az e határozat mellékletében meghatározott hatóanyagra vonatkozó, a Bizottsághoz és a tagállamokhoz a hatóanyagot az említett irányelv I. mellékletébe való felvétele céljából benyújtott dosszié elvben megfelel a szóban forgó irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

A dosszié megfelel továbbá az irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek a hatóanyagot tartalmazó egyik növényvédő szer tekintetében, figyelembe véve a javasolt alkalmazásokat.

2. cikk

A referens tagállam végrehajtja az 1. cikkben említett dosszié részletes vizsgálatát, és a lehető leghamarabb, legkésőbb e határozatnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított egy éven belül az Európai Bizottság rendelkezésére bocsátja az említett vizsgálatra vonatkozó következtetéseit tartalmazó jelentését, melyhez csatolja az 1. cikkben említett hatóanyagot a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vagy felvétele megtagadására és a felvétel feltételeire vonatkozó javaslatát.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 9-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

AZ E HATÁROZAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ HATÓANYAG

Közhasználatú név, CIPAC-azonosító szám	Kérelmező	Kérelem dátuma	Referens tagállam
Fejlesztési kód: BAS 650 F CIPAC-szám: még nem áll rendelkezésre ISO közhasználatú név: még nem áll rendelkezésre	BASF SE	2008. szeptember 26.	NL

2009/535/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. július 9.) a BAS 650 F-nek a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dosszié hiánytalanságának elvi elismeréséről** (az értesítés a C(2009) 5369. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 66



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.